

Rangoon city ヨリ Thayetnyo ニ至ル全距離

三六四哩

積荷セル平底船二隻ヲ曳ケル河航汽船ハ上記ノ航程ヲ上航スルニ六日乃至九日ヲ要シ若シ天候晴朗ニシテ月明ニ依リ急航スレハ四日乃至五日ヲ要スヘシ○下航ニハ同一ノ航程ヲ僅カニ三日ニテ航行シ得ヘシ
降雨季中(即チ約六月十五日ヨリ十月十五日ニ至ル)ノ航程

- 一 Rangoon city ヨリ Mezee creek (Hlaing 或ハ Rangoon river 經由)ニ至ル 二三哩
- 一 Mezee creek ヨリ Panhlaing creek ノ Katywa (右岸ノ較大ナル村落ニシテ土産ノ供給品ヲ得ルノ便アリ)ニ至ル 一三哩
- 一 Panhlaing creek ノ Katywa ヨリ Irrawaddy river ノ Yandun (左岸ノ大村落ニシテ歐洲産及ヒ土産ノ供給品少量ヲ得ルノ便アリ)迄 二四哩
- 一 Irrawaddy river ノ Yandun ヨリ Donabu (右岸ニアリ)ニ至ル 一五哩
- 一 Donabu (北緯一七度一分)ヨリ Zalun (右岸ニアリ)ニ至ル 二八哩
- 一 Zalun ヨリ Henzada (右岸ニアリ)ニ至ル 一九哩
- 一 Henzada (北緯一七度四分)ヨリ Yeaghin (右岸ニアリ)ニ至ル 六〇哩
- 一 Yeaghin (北緯一八度一分)ヨリ Mya-noung (右岸ニアリ)ニ至ル 一四哩
- 一 Mya-noung (北緯一八度一七分)ヨリ Prome (左岸ニアリ)ニ至ル 六〇哩

號四六七第號五六七第圖海

一 Prome (北緯一八度四九分)ヨリ Thayetnyo (右岸ニアリ)ニ至ル 四四哩

Rangoon city ヨリ Thayetnyo ニ至ル全距離 三〇五哩

積荷セル平底船二隻ヲ曳ケル河航汽船ハ上記ノ航程ヲ上航スルニ五日乃至八日ヲ要シ若シ天候晴朗ニシテ月明ニ依リ急航スレハ約四日ヲ要スヘシ○下航ニハ乾燥季中ノ航程ヲ取ル

Upper Irrawaddy river

Irrawaddy river ニ會流スル諸川中其ノ主要ナルモノハ Mogaung, Ta-peng, Shweli, Maina, Karen, Madaya, Myitnge, Mu, Chindwin, Yaw 及ヒ Yen ノ諸川ニシテ其ノ中最大ナルヲ Chindwin トス○Chindwin ハ Irrawaddy river ノ如ク深カラスト雖モ此ノ地方ノ大部分ヲ灌溉シ約北緯二一度四五分ノ處ニ至ツテ Irrawaddy river ニ入り之ヲシテ水量ヲ倍加セシム

Irrawaddy river ノ流路ニ三箇所ノ峽路アリ○第一峽路ハ北方ニ在ツテ Bhamo town ノ上流ニアリ乾燥季ニハ僅カニ舟艇ニテ通航シ得ルノミ

第二峽路ハ Bhamo town ノ南方十五哩ニアリ長八哩最狹部ノ幅約百六十碼最大水深二十三尋ニシテ其ノ兩側ハ高約九〇〇呎ノ山丘聳立シ風景絶佳ナリ

號五六七第圖海

*
北緯一九度三五分
東經九四度五五分

第三峽路ハ Mandalay ノ上流三十五哩ニアリ長二十九哩最狹部ノ幅四分一哩平均水深四尋ナリ此ノ峽路ニ於テハ二山脈南北ニ走リ河水其ノ間ヲ緩流ス

Thayetmyo* 至 Minhla

此ノ航路ハ距離四十六哩ニシテ河道ハ高約一二〇〇呎ノ山脈ノ東縁ニ沿ウテ二十五哩ノ間北走シ其ヨリ Loungi island ニ因ツテ二水道ニ分ル〇 Loungi island ハ長一哩半ノ樹島ニシテ其ノ北側及ヒ北西側ヨリ沙堆斗出ス〇以上二水道中西岸ヲ走ルモノ即チ西水道ハ狭ク且深クシテ Loungi island 西角ノ對側ナル二小丘下附近ニ渦流ヲ生ス故ニ之ヲ航行スルニハ注意セサルヘカラス左岸ヲ走ルモノ即チ東水道ハ Senbaungwai town ノ前面ヲ沿走シ唯降雨季中ニ於テ通航シ得ルノミ〇現時 Mye dai (Thayetmyo) ノ上流三哩(荒廢セルヲ以テ此ノ航路ノ沿岸ニハ一ノ重要ナル邑ヲ存セス

Loungi island 至 Minhla 間ハ河道甚タ屈曲シテ其ノ約半マテハ高一〇〇呎乃至三〇〇呎ノ山脈兩岸ニ連互ス又河中中洲ナキヲ以テ航行容易ナリ

Taung gwen island

河ノ中央ニ位シ長一哩半島上ニハ數箇ノ古塔アリ水道ハ島ノ西側ニ通ス

北緯二〇度一分
東經九四度四七分

Minhla

此ノ邑ハ右岸ノ屈曲部ニアリ對側ノ高處ニ Kola kone 砲臺アリ〇邑ト Kola kone 砲臺トノ間ハ廣濶ニシテ好錨地アリ然レトモ邑側ノ角ノ南東方ニ沙堆アルヲ以テ之ヲ避ケサルヘカラス〇船舶ハ該邑中央ノ一小方形砲臺ニ接シ錨泊シ得ヘシ〇該邑ハ一九〇一年ニ人口三千五百三十七ニ達シ商業頗ル繁盛ニシテ重ニ Yen river ヲ下航シテ通商スルカ如シ〇 Minhla 附近ハ水流急速ナリ

Yen river ハ Minhla ノ上流七哩ノ左岸ニ於テ Irrawaddy river ニ入ル〇河口附近ニ一大低島アリ沙堆其ノ周側ヲ圍ミ水道ハ其ノ南側ニ通ス

Magwe

Magwe 地方ノ首邑ニシテ Minhla ノ上流十五哩ノ處ニ在リ河ノ東岸ニ於ケル民政廳ヲ繞リテ集在セル一團ノ村落ヨリ成ル〇邑ノ附近ナル一小丘上ニ建テタル Myathahn Pagoda ハ顯著ナリ〇該邑ノ主街ハ河ト並行シ之ニ數小街衢ヲ通ス

民政廳構内ニハ監獄、警察署及ヒ其ノ他ノ事務廳アリ〇一九〇一年ニ於ケル人口六千二百三十二ナリキ

邑ノ前面ニ在ル大沙堆ハ河航汽船ノ航行ニ障礙ヲナス

病院

市立病院ニハ二十二箇ノ寢臺アリ

Minbu town

Magwe ノ殆ト對側ニ在リテ塔及ヒ高險崖アルカタメ顯著ナリ○此ノ附近ノ河岸ハ Magwe 及ヒ Ta fau zeik ヲ除ク外ハ總テ其ノ背後ニ山脈ヲ負フ○Ta fau zeik ハ高八十呎乃至一二〇呎ノ險峻ナル岩崖角ニシテ其ノ頂ニ一塔アリ○Ta fau zeik point ニ沿ヒ水道アリ然レトモ對岸ヨリ沙堆擴延スルヲ以テ其ノ幅甚タ狹シ

Yenangyaung

現行海圖ノ Yei an Gheoun

Minhla ノ上流二十五哩ノ處ニ在リテ一九〇一年ニ於ケル人口三千二百四十六ナリ○該邑ノ東方約五哩ノ處ニ若干ノ石油井アリ○Minhla ヲリ Yenangyaung ニ至ル間河道ハ北方ニ向走シ五川之ニ會流ス即チ左岸ニハ Yen, Yen ノ下方十哩ナル Karen 及ヒ Yenangyaung ノ上方一哩ナル Piu ノ三川右岸ニハ Minbu ノ上方近距離ナル Ma river 及ヒ Yenangyaung ノ對岸ナル一小河トノ二川是レナリ○Minhla ノ上流二哩ノ處ニ至レハ河幅著シク廣クナリ中央部ニ數箇ノ低嶼及ヒ沙堆アリテ水道ヲ錯綜ナラシム○此ノ水路ノ流勢ハ Thayemyo ノ上流ヨリモ急劇ナリ

號五六七第圖海

*北緯二〇度三五分
東經九四度四二分

該水路中央ニ在ル數箇ノ低島及ヒ兩岸ノ平灘ニハ高八呎乃至十呎ノ「エレファン」ト草(印度産ノ一種ノ蘆ニシテ土人ハ其ノ花粉ヨリ麵麩ヲ製ス)繁茂ス而シテ此等ノ島ハ八月ニ至レハ大概隱没シ唯草ノミヲ露出ス○杙上ニ假設セル村落アリ其ノ住民ハ乾燥季ニ於テ此等ノ低島上ヲ耕作ス

Yenangyaung* KAI Pagan

此ノ直路ノ距離ハ降雨季ニハ四十二哩乾燥季ニハ五十哩アリ○此ノ沿岸中重要ノ地ハ右岸ニ在ツテハ Sinbyungyun 近傍ノ Kyabin 左岸ニ在ツテハ Pagan nge 及ヒ Silli myo ナリ○水路ハ約六哩毎ニ河ヲ横斷シテ走り河幅ハ平均二哩ニシテ Pagan nge 及ヒ Silli myo トノ間ハ其幅最モ廣クシテ約四哩アリ

河内ニハ數多ノ大ナル平島アリ出水ノ時ハ殆ト隱没ス○乾燥季中水道ハ二箇ノ大ナル沖積層島ノ間ヲ走り河岸ニハ巨樹屏列スルヲ以テ識別シ得ヘシ○Yenangyaung ノ上方約十哩及ヒ Palainyo ノ上方約十哩ノ間ハ低山河岸ニ沿走ス

Silli myo ノ東方約六哩乃至十哩ノ處ニハ Paop pa doung ト稱スル孤立山崛起シ Magwe 及ヒ Myingyan マテノ間ヨリ視認シ得ヘシ○此ノ間ノ航路ハ曲折甚タ鋭ク殆ト河岸ニ直角ニ横過スルモノアリ之ヲ航スルニハ常ニ水道ノ上流側ヲ航スルヲ

號五六七第圖海

宜シトス

Yaw river ハ此ノ直路ニ會流スル主ナル河ニシテ Pagan ノ下方十三哩ノ處ニ於テ直路ノ右岸ヨリ注ク○該河ハ絶壁ノ間ヲ流走スレトモ乾燥季ニハ沙堆河口ヲ阻塞ス○Pagan ノ下方六哩ノ處ニ於テハ瀑筋甚シク屈曲ス

Pagan* 卽 Myingyan

此ノ直路ノ距離ハ降雨季ニ三十哩乾燥季ニ四十哩ニシテ北東ニ向走シ幅ハ三哩ヲ越エス兩岸ハ卑低ナリ○Pagan ノ南方ニ一小山脈アリ河岸ノ内方三哩ノ處ニ在ツテ南方ヘ七哩ノ間連互ス○Myingyan town ノ南々東方約七哩ニ二座ノ著山アリ該邑ノ西方二哩ノ處ヨリ望メハ一線ヲ成ス

Old Pagan トシテ有名ナル Pagan village ハ荒廢セル緬甸古都ノ附近ニアリテ破壁及ヒ濠ノ痕跡等當年ノ面影ヲ存セリ○該村落附近ニハ無數ノ塔アリテ其ノ若干ハ精巧ナル石材彫刻並ニ趣味アル赤土燒ノ床瓦ヨリ成ル○該市及ヒ Yenangyung ノ土壤ハ天然化石ノ順序ヲ現シ河岸田圃等ノ樹木ハ悉ク化石樹ノ好標本ナリ一九〇一年ニ於ケル Pagan village ノ人口ハ六千二百五十四ナリ

Nyaungu

*北緯二一度一分
東經九四度四二分

北緯二一度一二分
東經九四度五〇分

號五六七第圖海

Nyaungu ハ Pagan ノ上流至近ニアリ數多ノ洞穴アル高約一〇〇呎ノ險雷屹立シ甚々顯著ナリ○此ノ邑ハ Irrawaddy Flotilla Company 汽船ノ寄港地タリ

Kuniwa 及 Pakokku

此ノ二村ハ河ノ右岸ニ在リテ此ノ附近沿岸中較大ナル村落ナリ○汽船ハ降雨季中 Pakokku ノ前面ニアル島ノ北方水道ヲ航シテ Pakokku ニ寄港ス然レトモ該水道ハ乾燥季ニハ島ノ南方ニ轉移シテ河ノ南岸ニ沿流ス○Kuniwa ヨリ稍上流ナル右岸ハ岩瀕ヲ成シ離岩各處ニ散點シ其ノ通航甚タ危險ナリ此等ノ離岩ハ浮標ヲ設ケ示明シアリテ Irrawaddy Flotilla Company ノ雇歐人其ノ責ニ任スト云フ○該多岩地ヲ通過セシ後ハ航路平易トナリ唯 Myingyan town ニ達スル前ニ急曲セル處二箇所アルノミ○Myingyan town ノ下方約四哩ノ處ニ水深六呎ノ瀑筋アリ

Chindwin river

Irrawaddy river ニ流入スル諸川中ノ最大河ニシテ Irrawaddy river ノ西方九十哩ニ涉レル地方ヲ流レ Myingyan town ノ下流十哩ノ處ニ至ツテ Irrawaddy river ニ入ル○Myingyan town ノ上方約六哩ノ處ニ Irrawaddy ト Chindwin トノ二河ヲ連結スル二條ノ水道アリ然レトモ水淺ク僅カニ舟艇ヲ通スルニ過キス

號五六七第圖海

Chindwin river ハ其ノ長五百哩乃至六百哩ニシテ其ノ中四百哩餘間ハ一年ノ或季節中汽船ノ航行ニ適ス Irrawaddy Flotilla Company ノ汽船ハ Irrawaddy river ト Chindwin river トノ會流點ヨリ二百哩ノ處ニ在ル Kindat マテ周年航行シ降雨季間ハ尙ホ約百三十哩間ヲ溯リテ Homalin ニ航ス

Myingyan 至 Mandalay

此ノ間ノ距離ハ降雨季ニハ六十哩乾燥季ニハ六十五哩ニシテ二十二哩北向シテ Myimmu ニ至リ其ヨリ二十一哩東向シテ Ava ニ達シ次イテ Ava ヨリ Mandalay ニ至ル十哩間ハ北々東ニ向フ○此ノ航路ノ最初ノ十五哩間ハ幅狭ケレトモ淺灘ナシ○河岸ハ Myingyan town ノ北端附近ノ平地ヲ除ケハ悉ク堅岸ナリ

Samaukon

Myingyan town ヲ距ル十五哩ナル河ノ左岸ニアリテ水先人屯所アリ○該邑ノ上流ハ河幅廣ク兩岸低クシテ約三哩ノ間深水道兩岸ニ通ス

Nazun

Samaukon ノ上流約二十四哩ノ右岸ニ於テ Mu river 口至近ニアリ水先人屯所アリ○Mu river 口ハ毎年一月中ハ干涸ス

北緯二一度五〇分
東經九五度五九分

Ava

河ノ Mandalay ニ向ツテ東ヨリ北ニ屈折スル角上ニアリ風景甚タ美ナリ○此ノ邑ハ往昔緬甸ノ首府ニシテ Myingye river ト Irrawaddy river トノ間ノ一水道ニ依リ形成セラレタル三角形島ニハ尙ホ當年ノ殘墟ヲ存ス又其ノ附近ニハ約二十四箇所以上ノ小村落散在シ其ノ僅少ノ家屋ニハ漆工織工其ノ他ノ工匠住ス○Ava town ハ河ノ左岸ニ在リ又此ノ河岸ニ屹聳スル城壁ヨリ Saguing ニ向ツテ一岩灘斗出シ其ノ長河幅ノ半以上ニ達ス

Saguing

Saguing 地方行政廳所在地ニシテ河ノ右岸ニアリ稍高クシテ風景美ナリ○該邑ハ羅望子樹アウセンモダマ繁茂シ河ノ前面ノ南方部ニハ政廳アリ又邑ノ南北ハ土人街ニシテ北西部ハ歐人街ナリ○一九〇一年ニ於ケル人口ハ九千六百四十三ナリ河ノ右岸ヨリ大ナル平沙地突出シテ東方ニ斜降ス船舶ハ其ノ縁邊ヲ沿航シ得ヘシ○南北ニ連互セル一低山脈(Myin mu ヨリ視認シ得)アリテ Saguing point ノ上方半哩ニ達ス其ノ南端至近ニ大鎔鐵所アリ○Kaongindhan ト稱スル大塔ハ Saguing ニアル諸塔ヨリ北西ノ平原中ニ屹立シ乳頭狀ノ圓屋根ヲ有シ顯著ナリ

一八八五年英軍ノ進撃ヲ阻遏セン爲メ船舶及ヒ「バーヂ」型艇ニ石材ヲ満載シテ之ヲAvaノ前面ニ沈置セリ然レトモ現今ハSagang附近ノ平沙地及ヒAvaノ瀕ニ沿ウテ各一水道存在ス惟フニ右ノ危険部ハ既ニ浚渫ヲ了ヘ浮標ヲ設置セシナルヘシ

交通

Amarapura ニ至ル蒸氣渡舟アリ又鐵道停車場及ヒ汽船ノ埠頭ハ邑ノ北東隅ニ在リ

Ava 卽 Mandalay
兩地間ノ水路ハ數低嶼ノ間ヲ曲走ス○ Myitnge river ハ Ava 城壁ノ北東角ニ於テ Irrawaddy river ニ入ル吃水六呎ノ舟艇ヲ以テセハ五哩以上浜リ得ヘシ○一月中河口門洲上ノ水深僅カニ五呎ニ過キサリキ

Mandalay

Mandalay ハ上緬甸ノ首府ニシテ Mandalay 州及ヒ Mandalay 地方ノ政廳アリテ河ノ東岸ト Shange range トノ間ニ於テ河岸ヲ距ル約一哩半ナル平原上ニ立ツ其ノ舊市ハ往昔 Fort Dufferin ト稱セラレタル處ナリ此ノ舊市ノ城壁ハ正方形ヲナシ其ノ各邊ノ長一ノ四哩ナリ

*王宮ハ市内ノ中央ニアリ四箇ノ大門及ヒ宮外ノ濠上ニ架セル數橋ヨリ數條ノ道

*北緯二一度五九分
東經九六度五分

號五六七第圖海

路輻出シ王宮ノ南北ニハ幽邃ナル花園等アリ○王宮ノ周圍ニ貴賓室、會議室、鐘樓及ヒ高塔アリテ其ノ附近ニハ莊麗ナル數多ノ塔群立ス
兵營及ヒ官吏住地ハ城壁内ニ在リ政廳々舍ハ北部城壁内ニ在リテ此ヨリ前記ノ濠ヲ俯瞰スルヲ得○城外南部ニハ裁判所、市役所アリ其ノ西方ニ病院及ヒ停車場アリ又城外西部ハ市ノ商業街ニシテ郵便局及ヒ電信局アリ

人口
一九〇一年ニ於ケル人口十八萬三千八百十六ナリ

交通

Irrawaddy Flotilla Company 汽船ハ Mandalay ニ航行ス又 Rangoon ヨリ Toungoo ヲ經テ Mandalay ニ達スル鐵道アリ而シテ此ノ處ヨリ鐵道ハ岐レテ北西、北東ノ二線トナリ其ノ北東ニ走ルモノハ Boduayn 金銀鑛山ニ達スルモノニシテ目下鐵道建設中ナリ

Amarapura

Amarapura 地方ノ首邑ニシテ Irrawaddy river ト Taungthaman lake トノ間ナル高地ノ一部ニ在リ○該邑ノ舊市ハ Taungthaman lake ノ北側ニ在リ Mandalay 遷都以前ノ首府ナレトモ現時ハ耕地トナレリ○邑ノ周圍ニ數多ノ煉瓦道路及ヒ木橋通シ附近ニ

號五六七第圖海

ハ數多ノ塔アリ又羅望子樹ラウセンモダマ及ヒ美麗ナル「マングローヴ」樹密茂ス〇一九〇一年ニ於ケル人口九千百〇三ナリ

交通

Amarapura ハ Rangoon, Mandalay 間ノ鐵道ノ Myohauug ヨリ對岸ナル Saguing ニ達スル鐵道支線ノ一停車場ニシテ Myitkyina トハ渡舟ニテ連絡ス

商業

主ナル工業品ハ絹布及ヒ染物業、機織業、紡績業並ニ煙草、豆類、玉葱、落花生等ニシテ其ノ他穀類モ産ス

Mandalay 至 Kubwet

此ノ間ノ距離ハ降雨季ニハ約五十哩、乾燥季ニハ五十六哩ナリ〇 Singu (Sheinmagar) ヲ除ケハ此ノ附近ノ沿岸中唯一ノ大村落ニ至ル最初ノ三十八哩間ハ水深不規則ニシテ且淺ク右岸ハ直條ニシテ卑低ノ諸山殆ト水際ヲ連走シ左岸ハ平低嶼處々ニ散點シ其ノ背後ニ數多ノ小川及ヒ沼地アリ
船舶ハ降雨季中ハ Singu 近傍ノ第三峽路口ニ至ルマテ右岸ニ沿ウテ航行スルヲ常トス

號五六七第圖海

Madava river ハ Mandalay ノ北方十六哩ノ處ヨリ流入ス其ノ河口門洲上ハ乾燥季ニ六呎半ノ水深アリ

Henjazi bar ト稱スル長淺灘ハ Sheinmagar ノ上流少距離ノ處ヨリ北方へ八哩擴延ス〇其ノ濤筋ノ水深屢、四呎ヨリ淺キコトアリ殊ニ最乾燥季ニハ舟艇ニテ乗客及ヒ貨物ヲ移載セサルヘカラサルコトアリ〇降雨季ニハ Ywahagi channel ト稱スル西方ノ水道ヲ航行シ得ヘシ此ノ水道ハ水深稍、大ナルモ乾燥季ニハ通航シ難ク且暗岩多シト云フ

Singu ノ上流二哩乃至三哩ノ處ニ樹木密茂セル山脈アリ第三峽路ヲ構成ス〇峽路ノ兩岸ハ險峻ニシテ處々岩岸ヲ成シ水道ノ中央ハ深水無礙ナリ

Kubwet

河ノ右岸ニ於テ第三峽路ノ殆ト中央ニ於テ河ノ北方ニ急折セル部ノ西方約半哩ニアリ〇水先人屯所アリ

Kubwet 至 Myadaung

此ノ間ノ距離ハ七十哩ニ互リ一般ニ北方ニ向ヒ初ノ約九哩間ハ第三峽路ヲ經由シテ右岸ノ大村落タル Sabenago ニ至ル〇 Sabenago ニ於テハ河幅約一哩ニ増大シ

號五六七第圖海

北緯二二度四四分
東經九五度五七分

三角洲様ノ形質ヲ成ス○右岸ハ高四〇〇呎乃至五〇〇呎ノ山脈水際ニ連互ス
左岸ハ平低ニシテ其ノ後方約六哩ノ處ハ高四、〇〇〇呎乃至六、〇〇〇呎ノ山脈アリ
河ト平行シテ其ノ屈曲ニ從ヒ Myadaung ノ南方約二十哩ノ處マテ達ス○航路ハ迂
回シテ二箇所ノ急曲セル濤筋ヲ有ス其ノ一ハ Sabenago ノ北方約三哩ニ他ノ一ハ
前者ヨリ尙ホ北方約十二哩ニアリ

Myadaung

大村落ニシテ Irrawaddy Flotilla Company 船舶ノ寄港地ナリ○水先人屯所アリ

Myadaung 至 Modah

其ノ距離四十五哩ニ互リ一般ニ北々東ニ向フ○Shweli 一名 Nam Mao ト稱スル大
河ハ Myadaung ノ上流約十四哩ナル左岸ニ於テ Irrawaddy river ニ入ル
Modah ヨリ其ノ南西方六哩ノ間ハ水道ノ幅二哩半乃至二、三哩アリテ航路ハ數箇
ノ島ノ爲メニ其ノ幅ヲ約四分一哩ニ減縮セラル

Modah

汽船ノ寄港地ニシテ水先人屯所アリ

Katha

號五六七第圖海

河ノ右岸ニ於テ Mandalay ノ上流約二百哩ニアリ Katha 地方ノ首邑ニシテ商品陳
列場及ヒ公設建築物アリ又河ニ並行シテ邑ノ南北ニ通セル五大道路アリ○一九
〇一年ニ於ケル人口二千九百三十一ナリ

交通

Sagging-Myikyina 鐵道ノ支線ハ此ノ驛ヲ終點トシ Bhamo へハ蒸氣渡舟ヲ以テ連絡
ス○ Irrawaddy Flotilla Company 汽船ハ Katha 停車場ト Mandalay トノ間ヲ航行ス

Modah 至 Bhamo

其ノ距離約五十三哩ニシテ Modah ヨリ十哩ノ間東ヨリ少シク北方ニ向走シ其ヨ
リ南方ニ轉向シ Shwégu ヲ經テ第二峽路ヲ通過ス○第二峽路ヲ出ツレハ再ヒ北方
ニ折レ其ヨリ東方へ十哩向走シ次イテ又北方ニ曲リテ Bhamo ニ至ル

第二峽路ハ Shwégu ノ稍上方ヨリ始マリ Shwégu 附近ニハ一大低島アリ○ Shwégu
ヨリ約四哩ニ航門アリ其ノ高八〇〇呎乃至二、〇〇〇呎ノ山脈ノ豁谷ヲナシ甚タシ
ク急曲セル處アリ其ノ最大水深二十三尋ナリ○峽路ノ距離六哩ニシテ風景絶佳
ナリ其ノ間險崖水際ヨリ垂直ニ六〇〇呎聳起セル所アリ

高水期ニハ強烈ノ渦流ヲ生シ航行困難ナリ乾燥季ニ於テハ流勢緩漫ナリ

號五六七第圖海

河幅ハ較々狭キモ Bhamo ヨリ一哩半ノ處マテ航行シ得ヘシ○此ノ附近ノ沿岸中商業地ハ唯 Sinkan アルノニ○Sinkan ハ小河口ニアリ筏ニ組ミタル材木ハ此ノ小河ヲ下リテ Maungmahlaw ヨリ Shwégu 及ヒ Kongti 二小村ニ到ル○以上二小村ノ住民ハ Shan 人ト少數ノ支那人トナリ

北緯二四度一二分
東經九六度五二分

Bhamo

Bhamo 地方ノ首邑ニシテ Irrawaddy river ノ左岸ニ沿ヒ約四哩間ノ地ヲ占メ人家ハ河ニ並行セル二街路ニ並列ス

Shan 人街ハ邑ノ南方部ニ在リ又河ヨリ東方ニ擴延セル較々高地帯ノ南端ニハ病院及ヒ郵便局並ニ電信局アリ尙ホ其ノ北方支那人街及ヒ緬甸人ノ村落有リ緬甸人ノ村落ハ陸軍兵營ニ接続ス○一九〇一年ニ於ケル人口一萬〇七百三十四ナリキ邑内ハ下水設備成リシヲ以テ以前ノ如ク「マラリヤ」熱ハ流行セス

Bhamo ノ東方約十哩或ハ十五哩ノ處ニ Mandalay 近傍ノ山脈ト同形質ノ山脈アリ其ノ山麓ハ直ニ平原ト相接ス○此ノ山脈ニハ矮小ニシテ剛健ナル Kachen 族棲居ス

主ナル輸出品ハ毛皮、紅玉及ヒ生絲ニシテ主ナル輸入品ハ食鹽及ヒ生絲ナリ

號五六七第圖海

Irrawaddy river 諸堆及諸水道

Irrawaddy river ノ河岸ハ一般ニ喬木及ヒ高塔ヲ有シ甚タシク變遷スルコト無キモ河中ニアル諸沖積層島及ヒ諸堆ハ常ニ水流ノ爲メニ變形ス○河岸ニハ數多ノ小突出アリテ水道ハ之カ爲メニ屢々對側ニ轉向セラル故ニ水流ハ三哩以上同一ノ岸側ヲ流走スルコト無シ○水面下ニハ處々ニ障礙物存留シアリテ澗筋S形トナリ航行困難ナリ

Irrawaddy river ヲ航行セントセハ大ナル經驗ヲ有セサルヘカラス

河岸ノ崩壞部ハ水道ヲ知ルノ好指導タリ何トナレハ水道ノ水勢河岸ヲ撞キテ土砂ヲ壞落シ終ニ此ノ崩壞部ヲ成セハナリ

河岸ノ崩壞部中其ノ最大ノモノニ在ツテハ鳥鷗群ヲ成シテ崩土ヨリ露出セル昆蟲ヲ啄ミ又水道ノ中央ニハ泥泡其ノ他ノ浮游物アリ故ニ此等ノ鳥鷗群及ヒ浮游物ハ河岸ノ崩壞部ヲ視認スル好指導ナリ

泥泡ノ大小ハ又水ノ淺深ニ從ツテ差アリ即チ直徑二呎ノ泥泡ハ水深三呎乃至五呎ノ處ニ生シ直徑八呎ノ泥泡ハ水深二尋乃至三尋ノ處ニ生ス○一般ニ深水ノ箇所ハ表面流急ナリ故ニ下航ノ際水先人ハ水面ニ反射セル日光ノ急激ニ浮動セル

號五六七第圖海

箇所ヲ追躡シ以テ表面流ノ急速ナル深處ヲ選航ス
船舶ハ常ニ滯筋ノ上流側ヲ航セサルヘカラス是レ船ノ擱座セシトキニ能ク深水
ノ處ヘ振廻リ得ヘキヲ以テナリ

氣候

Thayetmyo ニ於テハ十一月中旬頃ヨリ涼季始マリ朝夕冷涼ニシテ屢々朝霧アリ○十
一月ヨリ二月中旬マテハ晴天ニシテ爽快ナリ殊ニ Mandalay 及ヒ Bhamo ノ間ニ於テ
然リトス○夜間ハ寒ク且午前一時頃ヨリ強風起ルカ故ニ警戒ヲ要ス○風勢衰フ
レハ濃霧ヲ來タシ屢々午前十時乃至十一時マテ晴レサルコトアリ○雨量ハ Bhamo
ニ於テ多量 Mandalay ニ於テ適量ナリト云フ○嘗テ Bhamo ニ於テ一月初旬ノ最低
温度五二度ヲ驗セシコトアリ然レトモ時ニ四五度マテ降ルコトアリト云フ

河水面

左ノ驗測表ハ降雨季及ヒ乾燥季ニ於ケル河水面ノ差ヲ示ス

Donabu	一月十八日ニ	二四呎
Henzada	同 十七日ニ	三〇呎
Thayetmyo	同 十六日ニ	三五呎

號五六七第圖海

Yenangyaung

河水ノ下降

Pagan	十一月二十二日ニ	一四呎
Mandalay	一月十日ニ	一二呎
Mandalay	十二月四日ニ	八呎
第三峽路	十二月四日ニ	一〇呎
第二峽路	十二月二十八日ニ	九呎

Pagan ニ於テハ十一月二十四日ヨリ一月十三日ノ間ニ八呎、Thayetmyo ニ於テハ十一
月二日ヨリ同十二日ノ間ニ六呎下降ス○十月下旬ニハ毎日一呎宛下降スト云フ
Gulf of Martaban

號二六七第圖海

Gulf of Martaban トハ西ハ Pyapon district ト東ハ Amherst coast 附近ノ Kalegank island ト
ノ間ノ海面ヲ言フ其ノ最大幅約百二十五哩ニシテ又灣口ヨリ北方 Sittang river 口
附近ノ淺灘ニ至ル距離約九十哩ナリ
灣ハ一般ニ淺水ニシテ Pyapon district 南東端ト Kalegank island トヲ連結スル處ハ概
ネ十尋界線ニシテ其ノ内側ハ漸次淺水地トナリ五尋界線ハ灣頭ニ至ル殆ト半途

ニアリ

錨地

Gulf of Martaban 内ハ到ル處投錨スルコトヲ得若シ投錨セント欲スルトキハ先ツ潮流ノ方向ヲ確知シ僅カニ錨鎖ヲ出シテ船首ヲ潮流ノ方向ニ對向セシメ然ル後徐々ニ錨鎖ヲ延ハスヘシ

Sittang river

Sittang river (時トシテ Pannglannng 或ハ Toungoo ト稱セラル)ハ約北緯二一〇度ノ Yamethin district ノ東方部ニ發シ約三百五十哩間 Toungoo districtヲ流レ Gulf of Martabanノ灣頭ニ注ク○河口ハ鐘形ヲナシ其ノ門洲上ノ水道ハ僅カニ地方小舟ヲ通スルノミ○此ノ河口ト Rangoon river 口トノ間ノ海岸ハ卑低ニシテ廣濶ナル泥沙堆沿布シ近寄り難シ

Sittang town*ノ上流ハ此ノ附近ニ於ケル流勢最モ強烈ナル處ニシテ僅カニ土人ノ大艇通航シ得ルノミ○降雨季間 Moulmein トノ交通(短艇ヲ用フ)ハ Wengbadaw creekヲ經由ス Wengbadaw creek 口ハ Sittang town ノ下方約七哩ニ在リ

Sittang river 口ノ東側内地約九哩ノ處ニ Zingyaik mountains アリ偏北東偏南西ノ方向

北緯一七度〇分
東經九六度四八分

號二六七第圖海

*北緯一七度〇分
東經九六度五四分

ニ走り各山頂(北方ノモノ最モ高シ)ニハ數塔アリ○此ノ山脈ハ五十哩ノ遠距離ヨリ視認シ得ルコトアルモ深ク内地ニ在ルカ故ニ航行ノ目標トナラス

交通

Toungoo ト Rangoon 及ヒ Mandalay トノ間ニ鐵道連絡ス

潮流

Irrawaddy 及ヒ Pegu 兩地方沿岸ノ潮流ハ急疾ニシテ Baragua flats ノ西方ニ於テハ漲潮流ハ東方ニ落潮流ハ西方ニ向ヒ Baragua flats ノ前面並ニ西方ニ於テハ潮流殊ニ漲潮流ノ速度該平灘ノ東方ノ如ク急疾ナラス

Baragua flats ヨリ Rangoon river 口マテノ間ハ漲潮流ハ北々東及ヒ北東方ニ落潮流ハ南西方ニ向フ○Rangoon river ト Moulmein river トノ間ノ漲潮流ハ Rangoon river 側ニ在ツテハ Sittang river ニ向ツテ北々東及ヒ北方ニ走り Moulmein river 側ニ在ツテハ北々西方ニ流ル

Gulf of Martaban 内ノ漲潮流ハ一般ニ北々東方ニ向走シ東側ニ近キ處ハ偏北トナリ海岸ヨリ十哩以内ハ海岸ノ方向ヲ取ル○落潮流ハ孰レノ處ニ於テモ漲潮流ノ反對方向ニ流ル

號二六七第圖海

潮流ノ速度ハ二十尋界線ニ於テハ小ニシテ大潮ノトキニ節乃至三節ニ過キス北緯一六度ノ處ハ四節ニ増加シ北緯一六度一五分ノ處ハ愈々増加シテ六節乃至七節トナル○南西信風期及ヒ其ノ直後ハ落潮流ハ漲潮流ヨリモ速度強ク且時間長シ大潮ノトキハ憩潮時間甚タ短クシテ半時間ヲ超ユルコトナシ而シテ漲落兩流ノ方向ハ灣内各部何レノ潮時ニテモ差異少シ

暴漲湍

暴漲湍ハ大潮ノ時 Sittang river ヲ襲ヒ之ニ次イテ沙ヲ含メル猛烈ノ三角浪ヲ來タス此ノ三角浪モ亦暴漲湍ノ如ク危險ナリト云フ○ Sittang river ノ水ハ多量ノ滓泥ヲ含有ス

Thaton district

Thaton district ノ海岸線ハ Sittang river 口ノ東方側ヨリ Moulmein river 口ノ西側マテ約六十哩間一般ニ南東方ニ向走ス

Balugyun island

Sittang river 口ノ東方海岸ハ卑低ニシテ南々東方ニ走リ Martaban river 口ニ達ス此ノ Martaban river 口ト Moulmein river 口トノ間ニ南北十七哩半最大幅八哩ノ Balugyun

號二六七第號七六七第圖海

*北緯一六度一四分
東經九七度三三分

island アリ○島ノ北半部ニハ高四五○呎乃至五七五呎ノ多樹山脈南北ノ方向ニ走リ南半部ニハ低キ數孤立山アリ○島内住民ハ一九〇一年ニ於テ四萬一千八百八十ナリキ○ Balugyun island ノ南東側ニ於テ高一八三呎ノ丘上ニ Kwangla pagoda* (Konla)アリ同島南岸ノ二塔ト相俟ツテ Moulmein river ニ近寄ルトキノ好目標ヲ成ス Balugyun island ノ西方海岸ハ淺水地擴延ス故ニ北方ヨリ來ツテ之ニ近寄ルニハ充分ナル距離ヲ取ラサルヘカラス

Moulmein 一名 Salween river 海圖第七六六號ヲ見ヨ

此ノ河ハ源ヲ西藏ノ西方ナル未開地ニ發シ約北緯二四度ノ處ニ於テ英國領土内ニ入り Karenni ア南方界ヲ通過セル後 Shan states ト Karenni トノ間ヲ流レ暹羅ト Salween district トノ境界ヲ成ス而シテ後 Thaton 地方ノ中央部ヲ流下シ六百五十哩間英國領土ヲ貫流シ Moulmein ノ多樹高地ヲ過キ Gulf of Martaban ニ注ク

Taungyin river ト稱スル支流ト相會スル處ヨリ下方十哩ニ一岩礁アリテ河ノ全幅

ヲ横斷シ激烈ナル急湍ヲ形成ス○該急湍部ハ乾燥季ニハ刳舟モ尙ホ通行スルコ

ト能ハス之ヨリ尙ホ下方十哩ニ亦急湍アリ前者ニ比スレハ其ノ水勢較弱キモ降

雨季ニハ通行シ難シ是ヨリ下方ハ數多ノ島嶼淺灘河中ニ散在シ降雨季ニ河水約

號二六七第號七六七第圖海

三十呎升レハ盡ク隱沒ス○其ヨリ南方數哩ノ處ニ於テ西方ヨリ Rvonzaleng river 來ツテ之ニ注ク此ノ邊ハ左岸ノ山脈後方ニ去リ右岸ノ山脈著シク低下シテ濶大ナル平地ヲ成シ處々ニ鋸齒狀ヲ成セル石灰石ノ高岩屹立ス

Moulmein town ニ於テハ東方ヨリ Gyaing river (Hlaingbwe) 及ヒ Houngharan 二川ノ相合シテ成ルモノ南東方ヨリ Ataran river 來リテ Moulmein river ニ注ク○此ノ處ニ於テ二支ニ分岐シテ海ニ流下ス北口即チ Martaban 一名 Dabebank river ハ往時ハ主ナル航路ナリシカ現今ハ小嶼沙堆ノ爲メニ阻塞セラレ南口即チ Moulmein river 專ラ使用セラル○ Moulmein town ノ對岸即チ右岸ニハ Martaban town アリ

Moulmein river ハ狹隘ノ岩床ト數處ノ激湍トノタメ全河ノ航行不可能ナレトモ内地ノ材木ヲ流下スルニ甚タ便利ニシテ年々數多ノ「チーク」材此ニ依リ流下ス此ノ河ノ英國領土内ニ屬スル處ハ橋梁ナシ然レトモ處々ニ渡舟ノ便アリ其ノ最モ主ナルモノハ Karenni 地方ノ Kun Long, Taw Kaw (Kaw 渡舟場) Taw Maw 等ノ渡舟場及ヒ Salween 地方ノ Kyaukhuyat 及ヒ Dagwin ノ渡舟場ナリ

Tounzoun point

Balugyun island ノ南角ニシテ Moulmein river ノ北口角ヲ成シ南北ノ長約半哩ノ石坡

北緯一六度一四分
東經九七度三二分

號七六七第圖海

ノ終端ナリ其ノ北端附近ハ高一七〇呎ニシテ角ニ向ヒテ低下ス○石坡ノ周圍ニ數箇ノ塔アリ又角ノ北東方約一哩ノ處ニ Kwang Ia (Konla) pagoda アリテ好目標ヲナス

Amherst point

Moulmein river 口ノ南角ニシテ角端ハ高六十呎ノ圓崖角ヲ成シ其ノ南方海岸ハ卑低ノ險崖ナリ○角端ニハ古塔アリ○該角ノ北西方一鏈ニ當リ半潮ニ隱沒スル處ニ棧上ニ建設セラレタル顯著ノ一塔アリ○該塔ノ南方一哩ニ於テ高四十呎ノ險崖角ニ一塔アリ此ノ塔ノ傍ニ高潮ニ沒スル處ニ亦一小塔アリ

信號及電信所

Amherst point ニ旗竿及ヒ信號所アリ印度電信本部所屬ニシテ萬國船舶信號ニ依リ通信及ヒ命令ヲ傳達ス

Green island

Amherst point ヨリ南西一哩ノ處ニアリ高一四五呎樹木矮叢密茂シ其ノ頂ニ一樹團アリ○岩及ヒ磊石ヨリ成ル一堆島ヲ圍繞ス故ニ半哩以内ニ近ツクヘカラス

Green island 燈臺

北緯一六度四分
東經九七度三三分

號七六七第圖海

Green island 上ニ設ク○紅白横線塗ノ疊石塔○每十五秒ノ白閃光閃三秒
暗十二秒○燈高高
潮面上二三五呎○晴天光達十七哩

Tsheng taung (Sendong)

Amherst pointノ南東方四^三/_四哩ニアル高九三四呎ノ樹山ニシテ西方ヨリ望ムトキハ
顯著ナリ

Moulmein river 口

此ノ河口ハ、Tounzoun point ト Amherst point トノ間ニアリテ幅九哩アレトモ低潮ニ
干出スル大沙堆及ヒ若干ノ礁脈アリ

險礁

Balugyun island ノ南西側ハ干出スル泥堆縁布シ外側ニ淺水地擴延シ其ノ南西端ハ
Tounzoun point ノ南西三哩ニ在リテ縁端ハ此ヨリ東北東方ニ走リ約一哩半ヲ距テ
、Balugyun island 岸ヲ沿走ス○該淺水地ノ直チニ内側ニハ沙泥ヨリ成ル一堆アリ
テ處ニヨリ十呎乃至十二呎干出ス

浮標

Balugyun island ヨリ擴延スル淺灘ノ南端ニ竿及ヒ籠ヲ冠セル黒塗圓臺形浮標ヲ

號七六七第圖海

碇置シ之ヲ示明ス即チ New channel ノ北側入河浮標ナリ

Balugyun sands

Tounzoun point ト Amherst point トノ間ノ河口ノ殆ト中央ニアル直徑二哩半ノ方形沙
堆ニシテ處ニヨリ六呎乃至十呎干出ス其ノ西側ハ Moulmein river 口ニ在ッテ海岸
ト平行シ南北ノ一線ヲ成シ甚タシク陡界ナルヲ以テ投鉛ハ之ニ近寄ルノ指導タ
ラス

Balugyun sands ト Balugyun island ノ南方ニ擴延スル淺灘トノ間ニ New channel 介在シ
其ノ東方ニハ干出スル數多ノ小點灘アリ是等ノ位置ハ海圖ニ就テ見ルヘシ○各
點灘間ニハ可航水道ナシ

浮標

Balugyun sands 淺灘ノ北西角ヲ距ル四分一哩ノ處ニ竿及ヒ籠ヲ冠セル紅塗圓錐形
浮標ヲ碇置ス即チ New channel ノ南側入河浮標ナリ

Balugyun sands 南西端ノ西北西約四分三哩ノ處ニ紅塗圓錐形浮標ヲ碇置ス

Goodwin sands

Balugyun sands ノ南東方約一哩ニ在ル二箇ノ狹長ナル點灘ニシテ其ノ南方ニ在ル

號七六七第圖海

モノハ七呎干出ス

Longstones reef

Amherst point ヨリ北西方へ一海里間擴延スル岩點灘ノ一群ニシテ各點灘間ハ水深シ〇外方岩灘ハ潮ノ低潮界ヨリ九呎升ルトキ隱没シ最高岩灘ハ十二呎升ルトキ隱没ス〇該點灘間ハ土地不案内ナラハ憩潮時ノ外短艇ニテモ決シテ通航ヲ企ツヘカラス

點灘

東西ノ長四鏈南北ノ幅二鏈ニシテ其ノ外端ハ Amherst point ヨリ西北西二哩ニ當リ水深十一呎ナリ〇該點灘ハ淺水地ヲ以テ Longstones reef ト殆ト連接シ灘上ハ大概九呎乃至十六呎ノ水深アリ然レトモ其ノ東端ノ岩上ハ六呎ヨリ淺シ

浮標

此ノ點灘西方端ノ西方四鏈水深七十呎ノ處ニ竿及ヒ籠ヲ有スル紅塗圓錐形浮標ヲ碇置ス

前記浮標ノ南西方約半哩ノ處ニ長一鏈半水深三十四呎ノ淺灘アリ

New channel

北緯一六度五分
東經九七度三一分

號七六七第圖海

Moulmein river 口ノ出入航路ハ絶エス變遷シ現時ハ Balugyun island ノ南方ニ在ル淺水地ノ南側ト Balugyund sands ノ北側トノ間ニアル New channel ヲ以テ主要ノ航路トス〇一八七七年ニハ主トシテ Balugyund sands 南方ノ水道ニ依レリ

水深

大高潮ノ際ニハ吃水二十五呎小高潮ニハ吃水十八呎ノ船舶ハ Moulmein town マテ浜航スルコトヲ得ヘシ

Moulmein town ニ至ル諸處ノ水深ハ變化夥シク且其ノ門洲ハ常ニ移動シツ、アリ〇最近ノ報告ニ依レハ各處ニ於ケル門洲上ノ水深ハ Balugyun crossing ニ於テハ十四呎 Amelia crossing ニ於テハ八呎(一九〇〇年驗測) Sirrocca bar ニ於テハ十一呎トス河口水道ハ斯ノ如ク屢變遷シ且諸處ニ強烈ナル潮流アリテ水道ヲ橫流スルヲ以テ水先人ヲ備フニアラスンハ決シテ通航ヲ企ツヘカラス

水先人

水先人屯所ハ Amherst point 上ニ在リ〇水先人ヲ招カント欲セハ晝間ハ水先信號ヲ爲シ夜間ハ藍火ヲ焚クヘシ〇 Moulmein river 口ハ夜間航行スルヲ得ス
曳船

號七六七第圖海

一隻アレトモ老船ニシテ馬力弱シ

檢疫所

船舶ニシテ左記ノ一ニ該當スルトキハ水先人屯所ニ到着ノ際晝間ハ黃旗ヲ掲ケ
夜間ハ大櫓ニ紅、白、紅ノ三燈ヲ縦掲スヘシ

傳染病流行地ヨリ來リタルトキ

船内ニ患者アリタルトキ

航海中二人以上ノ死者アリタルトキ

船内ニ黒死病患者ヲ生シ若クハ著港前十二日以内ニ船内ニ黒死病患者ヲ生シ
タルトキ

以上ノ場合ニハ該船舶ハ檢疫官ヨリ許可證書ヲ得ルニアラスンハ陸上若クハ他
ノ船艇ト交通ス可カラス但シ水先人其ノ從者及ヒ其ノ荷物ヲ搭載スル場合ハ此
ノ限りニ非ラス

水先人ハ船内ニ黒死病類似症ノアルトキ若クハ航海中何病タルヲ問ハス二人以
上ノ死者アリタルトキハ該船ヲ Lower anchoring creek ノ下方ナル North beacon 附近ニ
投錨セシメ以テ檢疫官ノ來ルヲ待ツヘシ○其ノ他ノ場合ニ於テハ船舶ハ Mopun

號七六七第圖海

北緯一六度五分
東經九七度三三分

island ノ北端ニ投錨スヘシ○黒死病患者ノ隔離所ハ Lower anchoring creek 附近ニ在リ
外錨地

Green island ノ南西方一¹/₁₀ 哩水深九尋乃至十尋底質泥ノ處ニ何レノ季節ヲ論セス
水先人ヲ乗船セシムルタメニ最モ便利ナル好錨地アリ

Amherst point 附近及ヒ前記點灘浮標ヨリ北方ノ處ハ海底險惡錨搔キ悪シク且潮
流甚タ強烈ナリ

Amherst village

Amherst point ノ内側ニアル土人ノ小村落ナリ○同地ニハ好箇ノ廻轉家屋アルヲ
以テ海氣浴並ニ海水浴ノ爲メ Moulmein ヨリ屢歐洲人來遊スト云フ

錨地

Amherst point ノ北方 Longstones reef ノ内側ニ狹小ナル錨地アリ然レトモ此ノ錨地
ニ到ランニハ Longstones reef ノ間ハ航行困難ナルヲ以テ Balugyun sands ノ東方ノ諸
平灘上ヲ超エサルヘカラス

交通

Amherst village ト Moulmein town トノ間ニ一週三回郵便受授ノ爲メ小汽艇往復ス又

號二六七第號七七七第號七六七第圖海

Amherst point ニハ一郵便電信局アリ尙ホ本村ト Moulmein town トノ間ニハ距離五十六哩ニ及ヘル好道路アリテ車馬ヲ通ス

Bay of Bengal 至 Moulmein 針路法

Preparis north channel ヲ過キテ東方ニ進ミ Krishna 燈船ノ南方約八哩水深十四尋乃至十六尋ノ處ニ到ラハ針路ヲ東ノ北ニ取リ Double island 燈臺 (Krishna 燈船ヨリ距離百十哩)ニ向ツテ進ムヘシ○南西信風季中天氣密濛ニシテ船位ヲ確知シ得サルトキハ針路ヲ充分南方ニ取リテ Kalgank island ノ少シク南方ナル陸岸ヲ指シテ進ムヘシ○天氣險惡ノ時殊ニ大潮或ハ之ニ近キ時ハ Amherst 附近ノ錨地ニ行クヘカラス必ラス Kalgank island ノ内側ヲ過キ Bentinek Sound ニ到ツテ投錨スヘシ
第一九三頁ヲ見ヨ

晴天ノ日或ハ月明ノ夜ハ Double island 燈臺或ハ燈光ヲ見ルニ先タチ Double island ノ東方ナル内地ノ高山脈ヲ認ムルコトヲ得ヘシ

三月ニハ Moulmein river ニ近キ陸地ハ半哩以外ノ距離ヨリ視認シ得ルコト稀ナルヲ以テ十分ニ其ノ陸地ノ南方ヲ指シテ進マサルヘカラス而シテ Double island 附近ノ位置ヲ確知シタル後ニアラサレハ該河ニ向進スヘカラス

號二六七第號七七七第號七六七第圖海

北緯一五度五二分
東經九七度三七分

Balugyun sands ハ陡界ニシテ投鉛モ警戒ノ用ヲナサ、ルカ故ニ船屢霧天ノ際北方ニ進ミ過キ該沙堆上ニ擱座スルコトアリ

Double island (夜間ハ其ノ燈光)ヲ認ムレハ適宜ノ距離ヲ以テ其ノ外側ヲ通航スル様向進スヘシ而シテ Green island 燈臺或ハ其ノ燈火ハ船舶カ Double island ノ對面ニ來ル前ニ之ヲ視認スルヲ要ス○而シテ Green island 燈臺若クハ燈火ヲ北東ニ望ム迄ハ Double island 燈臺若クハ燈火ヲ南々東ニ見サルヲ要ス而シテ Green island 燈臺若クハ燈火ヲ北東ニ望マハ之ニ向ツテ直進シ Double island 燈臺若クハ燈火ヲ南々東ニ保チ第一七三頁ニ記述セシ如ク水深九尋乃至十尋ノ處ニ投錨スヘシ

警戒

北方ニ航スルトキハ絶エス Double island ノ燈光ニ注意シ陸岸ニ壓流セラレサルヲ要ス

Double island 燈臺ハ其ノ看守人ニシテ自己ノ救助ヲ要スルコトアルトキ通行汽船ニ其ノ意ヲ通スル信號トシテ少時間燈光ヲ暗クスルノ規定ナリ Double island ニ熱病流行スルトキハ往々斯クノ如キコトアリ故ニ船舶斯クノ如キ場合ニ遭遇スル

號二六七第號七七七第號七六七第圖海

トキハ之ヲ所在官憲ニ通報スルヲ要ス

Rangoon 至 Moulmein 針路法

針路ヲ定ムルニハ潮流ヲ加減シ且鍾測ニ注意シテ圖上ノ水深ト對照セサルヘカ
ラス○晴朗ノ日 Moulmein river ニ近ツクトキハ Zingyalk mountain ノ高圓錐形尖峰
Balugyun island ノ高陸及ヒ Tsheng-taung ヲ認ムルコトヲ得ヘシ○Balugyun sands ハ陡
界ニシテ投鉛ハ之ニ近ツクノ指導トナラサルカ故ニ密濛ノ時殊ニ二月三月及ヒ
四月ニハ Green island ノ南方 Buton island ト Pulo Kraps トノ間ナル陸地ヲ指シテ進
ムヘシ

該陸地ニ向進スルニハ十分ノ警戒ヲナサ、ルヘカラス是レ投鉛ノ水深ハ指導ヲ
ナサ、ルノミナラス海岸ヨリ四分三湮ノ處マテ岩石及ヒ淺灘擴延スレハナリ○
Rangoon ト Moulmein トノ間ヲ往復スル地方汽船ハ Balugyun island ニ向ヒ航行ス然
レトモ此等ノ汽船ハ吃水淺ク速力大ナリ

潮

Amherst ニ於テハ朔望高潮二時二十一分、大潮升二十呎、小潮升十三呎○New channel
ニ於テハ朔望高潮二時四十一分、大潮升二十二呎、小潮升十三呎○Anchoring creek ニ於

テハ朔望高潮三時一分、大潮升十八呎、小潮升十一呎○Natun ニ於テハ朔望高潮三
時二十一分、大潮升十七呎、小潮升十呎○Moulmein ニ於テハ朔望高潮三時四十一分、
大潮升十四呎、小潮升六呎
以上ハ潮升ノ概略ニシテ詳細ナル潮候ハ印度政廳出版ノ印度諸港潮候表ニ詳ナ
リ

潮流

Amherst ノ沖ニ於テハ漲潮流ハ北ニ向ヒ Amherst point ノ低潮後約半時間ニ始マリ
落潮流ハ南ニ向ヒ同角ノ高潮後約半時間ニ始マル○潮流ノ速度ハ大潮ニ三、節
小潮ニ二節○憩潮時間甚タ短シ

Moulmein river 口外ニ於テハ漲潮流ハ海岸ニ沿ウテ北方ニ走り落潮流ハ高潮時後
二時間ハ約西南西ニ四時間ハ南方ニ向フ○落潮流ハ Sittang river 及ヒ Salween river
ヨリ流下スル水勢ノ爲メニ其ノ速度ヲ増大シ強烈ナリ○Moulmein river 口附近ノ
漲潮流ハ Longstones reef ニ向ツテ走り該河口外方ノ諸堆隱沒スレハ此等ノ堆上ヲ
越エ東方ニ向ツテ強流ス○Moulmein river 口ノ内方ニ於ケル兩潮流ハ數多ノ沙堆
間ニ存スル各水道中ヲ流走スルヲ以テ其ノ方向ハ甚タ不定ナリ

Moulmein river ノ潮流ノ最大速度ハ乾燥季中約三節ナリ然レトモ降雨季ニ至レハ甚シク増加シ殊ニ八月ニ於テ降雨ノ爲メニ河水増量シテ二十六呎乃至二十八呎ニ上升スレハ七節ニ達ス

乾燥季ニ於ケル潮流ノ轉換ハ大約左ノ如シ

Green island 附近ノ漲潮流ハ Amherst ノ低潮時ニ始マリ其ノ落潮流ハ Amherst ノ高潮後半時間ニ始マル

New channel 口附近ノ漲潮流ハ Amherst ノ低潮後一時四十分ニ始マリ其ノ落潮流ハ Amherst ノ高潮後一時三十分ニ始マル

Lower Anchoring creek ノ漲潮流ハ Amherst ノ低潮後二時二十分ニ始マリ其ノ落潮流ハ Amherst ノ高潮後一時三十分ニ始マル

Natnu ノ漲潮流ハ Amherst ノ低潮後三時十分ニ始マリ其ノ落潮流ハ Amherst ノ高潮後一時四十分ニ始マル

Moulmein 附近ノ漲潮流ハ Amherst ノ低潮後三時三十分ニ始マリ其ノ落潮流ハ Amherst ノ高潮後一時五十分ニ始マル

地方官吏ノ言ニ據レハ Amherst ニ於ケル漲落兩潮流ノ流續時間ハ周年相同シ然レ

號七六七第圖海

北緯一六度一三分
東經九七度三七分

トモ Moulmein ニ於ケル兩潮流ノ流續時間ハ大約次ノ如シト云フ即チ十月至一月ハ漲潮四時間、落潮八時間、二月至五月ハ漲潮五時間、落潮七時間、六月ハ漲潮三時間、落潮九時間、六月至九月ハ大潮時ヲ除クノ他ハ漲潮ナシ海圖第七六二號中ノ潮圖ヲ見ヨ

Moulmein river ノ浮標式

Moulmein river 内ノ水道ハ入航ノトキ右舷側ニ紅塗浮標、左舷側ニ黒塗浮標ヲ碇置シアリ又河口ニハ竿及ヒ籠ヲ有スル二箇ノ外方浮標アリ故ニ Moulmein river ノ針路法トシテ茲ニ掲ケ得ヘキコトハ唯此等諸浮標ノ間ヲ通航スヘシト謂フニアルノミ

Balugyun crossing

Moulmein river ニ於ケル可航路中最モ狹ク且最モ屈曲セル處ニシテ其ノ最少水深十四呎強烈ナル潮流之ヲ横斷シテ流ル○該濬筋ハ漸次狹隘トナリ水深ヲ減シ且南方ヘ變移シツ、アリト云フ

Amelia crossing

此ノ濬筋ハ水深十二呎ニシテ潮流ハ斜メニ流走ス○一九〇〇年ノ報告ニ依レハ其ノ水深八呎ニ減シタリト云フ○ Balugyun crossing ト Amelia crossing トニハ浮標ヲ設置シアリ

號七六七第號八六七第圖海

Middle ground

Mopun island ノ西側至近ニアリ其ノ水深九呎ナリ

浮標

黑白横線塗圓錐形浮標一箇アリテ Middle ground ヲ示明シ其ノ兩側トモ通航シ得
ルシ

Sirocca bar 海圖第七六八號ヲ見ヨ

此ノ門洲上ノ水深ハ一八九九年ニハ十一呎、一九〇〇年ニハ十四呎ニシテ絶エス
變遷ス○港務局旗竿ト Moulmein ノ北方ナル顯著ノ Duke of York's Nose ノ東面トヲ
一線ニ望メハ該門洲上ノ最深處ヲ導クヘシ

Sirocca rock

河ノ殆ト中央ニ於テ Sirocca bar ノ北方ニアリ岩上水深六呎ヨリ淺シ

浮標

該岩ノ南西方百碼、水深十四呎ノ處ニ黑白横線塗圓錐形浮標ヲ碇置シ之ヲ示明ス

錨地

Moulmein river 内ニ左ノ數錨地アリ然レトモ船舶ハ必ス雙錨泊セサルヘカラス

號七六七第號八六七第圖海

北緯一六度二五分
東經九七度三六分

North beacon anchorage

North beacon (河ノ東岸ニ於テ Long island 南角ノ東方約二哩半ノ處ニ在リ)附近ノ航
路外ニ於テ水深二十呎乃至三十呎ノ處即チ該立標ト驗潮機トノ間ニ好錨地アリ
○是即チ檢疫錨地ナリ

Natnu 附近ノ錨地

Natnu ハ西岸ノ一角ニ於テ Long island 北端ノ北方一哩ニ在ル村ナリ其ノ南方
四分三哩、水深二十五呎乃至三十五呎ノ處ニ好錨地アリ

Mopun island ノ北方錨地

海圖第七六八號ヲ見ヨ

Moulmein river 内ニ於ケル最深錨地ニシテ Mopun island ノ北端ヨリ Sirocca bar ニ
至ル間ニアリ○該錨地ノ南界ハ約三十五呎、同北界ハ八尋乃至十尋ノ水深アリ○
Sirocca bar 上ヲ通過スルコトヲ欲セサル大形汽船ハ Mopun pagoda ノ西方約三分
一哩ノ處ニ投錨スルヲ良トス

Moulmein anchorage 第七六八號

Moulmein town 附近、水深三十呎乃至四十呎ノ處ニアリテ其ノ濶 Mopun ノ北方錨地
ヨリモ遙ニ大ナリ

號七六七第號八六七第圖海

Moulmein river 概略針路法

New channel ニ入進セハ東北東方ニ向ヒ Balugyun island ノ南方一哩及ヒ Long island ノ南方二哩ノ處ヲ航過シ此ヨリ南東方ニ屈曲シ約一哩ニシテ Balugyun crossing ニ達ス既ニ Balugyun crossing ニ達セハ大船舶ハ警戒シテ北方ニ轉向スヘシ Balugyun crossing ヨリ水道ノ東岸ヲ航シ Half-way creek ノ上方一哩ノ處ニ達シ西北西ニ變針シテ Amelia crossing ヲ經更ニ短距離間 Long island ノ東岸ヲ沿航シ然ル後河ノ中央部ヲ航行シテ Mopun island ノ南角ニ達シ其ヨリ該島北角ノ南西約半哩ノ處マテ島ノ西側ヲ沿航シ斯クシテ New island 西方堆附近ニ來ラハ再ヒ之ニ沿航シ此ヨリ Sirrocca bar ヲ通過シ Moulmein 附近ノ錨地ニ至ルヘシ

河ノ兩岸及ヒ河床ハ各信風後ニハ必ス大變遷アルヲ以テ Moulmein river 及ヒ其ノ附近海圖ハ之ヲ過信セサルヲ要ス

Port of Moulmein

Port of Moulmein ハ河口ヨリ約二十四哩浜航シテ Sirrocca bar ヲ通過シタル處ニ始マリ之ヨリ Moulmein town ノ北方ナル Battery point マテ約二哩半間ヲ云フ其ノ幅ハ二哩乃至四哩ナリ○此ノ港ハ印度海軍部ニ屬スル一港務官之ヲ管理ス

北緯一六度二九分
東經九七度三七分

諸礁

Wales, Castle 及ヒ Town ノ三岩ハ港内ニ於ケル離礁ニシテ前二者ハ東方側ニ、後者ハ西方側ニ在リ岩上水深孰レモ六呎ヨリ淺シ其ノ他危險ナシ

浮標

Wales rock ノ南々西約一鏈ノ處ニ一箇ノ紅塗圓錐形浮標ヲ Castle rock ノ北西約一鏈ノ處ニ一箇ノ同種浮標ヲ Town rock ノ北東側ニ一箇ノ黒塗圓錐形浮標ヲ碇置シ各岩ヲ示明シアリ

波止場

「ボンツーン」波止場及ヒ築堤ハ總テ六箇アリテ其ノ北方部ニアル四箇ハ Rangoon, Main, Cohen's ノ三波止場及ヒ Kaladan jetty トス○ Mission street jetty ノ横側ハ大低潮ニ於ケル水深十六呎、Main Wharf ハ十一呎半ニシテ Rangoon ト交通スル汽船ハ Main Wharf ヲ用フ

暴風及天候信號

港務局旗竿ニ印度暴風信號及ヒ Bay of Bengal 天候信號ヲ掲揚ス(第五六頁至第五八頁ヲ見ヨ) 一般信號

港務局旗竿及ヒ山上旗竿ニ左ノ信號ヲ掲揚ス

英國軍艦旗

英國軍艦入港

黃綠アル青旗

外國軍艦入港

英國海軍豫備船旗

印度政廳所屬船入港

英國商船旗

軍隊輸送船入港

白十字ヲ有スル青旗

汽船入港

青旒

Calcutta 及ヒ Rangoon ヨリ British India

「ランデボー」旗

Steamship Navigation Company 汽船入港

紅、黃、青、橫線旒

新嘉坡ヨリ British India Steamship Navigation

紅球ヲ畫ケル白旒

Company 汽船入港

赤十字ヲ畫ケル白旒

南方ヨリ岸航汽船入港

中央ニ青星ヲ畫ケル青、白、青、橫線旗

「Favoy」及ヒ Mergui 郵船入港

以上ノ他ナル British India Steamship Navigation

ion 汽船入港

Asiatic Steamship Navigation Company 汽船入港

Asiatic Steamship Navigation Company 汽船入港

號七六七第號八六七第圖海

北緯一六度二九分
東經九七度三七分

報時信號

緬甸標準時(東經九七度三〇分)ノ正午ニ毎日(日曜日ヲ除ク)一發ノ號砲ヲ發ス然レトモ此ノ信號ハ正確ナラサルカ故ニ經線儀ノ比較ニ用フヘカラス

Moulmein town 海圖第七六八號

Amherst 地方ノ首邑ニシテ海方ヨリ二十五哩河ノ左岸ニアリテ風光明媚ナリ〇邑ハ十五平方哩ノ廣袤ヲ有シ狹長ナル街衢整然トシテ河岸ニ沿走ス

最モ著名ナル建築物ハ Commissioner's house 裁判所、政廳、病院、官立諸學校及ヒ St. Matthew, St. Patrick, St. Augustine ノ諸教會堂トス〇歐人ノ住宅ハ邑ノ中央高地ノ西方側ニ在リ土地概ネ廣濶ニシテ好良ナリ〇一九〇一年ニ於ケル人口五萬八千

號七六七第圖海

桁端ニ一球

帆船及ヒ「バーク」船形入港

桁端ニ三角形體

「ブリグ」形船「スクーナー」形船若クハ土人ノ

舟入港

各入港信號ノ下ニ一球ヲ掲ク

各所屬汽船歐洲ヨリ郵便ヲ搭載シ來ル

號砲一發

英國ヨリ郵便ヲ搭載セル汽船 Mopun point

ヲ通過ス

四百四十六ナリキ
河岸ニハ廣キ堤防ヲ築キテ車馬ノ通行及ヒ遊歩ニ便ニシ港務局税關及ヒ電信局
ハ皆河ニ臨メリ又數箇ノ上陸棧橋アリ

交通

Rangoon トハ每週三回ノ汽船交通アリ兩地間ノ航行ニ九時間ヲ費ス○ Calcutta,
Madras, Colombo, Bombay トハ每週一回 British India Steamship Navigation Company 汽船ノ
交通アリ該汽船ハ尙ホ其ノ他ノ主要港ニモ寄港ス又該會社汽船ハ毎二週一回 Yel,
Tavoy, Mergui 及ヒ Penang ニ至ル定期航路ヲ有ス○又 Calcutta トハ Asiatic Steam Na-
vigation Company 汽船ノ直航並ニ Rangoon 經由ノ交通アリ○每週一回此ノ地ヨリ
Penang 及ヒ新嘉坡ニ航行スル汽船アリ○岸航汽船ニ依リ二週一回 Tavoy 及ヒ Me-
rgui 等ノ南方州諸港ト連絡ス又内地河川トハ Irrawaddy Flotilla Company 汽船ニモ
リ連絡ス○ Moulmein ハ萬國聯合電信ノ接續ヲ有スレトモ未タ鐵道ノ設ナシ

石炭及供給品

石炭貯藏額ハ約四百噸ニシテ又年々約八百噸ヲ輸入ス○載炭ハ袋ニテ行フ又容
量十三噸乃至百八十噸ノ「ライター」艇多數アリテ二十四時間ニ約七十五噸ノ石炭

號七六七第圖海

ヲ船舶ニ搭載シ得ヘシ○長五十六呎横側水深六呎ノ一石炭波止場アリ
生肉野菜、麵包ヲ得ヘシ又飲料水ハ該邑ノ南方四湮ニ在ル一貯水池ヨリ汲ミ取り
給水艇ニテ輸送ス

警戒

河水ノ飲用ニヨリ虎列刺病ノ死者ヲ生シタルコトアリ故ニ十分清良ナル水ト雖
モ飲用スヘカラス

修繕

小修繕ハ Moulmein ニ於テ施シ得ヘシ又銅匠工事ヲ行フ○扛重力五噸ノ一移動起
重機アリ

病院

Moulmein town ニハ歐人ノ下級海員五十人及ヒ高等海員九人ヲ收容シ得ヘキ完全
ナル病院一箇所アリ

商業及出入船舶

主ナル輸出品ハ玄米、チーク材及ヒ糠ニシテ輸入品ハ檳榔子、砂糖其ノ他各種ノ食
糧品ナリ土人ノ主ナル工業ハ金銀細工及ヒ象牙ノ彫刻トス又蒸氣木工所及ヒ鑄

號七六七第圖海

工所各一箇所ノ外十四箇ノ蒸氣木挽所及ヒ三箇ノ精米所アリ○一九〇八年ニ於テハ價額八萬一千六百四十二磅ノ「チーク」材ヲ Salween river ヨリ Moulmein ニ流送セリ

風候及天候

十二月中ハ風ハ主ニ北東至東ノ輕風ニシテ間々北或ハ北西風ニ變スルコトアリ天氣ハ晴朗ナリ○一月中ハ風ハ十二月ト同一ノ方向ヨリ輕吹シ其ノ初旬ニ在ツテハ晴天ニシテ朝夕霧アリ下旬ニ至レハ南東風ニ變シテ天氣多霧トナル○二月ハ輕海陸風吹キ始メ陸風ハ東及ヒ北東海風ハ西及ヒ北西ヨリ吹來ス

三月中ハ尙ホ海陸風吹キ陸風ハ南東ニシテ至輕海風ハ南西ニシテ強勁ナリ○海風ハ Amherst ニ於テ午後二時ヨリ四時ニ至ル間勁吹シ次イテ息ム

七月至九月ハ荒天多シ

霧

二月及ヒ三月ハ天氣快晴ナレトモ二月ノ下旬及ヒ三月中ハ濃霧屢々來リ時トシテハ三日或ハ四日ニ互リ濃霧 Moulmein river 兩岸ヲ遮蔽シ航行ヲ困難ナラシムルコトアリ○此ノ月ハ土人叔穀及ヒ藁ヲ燒棄スルヲ以テ黑煙濃霧ト混シ天氣ヲシテ愈々冥濛ナラシム

號七七七第號七六七第圖海

*北緯一五度五七分
東經九七度三七分

北緯一五度五二分
東經九七度三五分

Amherst district

Amherst 地方ノ海岸線ハ南々東方ニ約五十五哩延走シ Ye river 口ニ達ス

海岸

Amherst point ヨリ海岸ハ Buton island マテ四哩半間偏南方ニ走リ然ル後南東方ニ四哩曲走シ Pulo Krapo ニ到リ一様ニ多岩ニシテ小屈曲アリ處々ニ崖ヲ有ス○ Tsheng Taung ハ Buton island ノ東北東ニ哩半アル一著丘ニシテ高九三四呎ナリ高七十呎ノ一塔ヲ有スル Pulo Krapo ヨリ海岸ハ五哩間南東方ニ走リ次イテ約八哩間南方ニ曲走シテ Bluff point ニ達シ以テ一彎岸ヲナス○ Pulo Krapo ノ南東方三哩半海岸ヨリ斗出セル一角(高三一〇呎ノ一丘アリ)ハ顯著ナレトモ爾餘ノ海岸ハ卑低ニシテ水際マテ樹叢密茂ス

Double island

Amherst point ノ南方十二哩半ニアリ島上ニハ燈臺ノ頂部ト同高ノ樹木生ス○該島ノ西側ハ陡界ナレトモ南々東方ニ半哩、東方及ヒ北方ニ一鏈半數岩坡擴延シ岩

號七七七第圖海

上水深二尋半乃至四尋半アリ

Double island 燈臺

Double island ノ北角ニ設ク○高七十五呎ノ白塗疊石塔○燈高ハ高潮面上一二〇呎○每二十秒ノ明暗白光燈○明弧ハ北八度西ヨリ北及ヒ東ヲ經テ約南八度東(此ヨリ以西ハ Amherst point ノ爲メニ遮蔽セラレ)ニ至ル間○光力三萬五千燭○晴天光達十七哩

上陸所

上陸所ハ Double island 東側ノ起重機附近ニアレトモ荒天ノトキハ上陸困難ナリ

警戒

Double island 附近ニハ圖載ノモノヨリ較々淺キ淺水地存在スト云フ因ツテ此ノ地方ハ注意シテ航行スルヲ要ス

潮

Double island ニ於テハ朔望高潮二時五分、大潮升十八呎半、小潮升十二呎、小潮差七呎半
潮流

號七七七第號〇八七第圖海

該島附近ハ潮流強ク其ノ速度大潮ノ時四節半、小潮ノ時約二節ニシテ漲潮流ハ北方ニ、落潮流ハ南方ニ向フ○漲落兩潮ハ Amherst point ノ高低兩潮後約半時間ニ更迭ス○憩潮時間甚々短シ

North rocks

Double island ノ南々東方約七³/₄哩ニアル孤立ノ二群岩ニシテ約一³/₄哩ヲ隔テ、南北ニ相對シ北方ノ群岩ハ大高潮ニ沒シ南方ノ群岩中ノ最高岩ハ高二十呎アリ北方ノ群岩ト海岸ノ五尋界線トノ間ニ水深四尋半及ヒ四³/₄尋ノ二點灘アリ

海岸

Bluff point ヨリ Pagoda point マテ海岸ハ偏南方ニ八哩半間向走シ水際ニ至ルマテ樹叢密茂ス而シテ是等二角ノ間ニハ Tin-yu 及ヒ Anin ノ二小河口アリ兩口共低潮ニ干出ス

海岸ハ概ネ沙質ニシテ二三ノ岩角其ノ前面ニ泥灘及ヒ沙平灘アリ及ヒ處々ニ岩灘ヲ有ス

Evans ridge ハ海岸ノ低山脈(高三〇〇呎乃至四二〇呎)ニシテ Bluff point ノ南々東方約三哩半ノ處ニ始マリ其ヨリ南東方ニ二哩間曲走ス

號七七七第號〇八七第圖海

Pagoda point ヨリ南方八哩ニシテ Bentinck point アリ此ノ兩角間ト Kalegank island ト
 ノ間ヲ Bentinck sound ト曰フ○Lentinck point 附近ニハ數礁脈北西方ニ一石湮間擴
 延ス○Thebeye creek 及 ヲ Thanze creek ノ二小河 Bentinck sound ニ注ク
 Keokpadang 塔ハ Pagoda point ノ南方四哩湮ノ處ニ於テ Thanze creek 口附近ノ一礁上
 ニ立ツ此ノ礁脈ハ長半湮幅三鏈ニシテ大低潮ニ干出スル一沙平灘ニ依リ陸岸ト
 連絡ス

北緯一五度三五分
 東經九七度四〇分

Kalegank island

Bentinck sound ヲ隔テ、陸岸ト並行セル長五湮半最大幅約一湮ノ一島ニシテ南北
 ノ方向ニ細長シ其ノ北角 Portland point ハ Double island ノ南方十七湮半ニアリ○全
 島凡テ數多ノ圓頂山ヨリ成リ其ノ北部ニアル Mount Woodstock ハ高六〇〇呎ナリ
 ○此ノ島ハ南西信風季中 Moulmein 行船舶ノ爲メ良好ナル初認目標ヲナス
 海岸ハ主ニ險崖ヨリ成リ出入稍多ク其ノ間ニハ若干ノ小沙灣及ヒ「マングローブ」
 沼地ヲ有ス○島岸ハ總テ陡界ニシテ五尋界線ハ距岸半湮以上ヲ超エス
 Cavendish islet ハ該島南角ノ南方四分一湮ニ在リ高三二〇呎ニシテ其ノ北東及ヒ
 南西ノ兩側ヨリ擴延スル二岩アリ而シテ其ノ北東側ノモノハ高潮ニ洗ヒ其ノ南

號七七七第號〇八七第圖海

西側ノモノハ十一呎干出ス又該嶼ノ南方四鏈ニ一淺水地擴延ス
 Peepers ハ Kalegank island 南部ノ西岸ヲ距ル二鏈該島南角ノ北々西約一湮ノ處ニ
 在ル二小岩ニシテ高二呎ナリ
 燈火

Kalegank island ト Galloper sand トノ間ヲ通航スル小船舶用トシテ該島ノ北角ニ二
 不動白光導燈ヲ點火ス即チ一ハ燈高四十二呎、一ハ同六十八呎ニシテ二燈ノ結合
 線方位ハ南三六度東(北三六度西)ナリ

Galloper sand

Kalegank island 北角 Portland point ヨリ六湮半間偏北方ニ擴延シ其ノ南方部ノ幅約
 一湮ニシテ其ノ北端ニ至ルニ從ヒ狹少トナル而シテ低潮ニハ處々干出ス

Pulo Kropik (Tree island)

Galloper sand 北端ノ東方約二湮本陸ヲ距ル四分三湮ノ處ニ在リ濶約二鏈高一八〇
 呎ナリ○Pulo Kropik ノ西方六鏈ニ一淺灘アリ灘上水深二尋半

South shoal

此ノ淺灘ハ Cavendish island ヨリ擴延スル淺灘ト幅三分一湮水深六尋半乃至八尋

號七七七第號〇八七第圖海

ノ一水道ヲ距テ、偏南方ニ二哩間擴延シ灘上最少水深四尋

Bentnck sound 海圖第七八〇號ヲ見ヨ

西側ハ Kalegank island 及ヒ Galloper sand ニ東側ハ本陸岸ニ界セル長約八哩幅三哩半、水深六尋乃至八尋ノ安全ナル錨地ニシテ殊ニ南西信風季中ノ錨泊ニ適ス

Bentnck sound 口

Bentnck sound ノ北口ハ Galloper sand 北端ノ五尋界線ト Pulo Kropik ノ北方ナル本陸ヨリ擴延スル淺水地ノ五尋界線トノ間ニ在リ幅約一哩トス〇南口ハ Cavendish island ト Bentnck point トノ間ニ在リテ五尋界線間ノ幅三¹/₂哩ナリ

水深

南北兩口ニ於ケル水深ハ六尋半乃至八尋トス

錨地

最好錨地ハ Kalegank island 東側ノ約中央部ニ在ル一角、Steep point ヲ距ル半哩水深六尋乃至七尋ノ處ニ在リ

Middle ground

北々西及ヒ南々東ノ長一¹/₂哩、最大幅約二鏈最少水深四尋半泥底ナリ其ノ南端ハ

北緯一五度三八分
東經九七度四二分

號七七七第號〇八七第圖海

Pagoda point ノ西方約二哩ニ在リ

北口ノ針路法

Pulo Kropik ノ南端ト Symms hill (Pagoda point ノ東方六哩ニ在ル顯著ナル孤立山ニシテ高一、二九〇呎)トヲ一線(南五一度東)ニ望ミツ、航進スレハ Galloper sand ノ北端ヲ避ケ北口ノ中央部ニ導ク既ニ Evans ridge ノ北方頂ヲ東イ北ニ望マハ南ニ變針シ以テ Galloper sand ニ向フ漲潮流ト Middle ground ニ向フ落潮流トニ壓流セラレサル様注意シツ、 Galloper sand ト Middle ground トノ間ヲ航過スヘシ
(Galloper sand ノ北端ヲ航過シタル後ハ何等ノ導標存セス且潮流ハ水道ヲ横過シテ強流スルヲ以テ土地ノ狀況ニ通曉セサル深吃水船舶ハ北口ヲ通航セサルヲ可トス

南口ノ針路法

北方ヨリ來リ南口ニ入進スルニハ Sharp hill (Bentnck point ノ南七二度東七¹/₂哩)ヲ東ニ北ヨリ以北ニ見ルマテ Kalegank island ノ南部ト Cavendish island トヲ重ネ見サル様航進シ然ル後變針シテ Cavendish island ノ東方約一哩ノ處ヲ通過スヘシ
潮

號七七七第號〇八七第圖海

Bentnck sound ニ於テハ朔望高潮零時四十一分、大潮升十八呎半、小潮升十二呎

潮流

潮流ハ五節ノ速度ヲ以テ北口ノ水道ヲ流ル○漲潮流ハ其ノ内側ヨリ Galloper sand ニ向ヒ、落潮流ハ其ノ外側即チ Galloper sand ノ西側ヨリ該沙灘ニ向フ
Bentnck sound ニ於ケル漲潮流ノ速度ハ二節乃至三節トス

淡水

少量ノ淡水ハ Kalegank island ニ於ケル Pulpit rock 附近ノ一泉ヨリ得ヘシ

海岸

海岸ハ Bentnck point ヨリ五哩半間南々東方ニ走リ後 Hope point ヲ繞ルマテ五哩半間南西ニ曲走ス Hope point ハ多岩ニシテ角上ニ高三六〇呎ノ小丘アリ又沙泥ヨリ成レル平灘アリテ距濱一七哩間干出ス○ Hope point ヨリ海岸ハ偏南方ニ走リ多崖ニシテ出入多ク其ノ背後附近ニハ樹木密生セル數丘アリ此ノ中 Phalein hill ハ Hope point ノ南々東四哩ニ在リ高一七一〇呎ニシテ甚タ顯著ナリ

Aye island

Hope point ノ南々西三哩距濱一七哩ニ在リ高四六〇呎ニシテ岩濱ヲ繞ラシ樹木密

北緯一五度一八分
東經九七度四三分

號七七七第號〇八七第圖海

生シ接近シ難シ

Aye island ヨリ北方及ヒ北々東方ニ曲走スル一淺灘アリ其ノ大部分ハ大低潮ニ干出ス○該淺灘ノ北方端ハ Hope point ノ北西約半哩ニ在リ又該島ノ南方ヨリ約六鐘間一淺水地擴延ス

Yé river 附近

Phalein hill ヲ頂巔トセル高地ハ Yé river 口ノ北方四哩半ノ處マテ南西方ニ擴延シ其ノ海岸ハ多岩險峻ニシテ樹木鬱茂スレトモ此レヨリ南方ノ一小河ヲ過クレハ海岸ハ Pagoda point マテ三三哩間沙濱トナリ其ノ外縁ニ叢林アリ
Pagoda point ハ Yé river 口ノ北角ヲナセル高一五一呎ノ顯著ナル小山ニシテ沙瀕ヨリ崛起シ頂巔ニ一小塔アリ○ Sidawtang ハ Yé river 口ノ南角ニシテ高五七七呎ノ險峻ナル高角ナリ之ヲ西方或ハ北西方ヨリ望メハ平頂、南方ヨリ望メハ圓錐形ヲ成ス

Sidawtang ヨリ南方九哩間ノ海岸ハ卑低多沙ニシテ諸處ニ小高角アリ然レトモ其ノ背後ニハ高山脈聳立スルヲ以テ之ヲ望ムニ唯險峻ノ觀ヲナスノミ

Toby rock

北緯一五度一六分
東經九七度四三分

號七七七第號九六七第圖海

Aye island ノ南々東約二哩、距濱六鏈ニアリ高潮ニ殆ト隱沒ス○此ノ岩ハ礁上水深三尋半、周圍水深六尋乃至七尋ノ一礁脊上ニアリ

Stag island (Wa Gyun)

Ye river 口附近ニアル諸島中ノ北方島ニシテ二山頂ヲ有シ其ノ北頂ハ高四四四呎ニシテ南頂ヨリ高シ○此ノ島ノ西側ハ險峻ナレトモ東側ハ沙瀕アリテ淡水ヲ得

該島北端ヨリ北々西八鏈半ノ間水深三尋ノ一沙嘴擴延ス又同南端ヨリ南東方ニ約半哩同沙嘴斗出ス

Outer island (Nat Gyun)

Stag island ノ南西約九鏈ニ在ル樹島ニシテ高一五三呎ナリ○該島北角ノ北西二鏈ニ數岩アリ大高潮ニ洗フ又該岩ノ北方ハ五尋界線ニ至ルマテ約一哩間淺水地ナリ

Bath Bun island (Nya Pya Gyun)

Outer island ノ南東方約半哩ニ在リ東西ノ長六鏈、高四四四呎ニシテ其ノ南側ヨリ約四哩間一硬沙脊アリ三呎乃至四呎干出ス○Bath Bun island ノ北方ニ二呎乃至五

號七七七第號九六七第圖海

呎干出スル一孤立堆アリ又 Outer island ヨリ擴延スル淺灘アリテ Stag island トノ間ノ水道ノ南西側ヲ成ス○該水道ハ七尋乃至十一尋ノ水深アレトモ之カ通航ヲ保薦セス
是等諸島ノ北端附近ノ三尋界線ヨリ狹沙脊偏南方へ十二哩半間連續擴延シ水深三尋ヨリ淺シ其ノ北方部以西一哩ノ處ハ沙泥ノ平底ヨリ成リ水深七尋乃至八尋アリ然レトモ稍々南方ニ至レハ西方一哩ノ處ハ十尋ニ増深ス

Kyetiki Gyun

Pascoe shoal 々 Simpson shoal トノ間ニ於テ Bath Bun island ノ南東方一ノ哩ニ在ル卑低ノ樹嶼ニシテ高七十八呎ナリ

Bath Bun island 西方端ノ南西方三鏈ニ Chorparay rock アリ約三呎干出ス

Pig island (Gyun Gyi)

Pig island ハ低沙瀕ニ依ツテ互ニ連結セル四坐ノ樹島ニシテ南方ノ最大島ハ高五三四呎、其ノ東側險峻ナリ○Pig island ノ西方約一哩半ノ間ハ淺沙堆アリ堆上常ニ破浪ス又該島ノ南方四ノ哩ニ前記狹沙脊ノ南端アリ○Pig island ノ東方ハ距岸直ニ深水ト成リ此ノ島ト本陸岸トノ間ハ好水道及ヒ安全錨地ヲ形成ス

號七七七第號九六七第圖海

Tamarind island (Maji Gyun)

Pig islandノ南々東四哩、距濱一哩半ニアル三角形ノ小島ニシテ高二六〇呎ナリ。此ノ島ノ西方ハ距岸直チニ深水道ヲ成ス。

Hoare island

Tamarind islandノ南々東方三哩半ニアリ島形 Tamarind islandニ似テ之ヨリ較々低シ

Livermore shoal

此ノ淺灘ハ沙脊ニシテ南北ノ長二哩半、灘上ニ水深二尋及ヒ三尋ノ二點灘アリ。其ノ二尋點灘ハ Stag island 頂ノ西方三哩半ニ在リ。〇十尋界線ハ該淺灘ノ西方至近ヲ通過ス。

Pagoda pointヲ北端ヨリ北方ニ開キテ之ヲ南六四度東ニ望ミテ進メハ該淺灘ノ北端ヲ避航ス。〇該淺灘ノ近傍ハ水深十二尋ヨリ減セサルカ故ニ投鉛ハ其ノ海方ヲ航海スルノ好指導ト成ルヘシ。

Headlam patch

Bath Bun islandノ西端ヨリ西南西五^分六^分哩ノ處ニアリ狹小ニシテ最少水深六尋半

Shearmer sand

Shearmer sandノ北端ハ Pig islandノ北角ノ西方八哩ニアリ。〇此ノ沙堆ハ南北ノ長五哩半、幅四分一哩、堆上水深六尋乃至十尋ナリ。

Sinclair shoal

Sinclair shoalノ北端ハ Pig island南角ノ西南西二十三哩ニアリ。〇此ノ淺灘ハ南北長約五哩、最大幅約一哩半、灘上水深五尋乃至十尋ナリ。〇Sinclair shoalノ南方ニ水深九尋、南西方ニ十尋ノ孤立淺灘アリ。

Ross sand

Ross sandノ北端ハ Pig islandノ南方淺灘ノ南端ヨリ西方約二哩、陸岸ヨリ六^分六^分哩ニアリ。〇此ノ沙堆ハ南北ノ長七哩、幅約一哩アリテ東側最モ陡界ナリ、堆上ハ海水變色シ且激湍アルヲ以テ視認シ易シ。〇堆上ノ水深ハ概ネ三尋半乃至五尋ニシテ其ノ北部附近ニ一點灘アリ、其ノ長約一^分六^分哩、灘上水深一尋半乃至三尋アリ、又南端近傍ニハ水深三尋ノ點灘アリ。〇此ノ沙堆ヲ避クル針路法ハ掲記シ難ク、又投鉛ハ殆ト其ノ効用ナシ。〇Pig island, Moskos islands 及 ヲ North peak, South peakノ方位ハ此ノ沙堆ノ位置ヲ確知スル用ヲナスヘシ。

以上列記セル一聯ノ諸島及ヒ諸礁脊ハ Livermore shoal 及ヒ Stag islandヨリ南方へ

約二十一哩ノ間海岸線ト平行ニ延長シ其ノ各島各礁脊間ニハ一モ保薦スヘキ航路ヲ存セス

Pascoe shoal

Pascoe shoal ハ Yé river ノ門洲沖約一哩ニアル狹沙堆ニシテ三尋界線内ノ南北ノ長一哩半其ノ北端ハ Pagoda point ノ南西方一ノ哩其ノ南端ハ Kyetiki Gyum ノ南東方少距離ニアリ○大低潮ノトキハ Pascoe shoal ノ中央部ハ灘上水深約一呎ニシテ其ノ東方ノ水道内ニ四尋餘ノ水深アリ○此ノ淺灘ノ東方ニ安全ナル水道アリ此ノ水道ヲ航過スルニ必要ナル目標ハ Aye island ノ東端ト本陸ノ西端トヲ一線北二二度西ニ視ルニアリ

Simpson shoal

此ノ淺灘ハ Kyetiki Gyum ヨリ南方ヘ二ノ哩間擴延シ其ノ中央部ハ最モ淺ク水深一尋泥沙底ナリ○此ノ淺灘ノ形狀ハ Pascoe shoal ニ酷似ス○Simpson shoal ト Bath Bun island 南方ノ長礁脊トノ間ハ幅半哩ノ水道ヲ通ス○該水道ヲ航行スルニハ Bath Bun 東端ト Stag 西端トヲ一線(北九度西)ニ見テ進ムヘシ然レトモ Pascoe shoal ノ東方水道ヲ取ル方ヲ優レリトス

號七七七第號九六七第圖海

北緯一五度一二分
東經九七度四五分

避險標

Kyetiki Gyum ヲ其ノ北方ナル陸岸ノ高地ヨリ西ニ開キ之ヲ北一〇度西ニ望ミテ進ムハ Simpson shoal ノ東側ニ導クヘシ

錨地

Stag island ノ東方ニ於テ該島ノ北端ヲ北西イ西ニ其ノ南端ヲ南西イ南ニ望ム處ニ大船ニ適スル好錨地アリ○Pascoe shoal ノ東方ニ於テ Aye island ノ東端ヲ本陸ノ西端ト一線北二二度西 Kyetiki Gyum ヲ南々西ニ望ム處ニ又大船ノ好錨地アリ○Pig island ノ東方ニモ亦好錨地アリ

針路法

北方ヨリ來ル針路法

北方ヨリ來レハ初メ Kalegank island 次ニ高陸ノ下ナル Aye island 尙ホ進ミテ Stag island ヲ認ムヘシ○Stag island ヲ南東イ南ニ望ミテ之ニ近ツケハ Aye island ノ南西方一哩半ノ處ニ導クヘシ其ヨリ沙瀕ノ平面端ニ於テ圓頂山ノ如ク見ユル Pagoda point ヲ南五二度東ニ望ミテ進ミ Sidawtaung ノ西方斜面ヲ遠キ高陸ノ凹處ト一線ニ視ルヘシ海圖第七六九號ノ對景圖ヲ見ヨ

號七七七第號九六七第圖海

北緯五一度一二分
東經九七度四四分

如上ノ針路ヲ取ツテ進メハ Stag island ノ北端附近ニ擴延スル淺灘ノ北東方約一
鏈半ノ處ニ導ク既ニシテ Aye island ノ東端ヲ本陸ノ西端ト一線北二二度西ニ望
ムトキ之ヲ船尾ニ保チテ南二二度東ニ進メハ Pascoe shoal ノ東方錨地ニ到ルヘ
シ

Stag island 東方ノ錨地ニ到ラントセハ前記ノ如ク Stag island ニ近寄り而シテ Bath
Bun island 東端ヲ Stag island ノ東方ニ開キ之ヲ南八度西ニ視ルニ至ラハ約南イ東
派東ノ針路ヲ取ツテ該錨地ニ向航スヘシ

南方ヨリ來ル針路法

南方ヨリ來ルトキハ Pig island ヲ北ニ望ミテ Ross sand ノ内側ヲ航過スヘシ Ross
sand ハ常ニ變色水ト激湍トニ因ツテ認メ得ヘシ其ヨリ Tamarind island ヲ北東ニ望
ムニ至レハ Pig island ト本陸トノ中間ニ向ツテ航シ尙ホ Pagoda point ヲ其ノ背後
ノ鋸齒峯 (Notched peak) ト一線北三度東ニ視ルマテ進ムヘシ○此ノ目標ヲ保チテ
進メハ Simpson shoal ノ東方及ヒ Pascoe shoal 東方ノ門洲附近ニ導クヘシ

潮

Stag island ニ於テハ朔望高潮零時十三分、大潮升十八呎、小潮升十二呎、小潮差三呎

北緯一五度一一分
東經九七度四六分

○最低潮ハ二月及ヒ三月ニアリ○門洲内側ノ高潮ハ其ノ外側ニ於ケルヨリ僅カ
ニ五分遲シ然レトモ低潮ハ内外兩側ニ於テ甚シキ差違アリ是レ門洲上ノ潮ノ退
落ハ沙ノ爲メニ阻碍セラレ、ニ因リ外側ノ潮ハ内側ノ潮ヨリモ數時間早ク上升
ヲ始ムレハナリ○如上ノ阻碍アルカ故ニ大潮ニ於テ門洲内側ノ水面ハ外側ニ於
ケル如ク甚シク低下セス

圖上所載ノ水深ヨリ増加セシ潮ノ上升ヲ加減セントセハ門洲上ノ上升ハ其ノ外
側ニ於ケルヨリモ三呎低キコトヲ知ラサルヘカラス○即チ Stag island ノ小潮升
十二呎半ノ時ハ門洲上ノ上升僅カニ九呎ニシテ其ノ最小潮升ハ七呎半ナリ故ニ
通常小高潮ノ時ハ門洲殆ト干出スルヲ以テ吃水七呎ヨリ淺キ船ノ外ハ入河スル
コト能ハス

潮流

潮流ハ北方ニ向ツテ海岸ヲ沿走シ其ノ速度大潮ニ約三節○落潮流ハ同一ノ速度
ヲ以テ南方ニ流走ス○大潮ノ時ハ諸島ノ外側ニ於テ海水變色ス

Yé river

源ヲ暹羅ニ發シ Yé district 東方ノ山脈間ヲ經流シ耕地ヲ流走シテ Yé town ヲ經テ

Pagoda point ト Sidawtaung hill トノ間ヨリ海ニ注ク○Ye town ノ下流約四哩ニ於テ二派ニ分岐シ河口近傍ニ至リ再ヒ相合シ其ノ間ニ Chauna Gyun ト稱スル一大島ヲ構成ス

水深

門洲ハ殆ト低潮ニ干出ス而シテ潮升ハ大潮ニ於テハ十五呎、小潮ニ於テハ九呎ナレトモ最小潮升ヲ以テ期待サルヘキ最大水深ハ大潮ニハ十二呎、小潮ニハ七呎半ナリ○門洲上ニ於ケル潮升ハ其ノ外側ニ於ケルモノヨリ常ニ三呎少キトニ注意ヲ要ス

河ハ小潮ニ於テ吃水七呎ヨリ淺キ小船舶僅カニ航行シ得然レトモ大潮ニハ吃水十三呎ノ船舶ハ Ye town ヲテ派航シ得ヘシ

門洲立標

外方立標即チ門洲ノ西立標ハ Sidaw point ノ北東方六鏈ナル漁柵附近ニアリテ白塗菱形ヲ戴ケル杆ナリ内方南立標即チ東立標ハ Sidaw point ノ北東方ナル「マンダロー」樹林端ニアリ白塗球ヲ有セル樹ナリ
門洲ノ内方ヲ示ス内方北立標ハ東立標ノ北方少距離ナル樹上ニアリ紅塗ノ三角

北緯一五度一〇分
東經九七度四八分

號七七七第號九六七第圖海

形ト菱形トヲ有ス

Ye river 東口角ノ直チニ北方即チ Sidawtaung hill 西端ノ圓崖角ニ二箇ノ白塗球アリ一ハ圓崖角附近ノ離岩上ニ於テ柱上ニ設ケ一ハ該圓崖角ノ東端ナル樹上ニ設ク又 Ongi chaung 口ノ樹上ニ白塗球アリ

門洲ヲ航過スル針路法

門洲ヲ航過スルニハ高潮時ニ於テセサルヘカラス蓋シ高潮時ニアリテハ水深ノ増加セルハ勿論河内ニ遡上スル強キ漲潮流ナクシテ水道ノ急曲部ヲ繞航シ或ハ數多ノ沙堆ヲ避航スル等ノ際船ノ操縦容易ナレハナリ

水道内ノ水深ハ小高潮ニハ七呎半ヨリ淺シ然レトモ大潮ノ一日或ハ二日內ニハ高潮ニ十二呎アリ

Sidawtaung hill ノ西方圓崖角(即チ河口ノ南角)ノ南西一哩ニ至ラハ前記ノ東西兩立標ヲ凡ソ一線(北五〇度東)ニ見ルヘシ此ニ於テ此ノ線上ヲ進ムトキハ外方門洲ヲ航過シ Pagoda point ヲ其ノ北西方一哩ニアル村落ノ西端ト一線ニ望ムニ至ルヘシ次イテ北七〇度東ニ變針河口南角至近ニアル兩球(一ハ柱上ニ一ハ樹上ニアリ)ノ一線北七〇度東)上ヲ進ミ次イテ西立標ト内方北立標トノ一線(北四八

號七七七第號九六七第圖海

度東)上ニ變針スヘシ河口南角ヲ南ニ見ルニ至ラハ西立標ヲ内方北立標ト南立標トノ間ニ保ツカ如ク少シク北方ニ偏シテ航進スヘシ而シテ Asun chuang 西岸ノ著標 Asun Pagoda ヲ河口内方北角ナル Zibuthang point ヨリ十分開視スルニ至ラハ之ヲ北一〇度西ニ望ムカ如ク變針シ之ニ向ウテ進ミ Zibuthang point ヲ半鏈隔テ、航過スヘシ〇 Oagi chuang ノ樹上ニアル白塗球ヲ Asun hill ト一線北一六度西)ニ望ミテ航進スルモ亦此ノ水道ヲ沂上シ得ヘシ

Yé river ハ此ノ處ニ於テ二派ニ分岐ス其ノ一派ハ Asun pagoda ヲ經テ北方ニ向ヒ他ノ一派ナル Zibuthang reach ハ東方及ヒ北東方ニ曲走ス〇前者ハ一八八七年ニ實測セシトキハ全部淺水ナリキ後者ハ多少屈曲スレトモ Yé town マテ航行シ得ヘシ

潮 潮差二呎〇 Yé town ニ於テハ朔望高潮約一時八分、大潮升十三³/₄呎、小潮升六呎半

門洲上及ヒ河ノ内方ニ於ケル漲潮流ハ漲潮ノ初時ニハ水道ノ方向ニ隨フ然レトモ沙堆隱沒スルニ至ルカ或ハ小潮ノ時露出セサレハ Zibuthang point ニ向ツテ流ル

號七七七第號九六七第圖海

北緯一五度一五分
東經九七度五一分

〇落潮流ハ漲潮流ト反對ノ方向ニ流レ船舶ヲ Zibuthang point 南方ノ沙堆ニ推流スノ傾向アリ〇沙堆露出スレハ落潮流ハ水道中ヲ強流シ Sidaw point 附近ハ其ノ速度四節ニ達ス

Yé town

上流ノ諸水道ニ於ケル潮流ハ水道ノ方向ニ沿流シ曲路ノ風下ニ渦流ヲ生ス〇 Yé town ニ於テハ漲潮流約五時間續流ス

Yé 地方ノ首邑ニシテ門洲ノ北東方約七哩河ノ屈曲部ノ北岸高地ニアリ〇一九〇一年ニ於ケル人口三千五百ナリ〇邑内ノ諸塔ハ顯著ニシテ遠距離ヨリ望見シ得

交通

電信及ヒ郵便アリ又 British India Steamship Navigation Company 汽船ハ毎二週一回 Moulmein, Tavoy, Mergui 及 ヲ Penang ニ航行ス

供給品

米、魚類及ヒ野菜ハ容易ニ辨スヘシ〇商船ハ其ノ燃料用トシテ木材ヲ得ヘシ

號七七七第號九六七第圖海

棧橋

二箇ノ木造棧橋アレトモ其ノ一ハ基礎朽壞シ殆ト用ヲ爲サス

商業

重ナル輸入品ハ煙草、綿織物、絹織物、陶器及ヒ磁器ニシテ輸出品ハ粃米、ダンニー、胡麻及ヒ舟艇ナリ

氣候

十一月中旬ヨリ三月中旬マテノ間ハ概ネ快晴ナリ〇二月及ヒ三月中旬ハ午前ハ偏北及ヒ偏東風多ク午後偏西風流行ス

二月中ハ屢、靄霧アリ〇降雨季ハ十一月十五日マテ續キ熱病ハ此ノ時期マテ流行ス

十一月ヨリ三月ニ至ルマテ Ye river 口近傍ノ温度ハ正午八〇度乃至九〇度、早朝六〇度乃至七〇度ナリ

Tavoy district

Ye river ノ南口角ニ始マリ長約百三十哩ノ海岸線ヲ有シ其ノ中ニ Hinze basin 及ヒ Tavoy river アリ

號七七七第號九六七第圖海

海岸

Sidawtaung hill ノ南方約九哩ノ間ノ海岸ハ高地ヲ成シ之ヨリ更ニ南方八哩ナル White point マテノ間ハ諸高角愈々高サヲ増ス〇 North peak (高一四八八呎) 及ヒ South peak 一名 Krunangi (高一五八〇呎) ハ White point ノ北東方約七哩ニ在リ互ニ一哩ヲ隔テ、相對ス此二峯ハ其ノ近傍ニ同高ノ數峯アルヲ以テ容易ニ識別シ難シ White point ヨリ海岸ハ多岩嶮峻ト成リ Hinzé basin ノ北口角ナル Dolphins nose マテノ十一哩間ハ南々東方ニ走ル〇 Dolphins nose ヨリ南方十哩間ノ海岸ハ距岸七哩以內ニ近ツクヘカラス

錨地

Dolphins nose ヲ東イ北ト東イ南トノ間ニ望ミツ、向進スレハ距岸約一哩半、水深四尋半ノ處ニ錨地ヲ得ヘシ

Hinzé basin

三小河會合シテ此ノ内灣ヲ形成シ北側ニ在ル高一四八〇呎ノ一山ト南側ニ在ル高八一〇呎ノ一山トノ間ノ漏斗狀ノ一小水道ヲ經テ海ニ注ク
内灣ヲ形成スル三大河ノ沿濱ハ二三ノ岩角ヲ除キ他ハ全部「マンダローブ」樹縁布

號〇七七第號九七七第圖海

シ且數多ノ小河之ヲ横斷ス○此ノ地方ハ總テ人口稀少ナリ
是等ノ小河ハ少距離間小舟航行シ得ヘシ

Dolphins nose ハ其ノ北口角ニシテ一丘(高一〇〇〇呎)ノ險崖端タリ○該角ノ東南東
半湮ニ Position rock アリ大高潮ニ洗フ

南口角タル Kantaug promontory ハ高四二〇呎ノ一孤立丘ナリ
諸險礁

North sands ハ Dolphins nose ノ直チニ西方ナル海岸ヨリ南々西ニ四ノ湮間擴延シ幅
約二湮半、水深十二呎ヨリ淺ク大低潮ニ干出スル數點灘ヲ有ス

Hinzé basin □

Hinzé basin □ ハ North sands ト South sands トノ間ニアリテ一門洲ニ阻礙セラレ其ノ
外部ハ稍平坦ナリ又兩沙堆ノ内側ニハ數淺灘アリテ其ノ間ニ稍深キ處アリ

水深

門洲ノ外部ハ一般水深十四呎ナリ又此内灣口ハ大潮ニ於テハ吃水十五呎、小潮ニ
於テハ吃水十呎ノ船舶容易ニ之ニ入ルヲ得○若シ浮標ヲ適當ニ設置セハ大潮ニ
於テハ吃水二十五呎、小潮ニ於テハ十九呎ノ船舶入進シ得ヘシ

錨地

Kantaung promontory ヲ通過シタル後ハ到ル處錨地ナリ特ニ南側ハ水深最モ適當ニ
シテ潮流緩ナリ

Hinzé basin 内ニ於テ Fish trap point ト Kwéthongyima promontory ノ南端トノ中間、水深
七尋泥底ノ處ニ好錨地アリ

針路法

此ノ内灣ニ入進シ得ル船舶ハ大潮ニハ其ノ吃水十五呎以下、小潮ニハ十呎以下ナ
ルヲ要ス之ヨリ大吃水ノ船舶ハ豫メ水道ニ浮標ヲ設置スルニアラスンハ該門洲
ノ横過ヲ企ツヘカラス

輕吃水船舶ハ該門洲ヲ横過シテ流ル、潮流ヲ加減シツ、Kantaung promontory ノ北
方部ニ向ヒ之ヲ北東ニ望ミテ進航シ既ニ該高角ヲ距ル約四分三湮ノ處ニ來ラハ
之ト約半湮乃至四分一湮ノ間隔ヲ以テ航過スヘシ

尙ホ内灣ニ入進セントセハ East point ノ對面マテ水道ノ中央部ヲ保航シ然ル後
稍、水道ノ南側ニ沿航シ以テ Kwéthongyima promontory ヲ擴延スル沙嘴ヲ避クヘシ
潮

Kantauug promontory ニ於テハ朔望高潮十一時五十分、大潮升十五呎乃至十六呎、小潮升八呎乃至十一呎、小潮差二呎乃至五呎
内灣内高潮時ハ Kantauug promontory ノモノヨリ二十分乃至三十分遅ク低潮時ハ同十五分遅ク又大潮及ヒ小潮ニ於ケル潮ノ升降差ハ約一呎多シ

潮流

沖合ニ於テハ漲潮流ハ北方ニ向ヒ落潮流ハ南方ニ向フ而シテ漲落兩流共 Kantauug promontory ニ於ケル高低潮後二時乃至三時ニ起リ其ノ速度ハ四分三節乃至一^三/_四節トス

South sands ノ外側ニ於テハ潮流ハ此ノ沙堆ノ隱没スルマテ該門洲ヲ横過シ水道ト平行シテ該沙堆ノ東方端ニ沿流シ然ル後稍斜メニ該沙堆ヲ横過ス其速度ハ概ネ一節半乃至三節ナリ

内灣口ニ於ケル落潮流ハ高潮後十五分乃至四十五分ニ起リ一節乃至三節ノ速度ヲ以テ流レ漲潮流ハ低潮後半時乃至一時ニ起リ四分三節乃至一^三/_四節ノ速度ヲ以テ流ル

内灣内ニ於テハ落潮流ハ高潮後約半時ニ起リ漲潮流ハ Kantauug promontory ニ於ケ

號〇七七第號九七七第圖海

北緯一四度四一分
東經九七度五二分

ル低潮後殆ト直チニ起ル

注意

是等ノ潮流記事ハ乾燥季間ノ觀測ニ依レルモノナリ

降雨季間落潮ハ漲潮流ヨリ著シク強烈ニシテ其ノ潮高モ漲潮ヲ凌駕スルコトアリ

海岸

Kantauug promontory ヨリ南方七哩、距岸約一哩ノ處ニ Tapir hill アリ高一二四〇呎トス
Kantauug promontory ヨリ十六哩ノ處ニ Hinzé basin ト連絡スル一小河口アリ其南東方四哩ニ Nabulé punkhun アリ高三、八〇五呎ニシテ南方若クハ北方ヨリ之ヲ望メハ峯巒美觀ヲ呈ス

Moskos islands

Northern Moskos, Middle Moskos, 及ヒ Southern Moskos ノ三群島ヨリ成リ Tapir hill ノ南西十一哩ニ在ル North island ヨリ海岸ト平行シテ南方へ四十一哩間延長ス緬甸人ハ之ヲ呼ンテ Hinzé, Maungmagun 及ヒ Laung Iun ト曰フ〇是等諸島ノ周圍ニハ廣大ナル地アリテ眞珠ノ繁殖ニ適ス〇該諸島ト本陸トノ間ノ水道ハ幅概ネ八哩乃至

號〇七七第圖海

十哩水深十一尋乃至十八尋ナレトモ North ledge ト North island ノ北方ニ擴延スル
淺灘トノ間ハ幅二哩半ニ減縮ス○ Northern group 及ヒ Middle group ノ對面ニ於テハ
十尋界線ハ距岸三哩乃至六哩ニ在リテ其ノ内側ハ唯處々測深セラレシノミ
沿岸ノ鍾達底ハ Moskos islands ヨリ遠ク西方へ延長スルモノ、如ク此ノ諸島ノ西
方六十五哩ノ處ハ五十尋ノ水深アリ

Northern Moskos

Northern Moskos ハ大小ヲ異ニセル數箇ノ島嶼ト水上岩トヨリ成リ之ト Middle Mos-
kos トノ間ニハ又數多ノ島嶼岩礁散點シテ殆ト此ノ二群島ヲ連結ス○ Long island
(Hinzebak) ハ此ノ群島ノ北端近傍ニ在ル最大島ニシテ高一、〇七〇呎、Quoin island
ハ此ノ群島ノ最南部ニシテ高一、一七七呎ナリ * North island ハ此ノ群島ノ最北方
部ニ在リテ其ノ北々東方約四分三哩ニ高二十八呎ノ數岩ヲ有ス又同方向四哩半
ニ高三呎ノ North ledge アリ其ノ近傍ニハ其他ノ露岩ナキモノ、如シ○ North island
ノ北方一、五哩ノ處ニ濶約一哩ノ一礁脈ヲ圖載シアリ

Middle Moskos 及 Southern Moskos

Middle Moskos ハ Moskos islands 中最高且最大ノ群島ニシテ之ト Southern Moskos

* 北緯一四度二七分
東經九七度四七分

號〇七七第圖海

トノ間ニハ幅約十二哩ノ一水道アリ此ノ水道ハ無礙ニシテ其ノ諸島ノ西側ハ陡
界ナルヘシ

Southern Moskos ノ最南島ハ高一、一八〇呎ニシテ其ノ南々西約一哩ニ數岩アリ高潮
ニ洗フ又同南々東約一哩ニ高一五五呎ノ一小岩アリ

錨地

荒天中ノ好錨地ハ最大島ナル Southern Moskos island 東側ノ中央附近高一、一六呎嶼
ノ南方ニアリト云フ

晝間 Moskos islands ノ内側ヲ航行スル船舶ハ North ledge ノ東方ヲ過クヘシ○ Hinéz
basin 口ノ沙堆ハ投鉛ニ依ツテ知ルヲ得ヘシ

潮

Long island ニ於ケル朔望高潮ハ十一時四十分、大潮升十六呎半、小潮升十呎

海岸

Maungmagan bay ハ其ノ北角ト南角トノ間ノ幅十六哩アリ内方へ約四哩彎入ス○
北部ハ低沙濱ナレトモ南方ニ至レハ高地トナリ海岸ヲ距ル内地二哩附近ノ處ニ
ハ高一、五五二呎ノ Toungbataung ヲリ

號〇七七第圖海

北緯一四度八分
東經九八度六分

電信局

Taungbatang ノ北西方約二哩半ノ處ニ平屋建電信局アリ Tavoy 地方ノ歐人官吏之ヲ使用ス
Maungagan bay ノ南角ヨリ海岸ハ南方ニ十八哩半間向走シ然ル後少シク東方ニ折レテ十一哩間走リ以テ Tavoy river 口ノ西側ヲ成セル高角ノ終端ニ達ス○此ノ海岸ハ多岩嶮峻ニシテ其ノ北部ハ距岸約一哩ノ間暗礁擴延ス
内地近距離ノ處ニ南北ニ連互セル一山脈アリ其ノ一峰ナル Lakhataung ハ Taungbatang ノ南方十一哩ニアリテ高一、九六〇呎頂巔ニ一塔アリ○ Lakhataung ノ南々西七哩半ニアル高圓崖角ノ附近ニ高四三一呎ノ小嶼アリ尙ホ其ノ南方ニ二三ノ小嶼散在ス

北緯一三度三三分
東經九八度一三分

第三編

Tenasserim coast 及暹羅海岸

Tavoy river 至 Salang island 及 Brothers islands 並 Mergui archipelago

北緯一四度五分東經九六度三四分至北緯七度二五分東經九九度〇分

Tavoy river 海圖第七七八號

此ノ河ノ主源ハ Tavoy 地方ノ北境近傍ニ於テ暹羅、緬甸ヲ分隔スル山脈ノ西側ニ發シ其ノ長約百二十哩○ Reef island ヨリ Tavoy town ニ至ル四十七哩間ハ一年中水深十二呎其ノ上流十六哩 Yebvu ニ至ル間ハ水深五呎ナリ
河ハ Tavoy town ノ上流三哩ノ處ヨリ廣濶ナル平原ヲ流走シ之ヨリ河口ニ達スル間諸處ニ沙堆及ヒ沖積層島アリ此等ノ沙堆及ヒ沖積層島ハ絶エス其ノ位置形狀ヲ變ス○河口灣ノ北東隅ニ Labachang, Pyinbugyichang 及ヒ Mindatchang ノ三小河口アリ其ノ内東方ノ二口ハ泥平灘ノ爲メニ阻塞セララル○河ノ兩側ナル平原ニハ數多ノ潮川アリ

Tavoy river 口ニハ真珠ノ繁殖ニ適スル地アリ

地形

右岸ノ諸山脈ハ概ネ平行シテ南北ノ方向ニ走り而シテ Tavoy point (Shin maw) ニ於テハ直聳シテ高一、二〇呎ニ達シ其ヨリ西岸ニ沿ウテ漸々河身ヨリ隔タリ Good-ridge plains ニ至レハ河身ヲ距ルコト一哩半トナリ高約二、〇〇〇呎ニ至ル然レトモ Tavoy town ノ對側ニ至レハ再ヒ河岸ニ接近ス

河口灣ノ東岸ニ數座ノ低山アリ其ノ後方ニハ之ト平行スル一帯ノ山脊アリテ漸次隆起シ海面上高約四、〇〇〇呎ニ達シ Nyataung range ヲ形成ス其ノ内ノ高峯 Buktaung ハ海岸近傍ノ小山脈上ニ聳立シ高二、一九五呎峭峻ニシテ顯著ナリ Buktaung ノ北方九哩半ニ同形ニシテ顯著ナル Thejaungtaung アリ既ニ Tavoy point ヲ繞航シタル船舶ハ先ツ該山ニ向ヒテ航行シ然ル後沂河ノ針路ヲ定ムルヲ常トス Elbow point (Thamokmo) ノ北方ハ諸山左岸ニ近接シ Tsinyubyin ニ於テハ河岸ヨリノ距離僅ニ一、三哩此ヨリ上流 Tavoy town マテノ間ハ此ト同距離ヲ保チ該邑ニ至レハ諸山後方ニ退キテ尙ホ連互シ終ニ高五、〇六三呎ノ著峯ヲ有スル Nwa-la-bo range ト成ル此ノ著峯ハ該邑ノ東方十四哩ニ在リ

號八七七第圖海

北緯一三度三二分
東經九八度八分

Cap islet 一名 Hnet thaik taung

Tavoy river ノ西口角附近ニ在リ殆ト圓形ニシテ直徑約三鏈高五二三呎其ノ東側ヲ除ク外總テ陡界ナリ○東側ニハ水深十七呎乃至二十八呎ノ淺嘴アリテ東方ヘ約三鏈間擴延ス○該嶼ト本陸トノ間ハ水深約八尋半乃至十七尋ノ無礙水道ニシテ汽船通航シ得ヘシ然レトモ其ノ潮流ハ大潮ニ三節ノ速度ヲ有ス

Tavoy point 一名 Shin maw

此ノ角ハ一小半島(高一、二〇呎陡界)ノ南東端ニアル河ノ西口角ニシテ一塔アリ○此ノ半島ヲ Tavoy peninsula ト曰フ

Byikhwaw

此ノ灣ハ Capislet ノ北方ニアル本陸ノ一角ト Tavoy point トノ間ニ在リ幅約一、三哩水深二十四呎至三十呎ナレトモ其ノ灣頭ヨリ半哩間ハ淺水地ナリ

Kiantaung

此ノ山ハ Tavoy point ノ北西方三哩半ニアリ高一、二八〇呎○全山樹木密茂ヌ

Puklaji patch

Tavoy peninsula ノ北東端ヨリ北々東方七鏈ニアル一點灘ニシテ大低潮ノ時其ノ岩

號八七七第圖海

頭ヲ露出ス

Reef island 一名 Gogaligyun

Tavy peninsula 北側ノ北々東方約三哩ニアリ南北ノ長一哩幅三鍊高四七〇呎〇Reef island 燈臺ノ燈光ヲ遮蔽スヘキ樹木ヲ伐除セシ處アリ甚タ顯著ナリ

Reef island 燈臺

Reef island 北東角近傍ノ山上ニ設ク〇高二十五呎ノ白塗方形疊石塔ニシテ白塗圓屋根ヲ有ス〇燈高高潮面上三〇九呎〇不動白光燈〇晴天光達十二哩諸險礁

Reef island ノ南端ヨリ南々西方ニ半哩擴延セル一淺灘アリ灘上水深六呎至十五呎ナリ

Reef island 南東端ノ南東方約二鍊ニ一沙灘ノ北端アリ南々西及ヒ北々東ノ長一哩幅約三鍊水深四呎乃至十八呎ニシテ其ノ中央部ハ最モ淺シ

Whale rock (Gogalichankpon)

Reef island 南東端ノ東方二鍊ニアル磊石礁脈ニシテ大高潮ニ沒ス〇船舶ハ一鍊以內ニ接近スヘカラス

號八七七第圖海

避險標

Grindstone island ノ北東端ヲ Reef island ノ東方ニ少ク開キ之ヲ北一四度西ニ視レハ前記諸險礁ノ東方ニ導ク

上陸所

舟艇ハ Reef island 燈臺ノ南方約二鍊ノ處ニ在ル沙灘ヨリ上陸シ得ヘシ灘上ヨリ燈臺ニ通スル好道路アリ

淡水

上陸所近傍ノ一井ヨリ得ヘシ

Middle island 一名 Thombongyun

Reef island ノ北西方半哩ニアリ南北ノ長二³/₅哩幅九鍊高七二五呎ニシテ樹木密生ス〇該島ハ一月至四月ノ漁期ニ於テ人民居住ス

Middle island ト Tavy point トノ間ノ灣ハ淺灘及ヒ干出堆之ヲ充塞ス

Buton islet 一名 Satlugyun

Middle island ノ東方側ニアル中央角ヨリ約一鍊ニアル花崗石嶼ニシテ樹木之ヲヒ其ノ樹頂ノ高一六二呎ナリ

號八七七第圖海

北緯一三度三八分
東經一九度一二分

Buton islet ヨリ南々西約三哩間擴延セル淺水礁脈アリ Reef island 卜 Middle island 卜ノ間ニ介在シ其ノ中央部ニ水面上高三呎ノ Oyster rock アリ

Grindstone island 一名 Kathemawgyun

Middle island ノ北方四鐘ニアリ長約四分三哩幅半哩高五五〇呎ニシテ樹木密茂ス〇島ノ北側ト其ノ北方約一哩ニ在ル本陸ノ一角トノ間ニ一彎岸アリテ干出平灘之ヲ充塞ス又其ノ北東角ニ一箇ノ大花崗磊石アリ其ノ頂ニ一塔ヲ有ス

Mahratta rock 一名 Yabaichauk rock

Grindstone island 北東角ノ北方二哩ニ於テ河ノ西岸ヲ距ル約七鐘ノ處ニアル尖岩ニシテ大低潮ノ時岩上水深七呎周圍乃至近ノ水深十九呎乃至二十六呎常ニ強烈ナル激湍アルヲ以テ知り得ヘシ

Mahratta rock ノ東方四鐘ニ水深十八呎ノ岩底地アリ此ノ附近底質ハ一般ニ堅硬ニシテ且不齊ナリ

Chaukdaw rock

Mahratta rock ノ北方四^二/_〇哩ニ於テ Tavoy river ノ西岸ヲ距ル二鐘ノ處ニアリ大低潮時ノ水深十二呎ナリ

號八七七第圖海

導標

Grindstone island 北東角ノ北方約一哩ノ處ヨリ該角ト Buton islet ノ西側トヲ一線ニ南八度東ニ望メハ Mahratta 及ヒ Chaukdaw 二岩ノ東方航路ニ導キ又 Tavantaung hill 南面ノ著坂ヲ西南西以南ニ望メハ Chaukdaw rock ノ北方ニ導クヘシ

Tavoy river 東方濱

海岸ハ開闊ナル平地ニシテ樹叢及ヒ稻田ヲ有ス而シテ高約二五〇呎乃至一、〇〇〇呎ノ數小山其ノ間ニ點在ス

Buktang peak ノ南西方五^三/_〇哩距濱二哩半ノ處ニ Tavwi rocks (高四呎)アリ〇三尋界線ハ此ノ岩ノ北方約半哩ノ處ヨリ北西方ニ約五哩西方ニ約三哩間延長シ其ヨリ殆ト河ノ中央部マテ北方ニ向走ス

河口灣ノ東方側ニハ河岸ヨリ一哩乃至二哩擴延スル多岩ノ險惡地及ヒ干出スル泥沙平灘アリ又前記三小河口附近ニ泥平灘約二哩半間擴延ス

Elbow point (Thamokmo)

前記三小河口ノ北方約一哩半ニ在リ「マングローヴ」樹密茂ス此ノ角ヨリ河岸附近ハ樹叢及ヒ稻田ヨリ成リ七哩半間偏北方ニ走リテ Tsinyubyin ニ達ス

號八七七第圖海

北緯一九度四三分
東經九八度一四分

Crab island 一名 Pinjigyun

河ノ中央部ニ在リ南北ノ長六^ノ哩、高約三十呎、ニシテ樹木密茂シ其ノ南方端ハ ^{bow point} bow pointノ北西二哩ニ在リ○島ノ東側ニ於テ其北端ノ南方約四分三哩及ヒ二哩ノ處ニ各一團ノ著樹アリ高各五十呎
島ノ南端ヨリ泥沙嘴(處々干出ス)南々東方ニ向ヒ約五^ノ哩間十二呎ノ水深ヲ以テ擴延シ更ニ十八呎ノ水深ヲ以テ一哩間南々東方ニ延走シテ河ヲ二水道ニ分隔ス○數年前ヨリ此ノ泥沙嘴ノ南端ニ近ク水深十呎ノ處ニ大漁^{ミツ}罾^{ツナ}アリテ嘴端ヲ知ルニ便ナリシカ今ハ其ノ存否不明ナリ

New island 一名 Shityangyun

此ノ島ハ大低潮ノ時 Crab islandノ北端ト連接シ恰モ Crab islandヨリ直チニ北方ヘ延出セルカ如シ○New islandヨリ Tavoy townニ至ル間ニハ同形卑低ナル沖積層島數箇連續シ各島間ニ淺灘アリ○吃水十二呎ノ船舶ハ New islandヨリ上方ニ浜ル能ハス

Tavoy river 口

Tavoy river 口ハ Tavoy peninsulaノ東側ト河口東側ヨリ七哩間擴延セル大淺灘トノ間ニアリテ幅四^ノ哩ナレトモ其ノ西側ニハ Reef island, Whale rock及ヒ其ノ南方ナ

北緯一三度五一分
東經九八度一四分

號八七七第圖海

ル淺灘アリ其ノ東側ニハ大淺灘ノ緣端アルヲ以テ幅二哩トナリ更ニ Grindstone islandト Crab islandヨリ南方ニ擴延セル淺灘トノ間ニ至レハ幅約八鏈ニ狹窄ス

Tavoy river 水深

河口附近ハ水深五尋至十四尋アリ此ヨリ Grindstone islandノ上流約一哩間ハ水深三十呎以上アリ然レトモ水深二十八呎乃至二十九呎ノ狹隘ナル一堆アリテ Reef islandノ北東側ト Crab islandヨリ南方ニ擴延セル淺灘ノ南端トヲ連結スルモノ、如シ○右ノ水深三十呎ノ水道即チ Crab islandヨリ南方ニ擴延セル淺灘ノ西方ナル水道ヨリ上流約三哩半間ハ水深十八呎以上アリ此ヨリ Goodridge plains附近ノ錨地マテ四^ノ哩間ハ水深十二呎ニシテ此ノ水深ハ Tavoy townニ至ルマテ周年同様ナリ○Crab islandノ東方ニ於テ Tsinyubyn anchorageニ通スル水道内ニ Elbow pointヨリ Crab islandノ南側マテ擴延セル門洲アリ洲上水深六呎ヲ有ス

Tavoy river 内ノ錨地

河口及ヒ河内ニハ錨地數箇所アリ其ノ最モ外方ナルハ Tavoy pointノ北方ニテ Puklaji patchヲ距ル約一哩ノ處ニアリ良好ナル避泊地ナリ
Puklaji patchノ北方ニテ Oyster rocksヨリ擴延セル淺灘ノ南方三鏈乃至七鏈ノ處ニ

號八七七第圖海

*北緯一三度四八分
東經九八度一一分

水深約二十四呎ノ錨地アリ
Reef island 燈臺ノ東方ニテ Whale rocks ト Tavoy peninsula ノ東端トヲ南三〇度西一線
ニ望ム水深三十六呎乃至四十二呎泥底ノ處ニ錨地ヲ得ヘシ又 Middle island ノ北
東方ニテ Buton island ノ北々東方半湮水深約三十六呎ノ處ニ投錨シ得ヘシ
Grindstone ノ東方或ハ北東方ノ航路中水深三十六呎乃至四十二呎ノ處ニ錨地アリ
尙ホ河ヲ浜リテ Crab island 南角ノ西南西約一湮水深二十呎ノ處ニモ錨地アリ
Crab island 北角ノ南々西約三湮 Goodridge plains ノ附近ニテ水深十三呎泥底ノ處ニ
錨地アリ又同島北角ノ東方一湮湮即チ Tsinbyubyin 附近ニモ同水深ノ錨地アリ

針路法

Tavoy river ニ入ル針路法

Tavoy point ヲ廻リタル後該河ニ入進スルニハ北東ノ針路ヲ取ルヘシ○ Paklaji ノ
北方ニ錨泊セントセハ Buton island ト Reef island ノ西端トヲ北一度西一線ニ望ム
處ヨリ此ノ方向ノ針路ヲ持續シテ Kiantaung 或ハ其ノ前面ニアル沙濱ノ中央ヲ西
ノ北ニ望ムニ至リ之ニ向ウテ進ムカ或ハ Fishermans island ヲ北西ノ西ニ視ルニ至
ラハ其ノ方向ニ變針シ錨地ニ到ル可シ

號八七七第圖海

又河ノ上流ニアル諸錨地ニ到ルニハ Tavoy point ヲ船尾ニ南西ニ西ヨリ西方ニ望
ミツ、Grindstone island ノ北東端ヲ Reef island 東側ヨリ東方ニ少シク開キ之ヲ北一
六度西ニ視ルマテ進ミ其ヨリ針路ヲ北西ニ轉シテ Whale rocks ノ東方二鏈ノ處
ヲ過クヘシ又要スレハ Reef island 東方錨地ニ泊スルモ可ナリ(對景圖ヲ見ヨ)○或
ハ又北西ノ針路ヲ持續シテ Buton islet ノ東方五鏈ノ處ニ到リ北西ノ西ニ轉
針シ Grindstone island ノ南角ノ東方若クハ同島北東角ノ東方二鏈ノ處ニアル諸錨
地ニ到ルヘシ

號八七七第圖海

尙該河上流錨地ニ到ラントセハ北西ノ針路ヲ取リ次イテ Grindstone island
ノ北東角ト Buton islet ノ西端トヲ南八度東一線ニ視ルニ至ラハ北八度西ニ變針
シ之ヲ船尾ニ保チ進ムヘシ既ニシテ Tawanlaung 山ノ南側面ヲ西南西ニ望ムトキ
ハ適宜針路ヲ變シ河ノ西岸ニ接近シテ距岸一鏈半ノ處ヲ航スヘシ○ Goodridge
plains ノ驗潮器ヲ過クレハ水槽及ヒ休憩所等ヲ有スル開闊ノ處アリ船此ニ到レ
ハ大低潮ノ水深十三呎底質泥ノ處ニ投錨スヘシ
吃水八呎ヲ超エサル輕便ノ小船ハ Tavoy town ニ至リ得ヘシ然レトモ前記ノ錨地
ニ於テ水先人ヲ備ハサルヘカラス○ Goodridge plains ニハ水先人事務所アリ

東水道ニヨリ Tsinbyubyin ニ到ル針路法

Elbow point ヨリ Crab island ノ南東側ニ至ル間ニ Tavoy river フ横過セル門洲アリ低潮ノ時其ノ水深約六呎ナルヲ以テ船舶若シ Tsinbyubyin 附近ノ錨地ニ進航セントセハ先ツ潮升ト吃水トニ注意セサルヘカラス

Whale rocks ノ東方五鏈ノ處ヨリ北ニ東ニ定針シ Elbow point ノ西端ニ向ヒ次イテ Mid-die island ノ北端ヲ西ニ南ニ見ルニ至ラハ北ニ西ニ變針シ Crab island ノ南端ニ向ヒ進ムヘシ○ Elbow point ノ南東方ニ斗出セル「マングローヴ」樹角ヲ東ニ北ニ見ルトキハ北ニ東ニ東ノ針路ヲ取り Elbow point ヲ約三鏈距テ通過スルヲ要ス○ Elbow point ノ對面ニ至ラハ針路ヲ適宜ニシ漸次東岸ニ近接シ距岸一鏈ノ處ヲ航シ New island 南端ヲ南西ニ西ニ望ム處ニ達スヘシ此ノ附近ハ吃水十二呎ヲ超エサル船舶ノ錨地ニ適ス其ノ底質軟潮流ノ速度半漲潮ニ約三節ナリ

Tsinbyubyin ヨリ上流

Tsinbyubyin ヨリ上流ハ淺灘多ク且水路絶エス變スルヲ以テ能ク此ノ地ノ狀況ニ熟通セサルヘカラス○大潮ニ近キ頃「ランチ」汽艇ハ半漲潮ニ Tsinbyubyin ヲ出發スレハ二時間ニシテ Tavoy town ニ達シ得ヘシ○小潮ニ於テ河水降雨ノ爲メ增高セシ

號八七七第圖海

北緯一四度四分
東經九八度一二分

時ハ New island ヨリ上流ニ漲潮流ヲ感セス

Tavoy town 沖

Tavoy town ノ對面ニ於テハ僅カニ運貨艇ノ振り廻リ得ヘキ餘地ヲ存スルノミ○ 毎二週來航ノ汽艇ハ高潮ノ時此ニ到著シ旋廻シテ河岸ノ浮棧橋ニ繫留ス

注意

南西信風期ニ於テ Tavoy 或ハ Mergui フ發スル帆船ハ沖合ニ出ツルニ當リ屢困難ニ遭遇スヘシ故ニ其ノ出發ノ際ハ最好ノ時機ヲ選ハサルヘカラス○荒天ノ時若シ南方ニ赴カントセハ十分ニ Mergui archipelago ノ風上ニ出テンカタメ又北方ニ行カントセハ Rangoon river 以西ノ Pegu 海岸ニ到ランカタメニ Tavoy point 錨地若クハ Tavoy island 錨地ノ沖合ニ於テ遠ク風上ニ浜航スヘシ

潮

Reef island ニ於テハ朔望高潮十時二十六分、大潮升十五呎半、小潮升十呎半、小潮差五呎○ Tsinbyubyin ニ於テハ Reef island ヨリモ高潮十八分遅ク大潮升十六呎、小潮升十一呎、小潮差六呎○ Tavoy ニ於テハ朔望高潮十二時零分、大潮升約十二呎

北緯一四度四分
東經九八度一二分

Tavoy town

號八七七第圖海

Tavoy 地方ノ主要地ニシテ土地低ク其ノ中央部ヲ除ク外高潮ノ時河水ニ浸サル
○市街西側ニ Tavoy river アリ其ノ南西方約二哩間ノ河岸ニ沿ヒテ精米及ヒ製材
等ノ水車場アリ

市街ハ其ノ設計完全ニシテ河ニ平行シテ三條ノ道路アリ市街東方高地ニアル監
獄署及ヒ憲兵屯營ヲ除キ官衙ハ總テ市街中部ニアリ○家屋ハ概シテ「ダニバーム」
一種ノ 葺木造ニシテ樹木能ク繁茂シ庭園ニ富ム○一九〇一年ニ於ケル人口ハ二
萬二千三百七十一ナリキ○主ナル埠頭ハ Tavoy point ヲ距ル約三十六哩ニアリ○
雨量ハ多ク一年平均一九〇吋乃至二二〇吋

交通

British India Steam Navigation Company ノ汽船ハ每週一回 Tavoy river 口ヨリ Rangoon 及
ヒ Mergui ニ又毎二週一回 Moulmein, Yé, Penang ニ向ウテ發航ス○海峽殖民地ノ貿
易ニ從事セル汽船ハ屢々 Tsinyubynin ニ寄港ス○ Tsinyubynin ニハ Tavoy town ニ至ル好
陸路及ヒ休憩所アリ又電信ノ便アリ

供給品

諸種ノ供給品ヲ辨ス

號八七七第圖海

暴風信號

市街ニアリ其方法ハ既ニ第一編第五六頁及第五七頁ニ記載セリ

貿易

貿易ハ主トシテ Rangoon, Mergui, Calcutta 及ヒ海峽殖民地トノ間ニ行ハル、モ餘リ
盛ナラス

輸出品ノ主ナルモノハ米、絹布、腰卷、鹽「ダニバーム」一種ノ等ニシテ輸入品ハ生糸、煙
草、吳服、砂糖、石油、撚絲、紡毛絲、胡麻等ナリ○絹織物ハ主要ナル工業ニシテ織機約一
千臺アリ其ノ他陶器製造、金銀ノ採掘モ盛ニシテ精米及ヒ製材ノ水車場アリ

海岸

Nauwi rocks ノ正横ヨリ海岸ハ Kalwin point ニ至ル六十二哩ノ間南々東方及ヒ南方
ニ曲走シ大泥沙平灘之ヲ圍繞シ處ニ由リ距岸十哩ニ擴延ス○此ノ海岸ハ未測地
ナルヲ以テ其ノ附近ノ航行ニハ警戒セサルヘカラス

Mergui archipelago

此ノ叢島ハ北ハ Tavoy island ヲ起リ南ハ遠ク Sayer islands ニ達シ其ノ距離約二百
七十哩最外方ニアル Great Western Torres island ハ本陸岸ヲ距ル七十哩ニ在リ

號〇七七第號八七七第圖海

Mergui archipelago 間ニハ數多ノ小裸岩アリ其ノ近傍ハ概シテ水深シ
此ノ叢島ノ大要ニ關シテハ既ニ第一編第三一頁ニ之ヲ詳記セリ

航路

Tavoy point 及 Pak Chan river トノ間ニアル Mergui archipelago 間ノ航路ハ其ノ距離約
二百十哩ニシテ汽船及ヒ小帆船ニ對シ殆ト保障セラル

汽船ノ最好航路ハ Domal island 及ヒ Bushby island ノ西方ヨリ Forrest strait ヲ經テ Has-
tings island 及ヒ St. Matthew's island ノ東方ニ至ル間ナリ○小船ノ航路ハ Domal 及ヒ
Owen 二島ノ東方ニアリ然レトモ Domal island ノ北部ニ近キ處ハ大低潮ニ殆ト干
出シ唯 Celerity passage ト稱スル一狹水道ヲ沙堆ノ間ニ存スルノミ

水深

Mergui archipelago ノ外側數哩ノ間ハ多クハ百尋以内ナレトモ未タ驗測ヲ經ス○Mer-
gui archipelago 中ノ或ル島ハ其ノ附近深水ナルモ錘測ニ依リテ接近スルヲ良トス

警戒

船舶 Mergui archipelago 中ノ内側或ハ島間水道ヲ航行スルトキハ錘測ノ外ニ橋上
見張ヲ嚴ニスヘシ是レ圖載ノモノヨリモ尙ホ數多ノ礁脈存在スヘキヲ以テナリ

乙號二七七第甲號二七七第號〇七七第圖海

北緯一三度五分
東經九八度一六分

Mergui archipelago ノ外方諸島間ノ水道ハ尙ホ明瞭ナラサルカ故ニ海方ヨリ入ルヘ
キ水道ハ北緯一一度五〇分ニ於ケル Nearchus passage, 北緯一一度五分ニ於ケル For-
rest strait 及ヒ北緯一〇度一五分ニ於ケル Investigator channel ノ外一モ通航スヘカラ
ス○船舶若シ右ノ三水道ノ北方ヨリ本陸ニ近寄ラントセハ Tavoy point 及ヒ Ta-
voy island 間ヲ通過シ又右ノ三水道ノ南方ヨリ近寄ラントセハ北緯九度二〇分ニ
於ケル Chance island ノ南方ヨリ進ムヘシ

Tavoy island

Tavoy island ハ本陸ヲ距ル十一哩至十七哩ニ位シ長約十八哩、最大幅五哩、最高部ハ
島ノ北端ヨリ約七哩ノ處ニアリテ高二、二四五呎アリ○島ハ土地膏腴ナルカ如キ
モ島内僅カニ二三ノ家屋アリテ少數ノ Selung 種族ノ棲住セルノミ
島ノ西側ハ甚タ險峻ニシテ其ノ南角ヨリ一綫ノ嶼岩南方へ約五哩延伸ス○諸山
ノ洞窟ニハ食用ニ供スヘキ鵜アハツク一種ノ巢窩アリ支那ニ輸出ス其ノ採集權ハ印度
政廳ヨリ許可セラル

Tavoy island ト本陸トノ間ノ水道ハ航行シ得ヘク且錨地アリ○此ノ水道ハ Tavoy is-
land 北部ノ東方ニ於テ泥沙堆ノ爲メ其ノ幅約二哩半ニ減ス此ノ泥沙堆ノ五尋界

號〇七七第圖海

線ハ本陸ヲ距ル約九哩半ノ處マテ延伸ス而シテ此ノ縁端ト Tavoy island トノ間ノ水深ハ七尋乃至十八尋ニシテ潮流ハ大潮ノ時一節半ノ速度アリ漲潮流ハ本陸ノ方ニ向ヒテ流ル○船舶ハ錘測ニ依リ此ノ泥沙堆ニ近寄レルヲ知ルコトヲ得ヘシ

淡水
該島南側ニ一塔アリ塔ニ近ク良淡水アリ

Port Owen

Tavoy island ノ北東側ニアリ Edward, William, Rich 及ヒ Campbell ノ諸島其ノ東ヲ保障シ好錨地ヲ成ス○此等諸島ハ低潮ニ干出スル淺平灘ニ依ツテ相連接シ又此等諸島ヨリ南々東ヘ一泥堆擴延ス堆上水深二尋乃至三尋ナリ此ノ泥堆ト Tavoy island 東側ニ突出セル Fisher peninsula トノ間ハ四分一哩ニ過キス

水深

水道北口ノ水深ハ六尋乃至八尋ニシテ該泥堆ト Fisher peninsula 北側トノ間ノ狹水道ハ水深四尋半アリ○港内ハ水深七尋乃至十三尋

傳道本部

Port Owen ニ傳道本部アリ○薪水ハ容易ニ辨シ得ヘシ

北緯一三度六分
東經九八度一八分

號〇七七第圖海

潮

Port Owen ニ於テハ朔望高潮十時五十分、大潮升二十呎

潮流

漲潮流ハ南方及ヒ港岸ノ方向ニ流レ其ノ速度大潮ノ時三節

Great Canister

Great Canister 及 Tavoy island 南部ノ西方約六哩ニアル圓錐形島ニシテ南北ノ長二哩幅一哩高一〇八四呎○該島近傍ハ未測地ナリ○島ノ北東方約三哩ノ處ニ於テ此ト Tavoy island トノ間ニ三箇ノ高黒岩(或ハ嶼)アリ○島ノ南東方約四哩ノ處ニ一群ノ高岩アリ此ノ高群岩ハ適當ノ距離ヲ隔テ航セサルヘカラス

Little Canister islet

Little Canister islet 及 Great Canister ノ南方六哩ニアル圓錐形ノ一小嶼ニシテ高九九呎險峻多岩ニシテ樹木茂生ス○島ヲ距ル一哩半以内ハ未タ錘測セラレス然レトモ此ト Great Canister トノ間ニハ水深十九尋乃至三十尋ヲ圖載シアリ

Kabosa island

Mergui archipelago ノ外方島中最モ北方ニ位スルモノニシテ數箇ノ山頂ヲ有ス其ノ

甲號二七七第號〇七七第圖海

南西頂ハ高一三八八呎○全島樹叢ニ蔽ハル

West Canister islet

Kabosa island ノ南西方約八哩ニアル高峻ノ小嶼ニシテ叢樹茂生ス○此ト Kabosa トノ間ニハ Investigator passage アリ水深約三十尋乃至三十五尋○嶼ノ北端ハ緩斜シテ豚鼻形ヲ成ス○嶼ノ東方約四哩半ノ處ニ一群ノ尖岩アリ其中ノ一岩ハ高三十呎
Freak islet

Kabosa island 南東角ノ南方五哩ニ於テ此ト Tenasserim island トノ殆ト中間ニアリ○該嶼ハ數株ノ瘦樹ヲ有シ岩ニ圍繞セラル

潮

Kabosa island ニ於テハ朔望高潮八時零分

Tenasserim island

Tenasserim island ハ Kabosa island ノ南方十^二哩ニアリ闊約二哩半其ノ高約二〇〇〇呎ノ數峯ヲ有スルヲ以テ遠望恰モ二島或ハ三島ノ如シ○島ノ北端附近ニ Herbert 及ヒ Howard ノ二島アリ後者ハ該北端ヲ距ル約一哩半ニアリ○ Tenasserim island ノ東側及ヒ南西側ヲ距ル約一哩ノ處ニハ數座ノ離嶼存スレトモ未タ驗測セラレス

甲號二七七第號〇七七第圖海

北緯一二度四一分
東經九八度一一分

Brown rock

Brown rock ハ Little Canister islet ノ南々西約八哩ニアリ高六十六呎○其ノ北方及ヒ南方ニ亦數岩時々干出ス)アリ○ Brown rock ハ四哩以内ニ接近スヘカラス○此ノ岩ノ西方約三哩ニ一暗礁アリト云フ然レトモ其ノ存否詳カナラス

Thamihla island 一名 Iron island 海圖第七七三號

Tavoy island ノ南方諸嶼ト King island トノ間ニアリ其ノ南端近傍ハ高一、二〇三呎ニ隆起ス○其ノ北角附近ニハ低潮ニ干出スル數岩アリ又島ノ東側ヨリ約一哩半擴延セル水深八尋ノ一堆アリ

針路法

西方ヨリ來ルトキ Kabosa ノ北方ヲ過クルノ後ハ Thamihla island ノ北方水道或ハ Thamihla island ト King island トノ間ノ水道ヲ通航スヘシ○ Thamihla island ノ北方水道ニハ強烈ノ渦流激湍アリ南西信風期中ハ殊ニ然リトス○ Thamihla island 及ヒ King island 間ノ水道ニモ亦強烈ノ潮流及ヒ渦流アリ

潮流

Thamihla island ノ北方及ヒ南方水道ニ在リテハ漲潮流ハ東方ニ落潮流ハ西方ニ向

甲號二七七第號〇七七第圖海

流スルカ如シ

Maingy island

Maingy island 〱 King island ノ西側附近ニアリ一狹水道ニ依テ之ト相隔ツ該狹水道ハ通航シ得サルカ如シ〇島高約一、八〇〇呎、島内鉛鑛多シト云フ〇該島ハ距離約三十五哩ノ處ヨリ望見シ得ヘシ

King island

King island 〱 Mergui island ノ北西方ニアリ南北ノ長二十三哩、最大幅十一哩北西側附近ハ高約二、八〇〇呎アリ〇島内沖積層地多ク又好樹林アリ〇住民ハ稀疎ニシテ唯僅カノ Karen 人及ヒ緬甸人ノ棲住セルアルノミ

King island sound

King island 東側ヨリ北方ニ延伸セル半島即チ Plantain island ト King island 北東角トノ間ニアル一灣ヲ King island sound ト云フ灣口幅二、三哩南方ニ四、五哩彎入ス〇灣口ヨリ半哩以南ハ低潮ニ干出スルニ堆ニ依リ殆ント充塞セラル〇此ノ兩堆間ニ Htein Chaung ト稱スル狹水路アリテ南方ニ延伸シ Plantain island ノ外方ナル Feli passage ニ通スルト云フ〇 Plantain island 北部ニ高一、三六一呎ノ Kama Taung 山アリ

北緯一二度三七分
東經九八度二五分

其ノ北方約一哩半距岸半哩ノ處ニ Panella islet アリ高十呎

Lys shoal

二箇ノ岩灘ニシテ其ノ北西方ノモノハ King island sound ノ北口角ヨリ北東方一哩ニアリ灘上水深一、三尋、南東方ノモノハ灘上水深二尋アリ

避險標

Thamihla island ノ南西端ヲ Little Canister islet ト重視(北五三度西)スレハ Lys shoal ノ北東方ニ導キ King island sound ノ北口角ヲ西南西ニ視レハ同淺灘ノ南方ニ導ク

錨地

King island sound ノ北口角ノ東端ヲ北々西約半哩ニ望ム水深約七尋ノ處ニ錨地アリ然レトモ水深二尋ヲ有スル一淺灘端ヨリ約一鏈半ヲ距ルノミナルヲ以テ此ノ處ニ投錨セントセハ先ツ船ノ周圍ヲ錘測シテ其ノ無礙ナルヲ確メサルヘカラス〇輕吃水ノ船舶ハ King island sound ノ北口角ヨリ南西約一哩ニアル汲水所附近ニ投錨シ得ヘシ

淡水

淡水流ハ King island sound ノ北西側ニアリ短艇ハ半漲潮ノ時此ノ溪流ヨリ汲取シ

得ヘシ淡水ノ海ニ注ケル處ニハ一小濱及ヒ一小岩嶼アリ

King island sound ニ於テハ朔望高潮十時四十五分潮升十二呎乃至十六呎○二月或ハ三月ニ於ケル太陰最近點ノ大潮ニハ海圖ノ水深ヨリ尙ホ一呎低キコトアリ

Mergui ニ到ル内航路

緬甸ノ北方諸港ヨリ來ル汽船ハ Tavoy island ノ東方ヲ航過ス而シテ之ヲ航過スルニハ常ニ Tavoy island 北角對面ニ於テ本陸海岸ヨリ九哩半ノ處マテ擴延セル淺水地ヲ避クル爲メ Tavoy island ヲ距ル約二哩ノ處ヲ通過ス

Mergui district

此ノ地方ハ北ハ Tavoy island 東方ノ Patouk 附近ニ注出セル水流ヲ以テ界トシ海岸線ハ Victoria point ニ至ルマテ全長二百哩ニ達シ Mergui harbour ハ其ノ間ニアリ(第一編第二七頁參照)

Canister bank 一名 Kumla islet

此ノ堆ハ Tavoy island 南端ノ北東十二哩ニ於テ本陸ヲ距ル約七哩ニアリ圓形ニシテ高五七五呎○該堆ノ北東側ニ數岩アリ

號〇七七第號三七七第圖海

北緯一二度五五分
東經九八度三三分

Canister bank 頂ヨリ南二七度西三三哩ノ處ニ水深三尋ノ淺灘アリ

Amyinpoma islands

Amyinpoma islands ハ Tavoy island 南端ノ東方十四哩本陸ヲ距ル約二哩半ノ處ニ於テ北西南東ノ方向ニ接在セル二小島ニシテ其ノ北島ハ高五二九呎圓錐形ヲ成シ南島ハ高三七〇呎○北島ノ北々西方約一哩ニ一群岩アリ

Bowers reef

Amyinpoma islands ノ南島ヨリ南西方一哩半ニアル闊半鏈ノ岩灘ニシテ六呎干出ス

Kawdwé 一名 Long island

Bowers reef ノ南方五哩ニアル高四五七呎ノ狹島ニシテ北方或ハ南方ヨリ望メハ圓形ヲ呈ス○島ノ西側ヨリ一哩間擴延セル險惡地及ヒ淺水地アリ○該島南角ノ東南東四分三哩ニ高一三八呎ノ小圓錐形嶼アリ Cone islet ト云フ其ノ南西二鏈ニ數箇ノ干出岩アリ○(Cone islet ノ北東方四分三哩ニ高三十五呎ノ一群岩アリ

Kawdwé rocks

Kawdwé island ノ南方二哩半ニ於テ水道ノ東界ニアル高二呎ノ岩ニシテ南北ノ長約三鏈ノ點灘上ニアリ

號三七七第圖海

Pyin-ban islet

Pyin-ban islet 〱 Kawdwé island ノ南東方三哩半ニアル裸嶼ニシテ高八十二呎〇嶼ヨリ南方半哩ニ Peak islet アリ高一二八呎其ノ南ニ一干出岩アリ〇 Peak islet ノ南方約一哩半ニ高十四呎ノ White rocks アリ其ノ南々西及ヒ南々東ニモ亦數露岩アリ〇此等嶼岩ノ東方一哩乃至二哩ニ於テ本陸ヲ距ル二哩乃至四哩ノ處ニ一列ノ島嶼アリ其ノ附近一帯ハ未測地ナリ

Thitya islet 一名 Barn islet

White rocks ノ南方五哩ニアル方形ノ險岩ニシテ高八十六呎〇岩ノ北西方一哩ニ Cap rock アリ小岩ニシテ高二十二呎又該嶼ノ北東方三哩ニ High rock アリ高三十七呎

Thitya islet ノ南々西方約三哩ノ處ニ於テ Mergui ニ至ル水道ニ接シ一沙堆アリ大低潮ニ水深五呎其ノ東方ハ水淺シ

Mergui harbour ノ東側附近

Kalwinpoint 〱 Mergui island ノ北西端ニシテ Kiaupi river 口ノ南口角ヲナス此ノ河ノ可航水路ハ其ノ河口ニ於テ幅僅カニ一鏈ナリ〇此ノ角ノ北側ヨリ北々西ノ方向ニ

號三七七第圖海

號三七七第圖海

約九哩間擴延スル三尋淺灘アリ北方ヨリ Mergui harbour ニ至ル航路ノ東側ヲナス

Mergui harbour ノ西側附近

Kala island ハ長約七哩平均幅二哩ノ一島ニシテ其ノ北東端ハ高四二九呎アリ西岸ハ「マンダロー」樹繁茂シ且二三ノ小山アリ〇島ノ北端ヨリ北方ニ約二哩半間擴延スル干出平灘アリ Kawmwé islet ハ其ノ東側北端ニアリ〇 Fell passage ハ此ノ島ト King island トノ間ニアリ幅約四分三哩其ノ北口西側ニ於テ Kala island ノ北端ヨリ北々西約二哩ノ處ニ Sa island アリ嶮峻ナル一小島ニシテ高三二二呎 Kala island ノ東端ニ沿ヒ殆ト同島南端ニ達スル水深四尋乃至十五尋ノ水道ヲ除キ Kawmwé islet ト Kalwin point トヲ結フ一線以南ハ島嶼干出堆淺灘等ニテ充塞セラレ

挂燈立標

Kalwin point 附近水深七呎ノ處ニ設置ス〇黒塗鐵柱立標ヨリ顯ス〇不動白光燈〇燈高高潮面上二十五呎〇晴天光達九哩〇燈ハ無守人ニシテ信賴シ難シ

錨地

北方ヨリ Mergui harbour ニ至ル航路中 Kalwin point 挂燈立標ノ北西方一哩乃至二哩

水深五尋乃至六尋ノ處ニ大船ニ適スル好錨地アリ

Madramakan island

Madramakan island ハ Kala island 及 Mergui island トノ間ニアル淺水區ノ南東隅ニアリ北々西南々東ノ長約二哩幅九鏈ノ一島ニシテ其ノ北端附近ニ Patawtang hill アリ高七八五呎頂上ニ一塔アリ又島ノ南角ナル Patitang ハ高二六四呎ニシテ亦頂上ニ一塔アリ

Mergui harbour

Madramakan island ノ東側ニ於テ Mergui town ニ接セル狹隘ナル海面ヲ Mergui harbour ト曰フ附近水面及ヒ港内ニハ圖載ノ如ク淺灘擴延シ且暗礁點在スルヲ以テ碇泊區域ヲ一層狹窄ス

水深

Mergui harbour 北口ニ於テハ最少水深二ノ尋ニシテ水道内ハ約一ノ尋アリ而シテ錨地附近ハ三ノ尋乃至五ノ尋アリ

立標

Kalwin point ノ南方約一哩半ノ海岸ニ黑白塗菱形上ニ白球ヲ戴ケル白塗立標一箇

アリ
右ト同様式ノ立標ヲ Mergui town ノ北東方ニアル高一〇〇呎ノ丘上即チ前者ヨリ南二三度東約八ノ鏈ノ處ニ建ツ○此ノ二立標ヲ一線ニ視レハ水道ヲ經テ錨地ニ導ク

針路法

北方ヨリ來ル針路法

船舶北方ヨリ Mergui harbour ニ近寄ルトキハ King island, Plantain island 及ヒ Thamihla island ハ恰モ一箇ノ高島ノ如ク觀ユ○ Thamihla island ト Kawdwé island トノ中間ニ來レハ高峻ナル Plantain island ノ東端ヲ南々東々東ニ望ンテ之ニ向進シ既ニ Thitya islet ヲ東南東ニ視ルトキハ Patawtang hill ヲ南々東々東ニ望ンテ之ニ向進スヘシ○其ヨリ Plantain island ノ北東端ヲ Thamihla island ノ南西端ト一線(北西^三/_ハ西)ニ視ルトキハ之ヲ船尾ニ保チ南東^三/_ハ東ニ向進スヘシ斯クスレハ Kalwin point ノ北西方ナル錨地ニ到リ得ヘシ

Mergui harbour ニ入ル針路法

若シ土地ニ不案内ナラハ吃水十呎ノ船舶ハ初メノ四分一漲潮ニ至ルマテ吃水十

呎以上ノ船舶ハ半漲潮ニ至ルマテ決シテ入港スヘカラス○若シ土地ニ熟通セハ吃水十五呎ノ船舶ハ小潮ノ初メノ四分一漲潮後ニ入港シ得ヘシ
 Kalwin point 北西方ノ錨地ヨリハ該角挂燈立標ニ向ウテ航シ既ニ Kalwin point 南方約一哩半ニアル立標ヲ Mergui town 北東方ニアル高約一〇〇呎山上ノ立標(此ノ二立標ハ共ニ黑白塗菱形上ニ白塗球ヲ戴ク)ト一線南二三度東ニ視ルトキハ之ヲ針路トシテ其ノ線上ヲ進行シ次イテ副知事官邸ノ東端ヲ水際ノ白色著屋(即チ市場ノ西端)ト一線南八度東ニ望メハ之ニ向進スヘシ○ Madnamakan island ノ北端ヲ西ノ北ニ視ルトキハ針路ヲ南西ニ轉シ Kalwin point 樹木ノ西端ヲ船尾北東ニ保チテ進ムヘシ此ノ針路ハ Mergui island ノ距岸二鐘乃至二鐘ノ處ニ導ク而シテ既ニ錨地ニ近ツカハ本埠頭端ノ西方一鐘半ノ處ヲ通過スル様針路ヲ操リテ之ニ入ルヘシ

潮

Mergui ニ於テハ朔望高潮十時二十九分、大潮升十八呎一時、小潮升十一呎二時、小潮差四呎五時

潮流

號三七七第號四七七第圖海

北緯一二度二七分
 東經九八度三六分

漲潮流ハ南方ニ落潮流ハ北方ニ向フ○潮流ノ速度ハ乾燥季ニ於テハ大潮ノ半潮ニ約二節雨季ニ於ケル落潮流ハ尙ホ之ヨリ大ナラン

Mergui town 海圖第七七四號

Mergui town ハ緬甸南方州ニ於ケル最重要ノ邑ニシテ副知事ノ官邸ハ Mergui island ノ西側ニアリ此ノ島ト本陸トハ Tenasserim river 及ヒ其ノ支流ノ一ニ依リテ分隔セラル邑街ハ一小山脊上ニアリテ其ノ背後ハ復タ低ク家屋ハ棕櫚葺木造ニシテハ泥濱ニ沿ヒテ一哩餘延互ス○丘上ニハ數棟ノ平屋アリ樹木草花之ヲ圍繞ス又數基ノ白塗塔アリテ錨地ヨリ望ムトキ風光絶佳ナリ○一九〇一年ニ於ケル人口ハ一萬一千九百八十七ニシテ漸次増加シツツアリ

交通

British India Steamship Navigation Company ノ汽船ハ每週 Rangoon, Tavoy river 及ヒ Phuket ニ又毎二週 Moulmein, Yé, Tavoy, Bokpyin, Pak Chan river 及ヒ Penang ニ交通ス○電信ノ交通アリ

供給品

生肉麵麩及ヒ野菜類ヲ辨ス○ British India Steamship Navigation Company 所有ノ水船

號三七七第圖海

ヨリ稍々良好ノ淡水ヲ積ミ込ミ得ヘシ

病院

病院アリ船長ヨリ入院料ヲ支辨スルトキハ海員入院スルヲ得

暴風信號

Mergui ニアリ其ノ方法ハ既ニ第一編第五頁ニ記述セリ

貿易

主ナル輸出品ハ魚膠、眞珠貝、木材等ニシテ輸入品ハ吳服及ヒ玄米等ナリ○眞珠ノ採取ハ該島貿易ノ首位ヲ占メ其ノ色彩、光澤ヲ以テ名聲アリ

氣候

氣候ハ温暖ニシテ濕氣多シ然レトモ健康ニ適スルカ如シ尙ホ卷尾附録氣象表ヲ看ルヘシ

Mergui harbour 南口 海圖第七七三號

Mergui harbour 南口附近ノ島嶼ハ左ノ如シ

北側

Burnett (Tada) island

號三七七第圖海

北緯一二度二〇分
東經九八度二六分

King island 南端ノ南東方半哩ニアル低島ニシテ南北ノ長約三ノ哩、幅一様ナラス島ノ南角ヨリ西南西約一ノ哩ノ處ニ高二十三呎ノ *Shrub rocks* アリ北西ノ方向ニ約一哩間擴延セル淺灘ノ南東端ニ位ス

Pyin (Thamihla) island

Burnett island 北東角ノ北東方一ノ哩ニアル闊約半哩高二九三呎ノ一島ニシテ *Burnett island* ト Bertie island トヲ連結セル泥平灘上ニアリ

Bertie (Ma-ing) island

Pyin island ノ北東方約一哩ニ位シ長幅共ニ約三哩アリ其ノ南東角ニアル高約二〇〇呎ノ樹山ヲ除ケハ全島矮小ナル「マングローヴ」樹ニ蔽ハル○前記泥平灘ノ東角ハ島ノ東方へ約一ノ哩間擴延ス

Limlor (Arabann) island

Bertie island 附近ノ泥平灘ノ南東隅ニ於テ *Kwan Thauung Wat* 稱スル *Tenasserim river* 南口ニ至ル水道ノ前面ニアリ長約六鏈、幅二鏈高二〇四呎○其ノ南方ニハ水深七尋乃至八尋ノ好錨地アリ
Thitya island

號三七七第圖海

Bertie island ト一狭水道ニヨリ分隔セル三角形島ニシテ長一哩半最大幅約一哩ニシテ「マングロ」樹縁布スレトモ其ノ北東端ニハ高約六十呎ノ小山數座アリ

南側

North Round island

Burnett island 南端ノ南方半哩ニアリ長約三鏈、幅一鏈、高二四三呎○該島ノ北東約一哩ニ水深二ノ尋ノ淺灘及ヒ同島ノ東方一ノ哩ニ干出九呎ノ一岩アリ

South Round island 〽 North Round island ノ南方半哩ニアリ之ヨリ較、小ニシテ高一三六呎○該二島ト Merghi islands トノ間ハ南方ニ向ヒ底質險惡ナルカ如シ

Merghi islands

Burnett island ノ南方ニアル高峻ノ二島ヨリ成リ其ノ最高頂ハ南西島ニアリテ方錐形ヲ成シ高一、六四四呎○該二島ノ西方へ各一ノ哩ノ間泥堆擴延ス其ノ水深三尋 Thetyagi islet

North Round island ノ東北東約二ノ哩ニアリ嶼ノ北方四分三哩ニ二岩(或ハ嶼)アリ其ノ北方ノモノハ高八十呎ニシテ共ニ同一干出堆上ニアリ

Balu (Thetyangi) islet

北緯一二度一八分
東經九八度二八分

甲號二七七第號三七七第圖海

高三四一呎、其ノ南西端ニ一小山巔アリ○此ノ嶼ノ周圍及ヒ西方一哩間ハ泥底ニシテ低潮ニ全部干出ス

Letsari islets

Balu island ノ北東方三ノ哩ニアル二嶼ニシテ北東、南西ノ方向ニ四分三哩ヲ隔テテ相對峙ス○其ノ南嶼ハ大泥堆ノ北端ニアリテ高一九五呎、北嶼ハ泥堆ノ北方ノ水道中央ニアリテ高八十二呎、共ニ樹木茂生ス

South Letsari islet ノ南方ニ泥堆擴延シ Falle islet ノ北方約二鏈ノ處ニ達ス Falle islet ハ此ノ附近ニ散在セル乾草堆形嶼ノ北方嶼ナリ○該泥堆ハ Mergui harbour ニ至ル南口ノ東界及ヒ Tenasserim river ニ至ル一深水道(好水道ノ如シ)ノ北界ヲ成ス

Mergui harbour 南口ノ水深

Mergui harbour 南口ハ北側ニハ Shrub rocks 及ヒ Burnett island アリ、南側ニハ North Round island アリ、其ノ間幅約三鏈ニシテ南方ヨリ來ル輕吃水ノ船舶此ノ航路ヲ取ラハ約十五哩ヲ短縮シ得ヘシ

入口附近ハ水深十一尋乃至二十尋、其ヨリ内方二哩間ハ三尋半、 Timlor island ヨリ北方ハ一尋半、 South Letsari island ヨリ北方ハ半尋ニシテ水道内ノ一部ハ大低潮時

北緯一二度三〇分
東經九八度三六分

甲號二七七第號三七七第圖海

僅カニ一呎乃至二呎ノ水深ト成ルカ故ニ吃水八呎ノ船舶ハ高潮時ノ外ハ通航スルヲ得ス

針路法

King island 南端ノ南西方七哩ニアル Cantor (Tae-Kabyath) island ハ南口ノ北側ヲナス其ノ南端ヲ北西二哩ニ視ル處ヨリ針路ヲ北東ニ取リ Burnett island ノ南端ヲ右舷船首ニ視テ航進スヘシ○其ヨリ Shrub rocksヲ距ル一哩ノ處ニ到レハ針路ヲ變シテ Burnett island 南端ト North Round island トノ中間ヲ通過スルカ如ク變針スヘシ但シ此ノ處ハ大潮ノ潮流頗ル強烈ナレハ之ニ留意スルヲ要ス○Burnett island ノ南端ニ來レハ針路ヲ北東ニ取リテ三哩半航進スレハ Pyin island 東端ヲ北ニ東ニ視ルニ至ルヘシ此ニ於テ針路ヲ東北東ニ變シ Limlor island ノ南方二鐘ノ處ヲ通過スヘシ○尙ホ此ノ針路ヲ持續シテ Limlor island 南端ヲ西ニ視ルマテ進メハ針路ヲ北東ニ取リテ Mergui town 西方ノ Patawtaung ヲ殆ト船首ニ保ツヘシ○此ノ水道ノ兩側ニ漁網アリテ航路ハ其ノ中央ニ存ス

North Letsari islet ヲリ北方ニ於テハ東ハ Kan-bi-sat creek 口南側附近ヨリ西ハ Thitya island ヲリ各泥堆擴延シテ殆ト相會シ其ノ間ニ一條ノ狹水道ヲ通シ小高潮ニ十二

號二七七第號三七七第圖海

呎ノ水深アリ此ノ水道中央ニ干出二呎ノ一堆アリテ水道ヲ二分シ其ノ兩側ハ漁網ニヨリテ示明セラル○Kan-bi-sat 側ノ泥堆ハ Thitya island 附近ノモノヨリ水深較深シ

Kan-bi-sat creek 口ヲ東ニ視ルトキハ約北々西々西ニ進行シ既ニ Kalé island ノ南々東方二哩ノ處ニテ水道ノ東方ニアル漁網ヲ通過スレハ約北東ニ東ノ針路ヲ取リ漁網ト Greenwich reef トノ間ヲ航過シテ Madramakan island ノ北端ニ向進スヘシ○Greenwich reef ノ東南東方約一哩ニアル沙嘴ヲ航過シテ Madramakan island 南角ヲ東ニ南々南ニ視ルトキハ該角ニ向ウテ進行シ距角一鐘半ノ處ヲ廻リ錨地ニ到ルヘシ第二四六頁參照

Tenasserim village

Mergui ノ南東方三十三哩ニ於テ Great Tenasserim river 及ヒ Little Tenasserim river 會流部ニアル多山地ノ斜坡ニ沿ヒタル一村落ニシテ數百年間暹羅ノ主要港タリシ處ナリ○裁判所ハ村内ノ高地ニアリ此ニ又古塔二基有リ○現時ハ戶數僅カニ一百アルノミ

該村ノ下流數哩ニ河ヲ横斷スル岩礁アリ吃水六呎以上ノ船舶ハ降雨季ト雖モ通

號三七七第圖海

北緯一二度三分
東經九九度〇分

航シ得ス○温度ハ變シ易ク氣候ハ健康ニ適セス

Tenasserim river

此ノ河ハ數口ヲ有シ其ノ中主ナル二口ハ Mergui island ノ南北ニアリ○河岸ハ諸處險峻ニシテ河内ノ水道ハ狹隘ナル所多ケレトモ舟艇ニテ Tenasserim village マテ到リ得ヘシ○潮ハ Tenasserim village ノ上流十湮マテ感ス

Fell passage

Fell passage ハ King island ノ東側ニアリ長十九湮ニシテ Mergui archipelago 間ヲ航行スル船舶ノ常航路ナリ○水道ハ狹隘ニシテ其ノ諸島間ニ泥堆擴延スレトモ漲潮ニ乗スルトキノ通航困難ナラス

Fell passage 北口水深

Sa islet ハ Phintain island 東側ヨリ距岸半湮ニアル闊約半鏈高三二二呎ノ一嶼ニシテ其ノ北側附近ノ數小嶼ト共ニ Fell passage 北口ノ西口角ヲ形成ス
北口ノ東側 Kala island 北角ヨリ北々西へ約二湮半間擴延セル岩灘ヨリ成ル灘上水深一ノ尋乃至二ノ尋此ト Kala island トノ間ノ水道ハ幅約三鏈アリ
水道口ノ水深ハ四ノ尋ニシテ此ヨリ内方 Yemyok island ノ北端ニ至ル約六ノ湮間

號三七七第圖海

北緯一二度三三分
東經九八度二九分

ハ水深三ノ尋乃至四尋尙ホ其ノ内部ハ最少水深二ノ尋トナル然レトモ水道ノ約中央ニテ Pigale island ト Thampo island トノ間ニハ水深一尋半ノ點灘アリテ航行ニ困難ナレトモ小高潮ニハ水深三尋半ヨリ淺カラス

針路法

Sa islet 東端ヲ南々西ニ望ンテ進行シ相距三鏈ニ近寄レハ其ノ東方約二鏈ノ處ヲ通過シ其ヨリ針路ヲ南々西ニ取リテ進行スヘシ○次イテ Kala island 北西端ニ近寄レハ該島方へ偏シテ進ミ Yemyok island ト King island トノ間ノ水道ヲ開視スルトキハ漸々水道ノ西側ニ轉向シ以テ Yemyok island ノ北角ヨリ北東ノ方向ニ擴延セル一尋半ノ淺處ヲ避クヘシ (Yemyok island ハ全島マングローヴ樹ニ掩ハレ其ノ北端ニハ沙嘴アリテ距岸三鏈ノ間干出ス其ヨリ水道ノ西側ヲ沿航シ大ナル雙川(常ニ干涸セス)ヲ通過シ多樹ノ小圓嶼(高一四八呎) Sakone islet ヲ Yemyok island ノ西方ニ開キ之ヲ略南々西ニ視ル處マテ進行シ其ヨリ漸次ニ針路ヲ變シテ Sakone islet ヲ其ノ島幅ノ約二倍タケ Bare island (高一四八呎ノ裸圓頂ヲ有ス)ノ東方ニ開キ之ヲ南々西ニ視テ進行シ Bare island ノ南方約半湮ノ處ニ來ラハ該島ノ東端ト Yemyok island ノ西端トヲ一線約北二五度東ニ視テ之ヲ船尾目標トシ南二五度西ニ操針シ

號三七七第圖海

テ Payégyun islet 北端ヲ正横ニ視ルマテ進ムヘシ此ニ於テ針路ヲ稍々南方ニ轉シ前記二島ヲ充分ニ開視シテ針路ヲ約南々西々西ニ取り高九十五呎ノ小嶼 Pigalé isletニ向ウテ進行スヘシ

Pigalé islet ノ兩側ニ航路アリ○其ノ東側航路ハ他側航路ヨリモ較々狹隘ナレトモ直條ニシテ南方ヘノ航行容易ナルヲ以テ小船舶ハ之ヲ探ル○ Pigalé islet ヨリ東方及ヒ北々東方ヘ岩嘴斗出ス

Pigalé islet 北端ヲ南西ヘ南ニ望メハ水道中央ヲ航シ竿上ニ籠ヲ戴ク立標東方岩嘴ノ盡端ヲ示明スヲ西方ニ視テ Thampo island ヲ圍繞シテ其ノ南方ヘ一鏈半擴延セル堆ノ東側ニ沿ヒ次イテ二鏈ヲ隔テ、 Gyunthang ノ北西端ヲ航過スヘシ

Gyunthang 西端ノ南西方半湮ニ於テ水道ノ中央ニ二尋ノ沙殼ヨリ成レル淺灘アリ水道ノ西側ヲ接航スレハ之ヲ避ケ得ヘシ斯クスレハ北方ハ King island ト南方ハ Burnett, Fell 及ヒ Passage ノ三島トノ中間ヲ航過シ得ヘシ○ King island ト Burnett island トノ間ニハ強渦流アリ

淡水

King island ニ於テ Fell island ノ北方ニ當レル處ニ淡水流アリ然レトモ其ノ流出口

號三七七第圖海

北緯一二度一九分
東經九八度二一分

ハ認メ易カラス

Fell passage 南口

Fell passage 南口ハ北ハ King island ノ南端ト南ハ Passage, Fell 及ヒ Burnett ノ三島トノ間ニアリ五尋界線内ニ於ケル幅約四鏈アリ

King island ノ南端ハ一灣ヲ成シ其ノ兩角間ハ水淺シ

Fell passage 南口ノ水深ハ十尋乃至十六尋アリ

Fell (Tadagy) island

島高七九七呎ニシテ二頂アリ其ノ西頂ハ他頂ヨリ高シ

Fell island ノ南方ニ Lah-ehi islets アリ五箇ノ圓錐形嶼ニシテ其ノ北嶼ハ高三〇四呎

其ノ他ハ高一三六呎乃至一四六呎

Passage (Tadangé) island

Fell island ノ南西方一湮餘ニアリ高三七〇呎○島頂ハ殆ト平坦ニシテ其ノ中央ハ稍々馬鞍形ヲ成ス○其ノ西方約八鏈ノ處ニ水深二尋半乃至三尋ノ泥堆擴延ス

針路法

南方ヨリ Fell passage ヲ航行スルニハ Gyunthang ヲ航過スルマテハ既ニ第一五八頁

號三七七第圖海

記載ノ針路法ニ據リテ其ノ方向ヲ反對ニシ其ヨリ Pigulé islet ノ南西方ナル Thampo island ノ北東部ヲ一鏈半隔テ、廻リ以テ同島附近ニ擴延セル遠淺ノ礫堆ヲ避クヘシ既ニ Thampo island 北方ノ Myi-ni islet (高一三呎)ノ東側ヲ Bare island ノ島頂ト殆ト一線北三四度東ニ望ムニ至レハ針路ヲ北東イ東ニ取リテ Bare island 東側ト Yemyok island 西側トヲ北二五度東一線ニ視ルマテ進行シ其ヨリ前記ノ針路法ヲ反用スヘシ○此ノ航路内ニ一尋半ノ礫灘アリ

潮

Fell passage ニ於ケル高潮時ハ Mergui ニ於ケルト同時ナリ○日潮不等大ニシテ潮ノ遅ル、コト小潮ニ於テ二時間大潮ニ至ルニ從ヒ漸次ニ減シテ半時間ト成ル

潮流

漲潮流ハ兩端ヨリ Fell passage ニ入り Bare island ノ北方約一哩ニ於テ相會ス○ Passage island ト其ノ南西方二十哩ナル Christmas island トノ間ニ於テハ漲潮流ハ概シテ偏東ニ向フ○ Shrub rocks 附近ニ於テハ大潮ノ時漲潮ノ向岸流(東向流)甚タ強シ

Bentinck route

Fell passage 南口ヨリノ航路ニシテ Passage island 西方ニ擴延セル泥堆ヲ横過シ Mergui

harbour ニ至ル南方航路ト相會ス

此ノ航路ヲ取ルニハ半哩ヲ隔テ、 Passage island ノ北西方ヲ航過シ次イテ King island 南西角ヲ Mangy island ノ尖峯ト一線北二一度西ニ視レハ之ヲ船尾目標トシテ南二一度東ニ進行スヘシ○既ニ高二十三呎ノ Shrub rocks ヲ北東ニ望ムトキハ針路ヲ南西ニ西ニ取リテ進行シ次イテ Cantor island 南端ヲ北西約一哩ニ視レハ針路ヲ變シテ南西ニ南ニ轉向シ以テ Christmas island ノ北西方約一哩ノ處ヲ航過スヘシ Ross island 南端ノ雙峯ヲ Cantor island ノ南端ヨリ充分ニ開キ之ヲ南六七度西ニ視テ進行セハ Cantor island 東方ニアル諸淺灘ノ南方ニ導クヘシ○小船ハ Passage island ノ東側ヲ Fell island ヲリ西方ニ開キ之ヲ北三三度東ニ保チ航シ以テ淺灘上ヲ横切ルヲ常トス

Cantor island ト Hext rock トノ間ニ於テハ南方へ推シ流サレサル様注意セサルヘカ

ラス○此ヨリ南方ノ針路法ニ就キテハ第二六四頁ヲ參照スヘシ

Polly (La-é) island

King island 南部ノ西方ニアリ南北ノ長ニ三哩ニシテ高七二七呎ノ著峯ヲ有ス

Bound island

Passage island ノ西南西方約四哩ニアリ圓形ニシテ高二〇三呎〇該島ノ西方一哩ニ Mouse islet アリ圓錐形ノ小嶼ニシテ高一七三呎〇又該島ノ南西方一哩半ニ高二十呎ノ Lump rock アリ

Medina patches

Medina patches 〳 Bound island ノ東方一哩ニアル礫灘ニシテ低潮時ノ最少水深一尋半〇該灘ハ北西至南東ノ長一〃〇哩ニシテ水深三〃〇尋乃至五尋ノ一泥沙堆上ニアリ

Cantor (La-e-kabyatt) island

此ノ島ハ南北ノ長一哩半高三五九呎ノ不齊形島ニシテ其ノ南角ノ東北東一〃〇哩ノ處ニ大低潮水深六呎ノ一岩アリ〇島ト該岩トノ間ハ險惡地ナリ

Hext rock

Hext rock 〳 Cantor island 南端ノ南方四〃〇哩ニアリ闊二鏈半、大低潮ノ水深一呎半〇該岩ハ常ニ波紋アリテ認メ易シ〇船舶 Polly island 峯ヲ Cantor island 頂ト北一度東一線ニ望ンテ進行スレハ Hext rock ノ西方ヲ航過シ得ヘシ

Ross (Dounq) island

Ross island 〳 Cantor island ノ西方七哩ニアリテ長約十一哩アリ其ノ南東角ハ高八〇

北緯一二度八分
東經九八度一六分

甲號二七七第號三七七第圖海

六呎ノ雙頂ヲ成ス

淡水

Waterfall cove ニ於テ頗ル良好ノ淡水ヲ得ヘシ此ノ Waterfall cove 〳 Ross island ノ東側ニアリテ Helfer island 北端ノ西南西方一哩ニアリ〇舟艇ハ半潮ノ時淡水流ノ海ニ注ケル近傍マテ至リ得ヘシ

Christmas (Myauk-kaung) island

Ross island ノ南方八哩ニアル三列嶼及ヒ數岩灘中ノ北西嶼ニシテ高四六六呎其ノ西側ハ半哩ヲ隔テ、航過シ得ヘシ〇此ノ三列嶼ヨリ東方及ヒ南東方ニ數箇ノ淺水點灘アリ

Single rock

Christmas island ノ北東方二〃〇哩ニアリ水面上高十呎〇此ノ近傍ノ漲潮流ハ夜間警戒セサルヘカラス

潮

Christmas island ニ於テハ朔望高潮十時四十四分〇大潮升十六呎、小潮升九呎半

海岸

甲號二七七第圖海

Mergui ノ南方海岸ハ概ネ卑低ニシテ沼地多シ○僅カニ舟艇ヲ通スル幾條ノ河川アリテ平灘間ニアル數箇ノ狹水道ヲ經テ海ニ注ク○又稍々高キ數多ノ山脊或ハ圓頂山アリテ往昔ハ分立セル島嶼ナリシカ如クナレトモ河川ヨリ流出スル泥土ニ因リテ今ハ互ニ連接シ一般ニ喬木茂生ス

北緯一二度五分
東經九八度三五分

Auckland bay

Sellore island 一名 Thalo taung tan (Yen gan) island ノ北端ハ Mergui island ノ南東方ニ出湊ニア出 Auckland bay ハ此ノ Sellore island ト其ノ東方陸地ト其ノ北方ナル Pa Wit island トノ間ニアル好避泊地ニシテ水深四尋乃至十二尋泥底ノ處ニ錨地アリ○ Auckland bay ハ未タ測量ヲ經サルカ故ニ之ニ入ルニハ警戒ヲ要ス

針路法

Christmas island 至 Forrest strait

Bentinck island 北端ノ東方ニアル West Passage island 近傍ヲ除キ Christmas island ト Forrest strait トノ間ハ深水ナルカ如シ然レトモ此ノ航路ハ全部精測ヲ經タルニアラサルヲ以テ通航船舶ハ充分警戒シ且錘測セサルヘカラス Christmas island ノ西方一湊ノ處ヨリ南ヲ東ニ向進シ Cap and Feathers rock (高一三四

呎)ト West Passage island トノ間ヲ通過スヘシ此ノ針路ハ Christmas island ノ南々東五湊半ニ於テ小低潮ニ没スル一暗礁ト Warning rock トノ殆ト中央ニ導クヘシ此ノ針路ヲ取ルニ當リテハ航路内ノ潮流ヲ斟酌セサルヘカラス是レ潮流烈シク北東或ハ南西ニ流走シ測鉛ヲ用フルモ水深ニヨリテ位置ヲ判知シ難ケレハナリ○ West Passage island ノ近傍及ヒ其ノ北約一湊ニアル暗岩位置未詳ノ南方ニ於テハ最深處ハ該島附近ニアリ

次ニ South Passage island ノ東方四分三湊ノ處ト Bentinck island ノ南東角タル Bluff point ノ東方一湊ノ處トヲ航過スヘシ海圖第七七二號甲ノ航路線ヲ看ヨ

Bluff point ヲ South Passage island ノ西端ト一線北二度東ニ望ミテ船尾ニ保チ南二度西ノ針路ヲ取リテ Fly islet (高四十四呎)ヲ東ニ望ムマテ此ノ針路ヲ保持シ Fly rock ノ西方一湊ノ處ヲ航過スヘシ○其ヨリ Five Sisters group 附近ノ諸岩ト Bushby island 附近ノ Cone islet トノ中間ヲ通過シ既ニ之ヲ通過シ終レハ針路ヲ南々東ニ取リテ Father island 及ヒ Son island ノ東方四湊ト High island ノ西方約二湊トヲ航行スヘシ○ Bushby island 近傍ハ潮流強烈ナルヲ以テ斟酌セサルヘカラス○ South Passage island ハ南方ヨリ容易ニ視認シ得サルヲ以テ Father island 及ヒ Son island ヲ

*北緯一一度四六分
東經九八度七分

Bushby island 附近ノ Cone islet ノ西方ニ充分ニ開キテ之ヲ南二度東ニ視ルカ或ハ Cone islet ヲ Bushby island ヨリ西方ニ開キテ之ヲ南一度東ニ視テ進航スレハ Fly rock ノ西方ニ導クヘシ

Bentinck island 周圍ノ諸島及ヒ諸岩ニ就テハ第二七一頁及ヒ第二七二頁ヲ看ルヘシ
錨地

南西信風期中ニ在テ暗冥降雨ノ夜ニ於ケル汽船錨地ハ Bentinck island ノ東方約二哩水深六尋乃至八尋ノ處及ヒ South Passage island ト West Passage island トノ中間ニアリ○又 Forrest strait 中 Sullivan island ノ北東方ニ於テ High island ノ南々西方水深七尋乃至八尋ノ處ニ錨地アリ

Mergui archipelago 外方(即チ西方)諸島

此等諸島ハ Tenasserim island (第二三八頁ヲ見ヨ)ヨリ南方及ヒ南々西方へ約六十哩間延長シ島狀概ネ相類似シ高峻ニシテ草木密茂ス而シテ諸島及ヒ島間諸水道ハ未タ測量ヲ施サ、ルカ故ニ或ハ尙ホ未知ノ岩礁存在スヘキヲ以テ注意スヘシ

Blundell island

Tenasserim island ノ南々西約五哩ニアリ南北ノ長約二五哩ニシテ此ノ島ト Chevallier

甲號二七七第圖海

island ト Blundell island 南角ノ西方ナル一嶼ト及ヒ其ノ南方一哩半ニアル Lion rock トハ Mermaid passage ノ北側ヲ成ス

Elphinstone island

北東南西ノ長約十二哩幅六哩ノ島ニシテ Blundell island ノ南東方ニアリ之ト Blundell island トノ間ニ高約一九〇呎ノ Saddle island アリ

Port Maria

Elphinstone island 北側ノ一灣ニシテ南西ニ約五哩彎入シ幅約一哩半アリ○灣ノ西側及ヒ灣頭ニ數嶼アリ錨地ハ灣内中部水深七尋乃至七尋半ノ處ニアリ

Sir Charles Metcalfe island

Blundell island ノ南方約十哩ニアリ高一三五〇呎長約三哩アリ○此ノ島ト Elphinstone island 西側トノ間ニ高約八八〇呎ノ Smart island アリ

Mermaid passage

Lion rock ト Sir Charles Metcalfe island 北端トノ間ニアリテ幅六哩圖載水深四十尋

East Spur, West Spur 及數岩

Sir Charles Metcalfe island ノ南方約一哩ニアル岩嶼ニシテ其ノ東方ニハ Brunette island,

甲號二七七第圖海

Greenlaw island 等アリ前者ハ高三九〇呎後者ハ高五三〇呎

Bailey island

Sir Charles Metcalf island ノ南々西約九哩ニアル高一、一六三呎ノ島ニシテ闊約二哩アリ

Hattrass passage

East Spur 及 West Spur ト Bailey island トノ間ニアリテ幅約六哩其ノ北側ニハ三十一尋乃至三十五尋ノ水深ヲ圖載シアリ

H. Prinsep island 及 Sargent island

共ニ Bailey island ノ南西方ニアリ H. Prinsep island 北角ノ Tower rock ハ最好ノ陸標ナリ〇 Sargent island ハ較、高クシテ高約一、二〇〇呎アリ

Sir John Hayes island

Sargent island ノ南方約七哩ニアリ高一、五九六呎〇該島ノ南方ニ高八四〇呎ノ Fletcher island アリ

Great Western Torres islands

Mergui archipelago 中ノ西方群島ニシテ其ノ中ノ二大島(高一、三七八呎及ヒ一、四一三

北緯一一度五二分
東經九七度三九分

甲號二七七第圖海

呎)ハ一水道ニ依リテ相隔ツ此ノ水道ハ其ノ幅南東端ニ於テ一鏈、北西端ニ於テ約六鏈、其ノ一般水深十五尋乃至二十二尋アリ水道ノ最狭部ハ其ノ水深七尋(石花及ヒ沙)ニシテ且兩側ニ礁脈アリテ其ノ幅ヲ約五十碼ニ縮ム〇該水道ノ中央部ニ於テ其ノ南西方ナル島ニ約三鏈彎入スル深水灣アリ其ノ水深灣口附近ニ在リテハ十二尋アレトモ漸減シテ灣頭ニ至レハ七尋沙底トナル〇該灣ノ兩側ニハ石花礁脈アリ

錨地

長クシテ灣内ニテ振り廻リ難キ船ハ灣口附近水深十五尋乃至十八尋ノ處ニ碇泊スルヲ得然レトモ此ノ地ハ錨搔キ良好ナラス且濤ニ暴露ス〇短キ船若シ修理ヲ要シ又淡水ヲ求ムルトキハ灣内ニ入リテ碇泊シ得ヘシ

潮

該灣ニ於テハ朔望高潮約十時二十分

Little Torres islands

一群ノ四嶼ヨリ成リ N. E. Little Torres island ハ高二二八呎、最高嶼ハ高三〇四呎アリ〇南方ヨリノ第二嶼ハ雙嶼ニシテ其ノ附近ニ針狀岩アリ〇此ノ群嶼中南方ノ

甲號二七七第圖海

三嶼ハ疑位ナルヲ以テ三湮以内ニ接近スヘカラス

Nearchus passage

Great Western Torres island ト Fletcher island トノ間ニアリ此ヨリ Christmas island ニ到ル
保薦スヘキ航路ハ左ノ如シ

Great Western Torres island ノ北方二湮ノ處ヨリ Fletcher island ノ南方一湮ノ處ニ向
航シ次イテ約東北東ニ操針シテ Courts island ノ南方二湮ノ處ヲ過クヘシ○此ノ方
向ヨリ Courts island 頂ヲ望メハ截頭圓錐形ヲ呈スレトモ Bentinck island 北部ノ山峯
ハ顯著ナラス其ヨリ Christmas island ニ向ウテ北東ニ進航シ Warning rock ノ北
西方三湮ノ處ヲ過クヘシ

Nearchus rock

Fletcher island ノ東南東十三湮ニ於テ Bentinck island ノ西岸ヨリ八湮半ノ處ニアル
高潮洗岩ニシテ岩周一湮半ノ處ハ水深三十一尋乃至三十五尋

Black rock

Little Torres islands 中最南嶼ノ南々東方約十五湮半ニアル孤立岩ニシテ八湮ノ距
離ヨリ望見シ得ヘシ

北緯一一度二三分
東經九七度三九分

甲號二七七第圖海

Bentinck island (Bazangu)

南北ノ長十五湮最大幅約四湮半ニシテ全島山多ク數多ノ高峯アリ其ノ中最モ顯
著ナルハ高一〇一二呎ニシテ北端ニアリ偏北東或ハ偏南西ヨリ望メハ獸角狀ヲ
呈ス○ Bentinck island ノ北東腕ハ實際離島ニシテ之ト本島トノ間ニ水深約二尋ノ
狹水道アリテ其ノ北方ナル灣ニ通ス然レトモ此ノ灣ハ唯其ノ一部驗測セラレタ
ルノミ

Bentinck island ノ西岸ハ險峻ノ岩岸ニシテ附近ニ數離嶼アレトモ東岸ハ灣入多ク
且水面平滑ニシテ好錨地アリ兩 Passage island ノ間殊ニ然リ○ Bentinck island ノ南
東端ナル Bluff point ノ北方四湮半ニ於テ距岸約半湮ニ Daphne rock アリ低潮ニ洗
フ○又同島南端附近ニ數岩アリ其ノ一岩ハ洞穴ヲ有シ其ノ南方ノモノハ高約十
呎ニシテ Bluff point ノ南西方二湮半ニアリ

West Passage island

Bentinck island 北東部ノ東方約二湮ニアリテ高四四五呎陡險ニシテ樹木アリ○該
島ノ東側ハ陡界ニシテ西側ハ險惡地ナリ
Warning rock

甲號二七七第圖海

北緯一一度五四分
東經九八度五分

West Passage island 東角ノ北々西四三哩ニアリ半潮ニ干出ス

岩

West Passage island 東角ノ北西三哩半ニ高十五呎ノ一岩アリ

Peterson rock

West Passage island 東角ヨリ西北西一哩半ニアリ大低潮ニ六呎干出ス

岩

West Passage island 東角端ノ北約一哩ニ一暗岩アリト云フ然レトモ其ノ位置疑ハシ

Elephant island

West Passage island ノ東方二哩ニアリ高一四一呎之ヲ遠望スレハ平頂ノ如キモ實際ハ頗ル特異ノ形狀ヲ有ス○該島ハ West Passage island ノ對面ニ在リテ水道ノ東側ヲ成ス

島ノ北西方半哩ニ Cap and Feathers rock アリ高三十四呎ノ孤立岩ニシテ少ナクモ三鐘ヲ隔テ、航セサルヘカラス

West Passage island ト Elephant island トノ間ハ概ネ水深三尋乃至三尋半

South Passage island

北緯一一度二九分
東經九八度六分

West Passage island ノ南方約三三哩ニアリ高三六四呎陡險ニシテ樹木アリ

Domel island (Tazindana)

此ノ島ノ西岸中央ハ Bentinck island ノ Bluff point ヨリ東方六哩ニアリ北々東南々西ノ長二十三哩其ノ幅平均四哩○全島山多ク其ノ山頂ハ殆ト島ノ中央ニアリテ高約二二三〇呎○北端附近ニハ數多ノ小嶼及ヒ岩アリ尙ホ其ノ北方ニ Money, Trotter 及ヒ Parker ノ諸島延互ス

High Peaked island

Domel island 南西角ノ西方ニアリ高九五六呎之ヲ北方或ハ北西ヨリ望メハ圓錐形ヲ呈ス○島ノ北端附近ニ Second Observation islet アリ險崖ニシテ高二七二呎○尙ホ其ノ北方ニ二岩アリ其ノ北方ノモノハ Fly islet ト曰ヒ高四十四呎

Fly rock

Fly islet ノ北西方二三哩ニアリ石花ニ掩ハレタル尖岩ニシテ闊僅カニ數碼周圍陡界ナリ大低潮ニ洗フ○此ノ岩ハ通常低潮ニハ見ル能ハス

Bushby (Buza) island

陡界ニシテ數多ノ樹山(高四〇〇呎乃至一、〇二八呎)アリ○島内ニハ野豚多シ○北

岸ハ灣入多ク其ノ一灣ノ濱邊ニ一村アリ○島ノ西岸ヲ距ル一哩ニ高二〇〇呎ノ Cone islet アリ

錨地

Pushb yisland 北西角ニアル一小沙灣ノ兩角ヲ結合セル一線ノ外側ニテ水深八尋ノ處ニ錨地アリ○又此ノ處ニ好汲水所アリ

Five Sisters group

一群島ニシテ五座ノ小島ト大小種々ナル約十五箇ノ岩トヨリ成ル○此ノ群島ハ多ク裸島ニシテ住民モ無キカ如シ○此ノ群島ノ東側ニアル諸岩及ヒ諸險礁ハ高僅カニ十呎ニ過キササルモノアルカ故ニ夜間認メ難キモノ數箇アリ
Five Sisters group 中ノ南方島ナル Charlotte island ヨリ南々東約二哩半ニ一群ノ水上岩アリ其ノ一岩ハ高五十呎

Kisseraing (Kitthareng) island

Domel island ノ東方ニアリ南北ノ長十八哩幅十哩アリテ Mergui archipelago 中最モ豊饒ナル島ノ一ナリト云フ○此ノ島ト Domel island トノ間ニ水深一¹/₄尋ノ狹水道アリ Celerity passage ト云フ又東側ノ水道ハ低潮ニ殆ト干出ス

甲號二七七第圖海

Kisseraing island 東岸附近ニ於テ概位北緯一一度三五¹/₂分東經九八度三三分ニ水深六呎ヨリ淺キ一暗岩(Bhadra reef)ト稱スヲ發見シタレトモ未タ精測セラレス
Whale bay
Kisseraing island ノ東側ト本陸トノ間ニアル廣闊ナル錨地ニシテ此ニ到ルニハ南西方ヨリスヘシ○灣ノ東部ニ於テ水深六尋乃至八尋ノ處ニ錨地アリト云フ然レトモ灣内及ヒ其ノ近傍ハ其ノ一部驗測セラレタルノミナルカ故ニ警戒シテ航セサルヘカラス○灣ノ南東側 Cheding ニ警察署アリ

海岸

Lenya river

Lenya river ノ河口ハ Whale bay ノ北東部ニアリ其ノ源ヲ Pak Chan river 水源地附近ニ發シ約南ヨリ北ニ流ル河口ヨリ上方約三十六哩ニ Lenya village アリ此ノ處ニ至レハ河幅一鏈ニ滿タスシテ小汽船ヲ通行シ得ルノミ○British India Steamship Navigating Company 汽船 Mergui ハ嘗テ此ノ地點マテ浜航セシコトアリト云フ
Lenya river ノ南方約十二哩ニアル Yengan Myit river ハ載荷艇ニテ岩礁ノアル處マテ通航スルヲ得

甲號二七七第圖海

Bokpyin creek

此ノ河ハ Cheding ノ南方約七哩半ニアリテ低潮ニ干出ス其ノ流域地方ハ豐饒ナレトモ人口稀少ナリ○此ノ地方ノ最近記事ニ據レハ河口北側ニ Lower Bokpyin アリ俗ニ Outer Bokpyin ト稱ス又河ノ上流五哩ニ Bokpyin town アリ俗ニ Inner Bokpyin village ト曰ヒ中形艇ニテ浜航シ得ヘシ
Outer Bokpyin ノ西方三哩半ニアル島ヲ Silver island ト云フ小岸航汽船ハ乗客搭載ノ爲メ其ノ沖合ニ寄航ス

交通

British India Steamship Navigating Company 汽船ハ Mergui, Bokpyin 及ヒ Karathuri 間ヲ二週間毎ニ交通ス

海岸

Karathuri ヲ Bokpyin creek ノ南方約二十一哩ニアリ此ノ間ノ海岸ハ數多ノ小河溪流交錯シ背後ニハ丘陵アリ○ Karathuri village ハ全部錫ノ精洗ニ従事セル支那人居住シ Karathuri ノ北方 Kyank-kyichangwhe (圖載シアラス) ト稱スル村ニモ同業ノ支那人居住ス Karathuri ノ南方約四哩ニアル Chauntanang village ハ荒蕪地ナリ

甲號二七七第圖海

Father islet 及 Son islet

二箇ノ裸岩嶼ニシテ Son islet ハ Five Sisters group ノ南方島ナル Charlotte island ヨリ南々東七哩半ニアリテ高三三五呎 Father islet ハ高五九六呎此ノ二嶼南北ニ相接在ス○ Son islet ノ北々西約一哩ニ數箇ノ水上岩アリ

Forrest passage

Father islet ヲ Sullivan's island トノ間ニアリテ幅約十三哩○漲潮流ハ東方ニ落潮流ハ西方ニ向ヒ其ノ速度大潮ノ時約二ノ節ナリ

Clara (Awi) island

Sullivan's island ノ西方ニアリ北東至南西ノ長約六ノ三哩其ノ南西端ハ漸々尖リテ一角ヲ成ス○島内二峯アリ北峯ハ高クシテ一七五三呎南峯ハ銳峻ナリ

North Sentinel islet

Clara island 北東角ノ北東約一哩半ニアリ其ノ西側ニ一岩アリ

South Sentinel islet

Clara island 南西角ノ南方約一哩ニアル高嶼ナリ

Forrest strait

甲號二七七第圖海

High (Tsing) island

Sullivan's island 北東部ノ東北東方約五哩ニアリテ高一三九二呎ノ雙峯アリ○島ノ北方ニハ湍潮及ヒ激湍アリ○ High island 東側ノ大沙瀕ヨリ二鐘ノ間ハ干出岩陂アリ又同側ノ北方ニ淡水ヲ得ヘキ一灣アリ此ノ灣ハ水深十五尋ヨリ深キヲ以テ濱ニ近ク碇泊セントセハ「ゲツヂ」錨ヲ併用セサルヘカラス
航路ハ High island ノ西方二哩ニアリテ數箇ノ變色點灘ノ間ヲ通過ス○處々ニ湍潮及ヒ渦流アリ是レ恐ラクハ海底ノ不齊ニ因ルナラン

Sullivan's 一名 Lampi island

此ノ島ハ頗ル不齊形ヲナシ北々西至南々東ノ長十九哩幅平均約二哩半其ノ北角ヨリ南西方ヘ九哩間一腕斗出ス○島ノ北角ハ Father islet ノ南々東方約十二哩ニアリ

Sullivan's island ノ北端至近ニ數小島アリ其ノ中 Two Hill island (高四五八呎)及ヒ Olive island (高三五三呎) 附近 (Olive island ノ北西ニ岩上水深一尋ヨリ淺キ一岩アルヲ除ク外) 深水ナルカ如シ然レトモ南方三哩ニアル Dolphin islands (高一六九呎至二二六呎)ニシテ各島頂ニ顯著ノ樹木アリノ南方島ヨリ東方ヘ一石湮擴延セル一堆アリ

北緯一〇度五〇分
東經九八度一五分

甲號二七七第圖海

北緯一〇度四八分
東經九八度一五分

Sullivan's island 北角ヨリ南方約十五哩ニアル同島東側ノ Foreland ニ白色ノ低崖アリ旭光ヲ受クルトキハ顯著ナリ○ Foreland ノ南方二哩半ニアル Bold promontory ハ前者ノ如ク顯著ナラス

錨地

島ノ西側近傍ニ眞珠貝ヲ生スル一堆アリト云フ而シテ此ノ附近ニ數島アリ其ノ南方ニアルモノ、東側ニハ水深四尋乃至六尋ノ錨地アレトモ未タ精測ヲ經ス

淡水

前記ノ錨地附近ニ最良ノ淡水流アリテ年中涸ル、コトナシ其ノ流出口ノ前面ニ一大白岩アリテ汲水所ヲ知ルニ便ナリ

Half moon reef

Sullivan's island 東側 Foreland ノ北端ノ北方三哩距濱一哩半ニアリ闊約二鐘大低潮ニ二呎干出ス○ Olive island 頂ヲ Dolphin island ノ東方ニ開キ之ヲ北四〇度西ニ視レバ該礁ノ北東ニ導キ Bold promontory ヲ Foreland ノ東方ニ開キ之ヲ南九度西ニ視レハ該礁ノ東方ニ導ク

Eyles (Naza) island 及 Steep island

甲號二七七第圖海

共ニ Sullivan's island ノ南端附近ニアリテ前者ハ闊約二哩高七七四呎、後者ハ高四二六呎アリ○ Steep island ノ東方一_ノ湮ニ Steep shoal アリ狹隘ナル岩灘ニシテ低潮水深五呎○ High island 島頂ヲ Foreland ノ東方ニ開キテ北二度西ニ望メハ Steep shoal ノ東方ニ導ク

Gregory island

Forrest strait ノ中央ニ於テ Sullivan's island 南部ノ南東方ニアル五箇ノ平低ナル樹島ニシテ各平沙岩上ニアリ○各島共ニ住民無ク唯時ニ樵夫ノ來ルアルノミ○ Nicobar 鳩、フライング、フオックス(一種ノ大蝙蝠)、「トリ」、クラブ(蟹ノ一種ニシテ陸上ニ住ス)及ヒ「モニター」、リザード(蜥蜴ノ屬)等棲息ス

此ノ群島ノ北方島ナル Crichton 一名 Bogwo 々 Bold promontory ノ東南東約三_ノ湮ニアル有樹沙堆ニ過キス○ Crichton ノ北方一湮半間ハ淺水地ニシテ其ノ端ニ Marble patch アリ灘上水深四呎ニシテ底質石花ナリ○南方島ナル Boyut (高一八〇呎)ハ其ノ南西方ニ淺水礁脈アルヲ以テ何レノ方向ヨリスルモ一_ノ湮以內ニ近寄ルヘカラス○ Gregory islands ハ各島悉ク斗出セル岩陂ヲ有シ且島間ハ險惡地ナリ

潮

甲號二七七第圖海

Gregory islands ニ於テハ朔望高潮十時二十分、大潮升十四呎、小潮升十呎○冬季ニハ夜潮ハ晝潮ヨリ高シ○夏季ノ平均水準面ハ冬季ノモノヨリ高シ

潮流

High island 近傍ニ於テハ漲潮流ハ東方ニ、落潮流ハ西方ニ向フ

Gregory islands ノ兩側ナル水道ニ於テハ漲潮流ハ北々東方ニ、落潮流ハ南々西方ニ向フ

Kurrachee rock

Gregory islands 中ノ最大島ノ南端ヨリ東南東約二湮ニアリ大潮ニ五呎干出ス○該岩ノ東側ヲ避航センニハ Turret islands 中ノ北方ニアル大島 Kasaingla (高三四一呎)ヲ其ノ背後ニアル一小島ト重ネ之ヲ南一五度東ニ望ミ水深十尋ヨリ淺キ處ヲ保ツヲ要ス

Forrest strait ノ東側

Forrest strait ノ東側ナル本陸ノ海岸近傍ハ卑低ニシテ顯著ナル目標ナシ○海岸ヨリ一湮半ニアル高八〇六呎ノ Boyce hill ハ海岸附近唯一ノ高丘ナリ○海岸前面ニ一泥堆アリ之ニ接シ低潮ニ露出スル數岩アリ又此ノ Boyce headland ノ北端附近ニ

甲號二七七第圖海

數箇ノ小嶼アリ

Canister rock

High island ヨリ南々東十二哩半ニアリ峻峻ノ小岩ニシテ高八十七呎○此ノ岩ノ北方四分一哩ニ又一岩アリ大低潮ニ四呎干出ス

Campbell reef

Canister rock ノ南方三¹/₂哩ニアル平坦ノ岩嶼ニシテ長二鏈幅一鏈半高潮ニ没ス○此ノ礁ヲ距ル一哩以内ノ處マテ六尋ノ水深アルカ故ニ該礁近傍ヲ南方へ航スル船ハ警戒セサルヘカラス

Boyce shoal

Boyce hill ノ西方約四哩ニアリ周圍水深四尋乃至八尋ニシテ灘上ハ低潮ニ二尋ナリト云フ○此ノ淺灘ハ其ノ存否未詳ニシテ一八八六年 Forrest strait 測量ノ際ハ之ヲ發見シ得サリキ

Forrest strait ノ針路法

Forrest strait ハ偏西風ヲ保障シ且淡水ノ供給十分ナルカ故ニ Margui archipelago 間ヲ通航スル汽船及ヒ土人船ハ之ヲ取ルヲ常トス○此ノ海峡航行中交叉方位法ニ依

甲號二七七第圖海

リ船位ヲ定ムルニハ專ラ島頂若クハ山嶺ヲ使用シ島端及ヒ岬角ノ使用ヲ避ケサルヘカラス是レ岬角等ノ端ハ蜃氣樓ノ作用ニ依リ或ハ樹木ノ繁殖ニ依リ距離ノ遠近ニ應シテ多少其ノ位置ヲ異ニスルコトアルカ故ナリ○又土地ニ精通セルモノニアラサレハ海峡ヲ夜航セサルヲ宜シトス

Bushby island ト Five Sisters トノ間ヨリ潮流ヲ斟酌シテ既ニ第二六五頁ニ記セル南々東³/₄東ノ針路ヲ繼續シテ Canister rock ノ南西三哩半ノ處ニ來ラハ Turret island ニ向ヒ南¹/₂東¹/₂東ニ進ムヘシ此ノ Turret island ハ高三四一呎ノ險崖岩ニシテ晴天ノ時之ヲ望メハ恰モ陸岸ヨリ斗出セル一方形石塊ノ如ク見ユ○ Turret island ニ向ウテ右ノ針路ヲ保テハ Gregory islands ト本陸トノ間ニ於ケル水道ノ中央ニ導ク其ノ水深ハ漸減シテ低潮ニ五尋及ヒ三尋半トナルヘシ

此ノ水道ノ最狹部ハ Red point (紅色ナラス)附近ノ諸岩ト Kurrachee rock トノ間ニアリテ其ノ幅約四哩ナリ既ニ Gregory group ノ最大島ノ南端ヲ西¹/₂北¹/₂北ニ望ムニ至ラハ針路ヲ南々西ニ取リテ深水ノ處マテ四哩半間航シ然ル後南¹/₂東ニ變針シテ Five islands ノ東方二哩乃至三哩ノ處ニ到リ其ヨリ南¹/₂西¹/₂西ニ變針シ以テ Pakchan river 口ニ擴延セル泥沙平灘ヲ避クヘシ

甲號二七七第圖海

Gregory islands ノ西方水道ハ水深シト雖モ海底不規則ニシテ夜間ハ通航シ難シ故ニ此ノ水道ハ保薦セス

錨地

High island 至 Turret island 間ハ何レノ處ニ投錨スルモ可ナリ

外方諸島

North Twin 及 South Twin

約十哩ヲ隔テ、南北ニアル二箇ノ小島ニシテ Mergui archipelago 中此ノ附近ニ於テ最西方ニアリ兩島共未タ驗測ヲ經ス

Great Swinton islands

此ノ諸島ハ互ニ相接近シテ東西七哩ノ間ニアリ其ノ西方島ハ Clara island ノ南峯ヨリ南約二十哩ニアリ○此ノ群島ヨリ北々東方 Sullivan island トノ間ニ數箇ノ小嶼アリ即チ四哩ノ處ニ一嶼西方ニ一岩ヲ有ス(十哩ノ處ニ Red islet 十三哩半ノ處ニ Brown islet 十六哩ノ處ニ Ninepins rocks アリ○ Ninepins rocks ハ Blunt island 南角附近ノ諸嶼ヨリ南方三哩ニアリ

Loughborough passage

北緯一〇度三八分
東經九七度四二分

甲號二七七第圖海

北緯一〇度三〇分
東經九七度五八分

Great Swinton islands ト Loughborough (Salam) island トノ間ヲ云フ幅約二七哩○ Loughborough island ノ北東側距濱約四分三哩ノ處ニ十七尋乃至十九尋(粘土)ノ水深ヲ測得セリ○ Loughborough island 東角ノ北東方約半哩ニ Hayward island アリ諸岩其ノ北東方ニ延互ス

錨地

Loughborough island ト其ノ東方ナル Richards island トノ間ニ好錨地アリ此ノ錨地ノ東方ハ水深八尋乃至十五尋泥底ニシテ兩島ノ海岸至近ハ三尋ノ水深アリ

Pollock reef

Loughborough passage ノ中央ニ Pollock reef 及ヒ水上岩アルヲ以テ通航セサルヲ可トス○ Pollock reef ハ Loughborough island ノ北東側距岸二哩ニアル暗岩ニシテ殆ト水道ノ正中ニアリ

O'Connor island, Saul island 及 Skinner island

此ノ三島ハ Richards island ノ東方一哩乃至二哩ニ位シ島形不齊ニシテ直徑各約半哩アリ各島ノ周圍ニハ離岩アリト云フ○該三島ト Richards island トノ間ヲ航過セントスルトキハ Richards island ノ方ニ偏スヘシ

甲號二七七第圖海

Cavern (Tai naine) island

Loughborough island ノ南東方ニ數島アリ Cavern island (洞穴島ノ義)ハ其ノ最大島ニシテ Loughborough island ヲ距ル約五哩ニ位ス〇 Cavern island ノ南部ニハ數箇ノ洞穴アリテ食用ニ供スヘキ 鵜ノ巢ヲ得ヘシ〇島ノ中央部ハ甚タ狹シト云フ

St. Matthew's island

此ノ島ノ北東端ハ Pakchan river 口北側ノ Point Victoria ノ西方約十五哩ニアリ Hastings harbour ノ南側ヲナシ北東、南西ノ長十六哩、最大幅六哩、其ノ中央部ハ高約三〇〇呎〇島ノ北方海濱ニ巨獸及ヒ麋等ノ足跡ヲ見ルコトアリ又野生ノ豚及ヒ鳩頗ル多シ〇島ハ叢林密茂シ直幹ノ良材ヲ生ス
淡水ハ異常ノ乾燥季ノ外ハ得ヘシ

Russel island

其ノ中央部ハ St. Matthew's island ノ北角ヨリ北方約十一哩ニアリ〇此ノ島ノ北西方及ヒ南方ニ暗岩アリト云フ故ニ之ニ近寄ラサルヲ可トス〇 Russel island ト St. Luke's island 間ノ水道ハ其ノ北側ニ數岩ヲ圖載シアレトモ通航シ得ルカ如シ

Hastings harbour 海圖第七七五號

北緯一〇度一五分
東經九八度一五分

此ノ港ハ St. Luke's island, Hastings island 及ヒ St. Matthew's island ノ北岸トノ間ニアリ闊約五哩泥底ニシテ最好ノ避泊地ヲナス〇港口ニアリーハ Hastings island ノ北方ニ他ハ同島ノ南方ニアリ

南口ノ北側ニ於テ Hastings island 南角ヨリ東南東一哩ノ處ニ一岩灘アリ大低潮ニ干出シ其ノ周圍至近水深九尋乃至十尋又 Hastings island 南角ヨリ南々西九鏈ニ一岩アリ闊約四十碼、岩上最少水深二尋、周圍至近水深七尋〇北口ニハ既知ノ岩礁ナシ然レトモ此ノ附近ハ未タ測量ヲ經サルノミナラス時々海水泥色ヲ帶ヒテ橋上ヨリスルモ諸淺灘ヲ認メ得サルコトアルヲ以テ通航船舶ハ警戒セサルヘカラス〇又此ノ附近ニ數箇ノ島嶼アリ此等島嶼間ハ水深キカ如シ

錨地

該港ニ二錨地アリ一ハ北口ニ於テ Hastings island ノ北西角ヲ東イ北ニ北距離一哩ニ望ミ水深約十一尋ノ處、一ハ港ノ南部ニ於テ同島南角ヲ東ズ南距離約二哩ニ望ム水深約六尋半ノ處ニアリ

潮

Hastings harbour ニ於テハ朔望高潮十時四十分、大潮升十四呎〇潮流ノ速度ハ大潮ノ

時約一節

Fish harbour

St. Matthew's island 北東側ノ一港ニシテ Hastings harbour 南口ノ南方約一哩半ニアリ
吃水約九呎ノ船舶ハ入港シ得ヘシ○ Fish harbour 口ヲ距ル約一哩ニ白色ノ一小岩
(或ハ嶼)アリ其ノ周圍水深シ

離島

St. Andrew's group

St. Matthew's island ノ北西方九哩乃至二十一哩ノ間ニ在ル群島ニシテ其ノ中ノ主
島六箇ニ A ヨリ F ニ至ル名稱ヲ附シアリ

Horsburgh island 一名 E island

該群島中ノ最北西島ニシテ約二十哩外ヨリ望見シ得ヘシ

Cockburn islets

殆ト南北ニ列スル三箇ノ嶼ニシテ Horsburgh island ノ東方約五ノ四哩ニアリ

Parsons rock

Cockburn islets 北方嶼ノ東方約二哩ニアル相密接セル尖岩ノ一群ニシテ低潮ニ三呎

北緯一〇度二〇分
東經九七度一分

至四呎干出ス

Investigator channel

此ノ水道ハ北ニ Cavern island 南ニ St. Andrew's group アリ其ノ最少幅約六哩ニシテ無
礙ナルカ如ク西方ヨリ Hastings harbour ニ赴ク船舶ノ好水道ナリ

諸堆

Investigator channel ノ西方六十哩内外ニ周圍深水ノ三堆アリ即チ Heckford bank ハ北
緯一〇度二〇分東經九七度一分ニアリテ堆上水深七尋、Coral bank ハ其ヨリ南方
約八哩ニアリテ堆上水深十一尋、Roe bank ハ Heckford bank ノ南西方十九哩ニアリ
テ堆上水深八尋○此等諸堆ハ未タ詳知セラレス

Aladdin islands

St. Matthew's island ノ南西方ニ散在セル群島ニシテ北西至南東ノ長約十九哩幅約
十五哩間ニ擴延ス○其ノ中ノ二三ハ高ク且稍峻嶮ナリ

Western Rocky island

Aladdin islands 中ノ北西島ニシテ闊僅カニ四分一哩ニ過キササルモ島頂頗ル高ク約
十二哩外ヨリ視認シ得ヘシ

North Rocky island

Western Rocky island ヨリ東北東約五哩半ニアリ

Davis island

Aladdin islands 中ノ最大島ニシテ St. Matthew's island 南西端ヨリ四哩ニアリテ直徑約四哩アリ約二十一哩ノ距離ヨリ視認シ得ヘシ

Dunkin island

Davis island ノ東方二哩半ニアリ島頂又高シ其ノ東側ヨリ半哩ノ處ハ水深十尋乃至二十一尋

Haycock

Western Rocky island ノ南方十哩半ニアル孤立岩ニシテ附近水深二十五尋乃至三十二尋

Christie island

Haycock ノ南東約五哩ニアリ島形不齊ニシテ其ノ南端ノ東方及ヒ南方ニ數箇ノ水上岩及ヒ暗岩アリ

Auriol island

乙號二七七第圖海

北緯九度二五分
東經九七度五一分

Aladdin islands 中ノ南東島ニシテ Christie island ノ東方約七哩ニアリ其ノ東側ヲ距ル少距離ノ處ハ水深十六尋ナリ○該島ハ陡界ナルカ如シ

Chance island

Christie island ノ南々西方十哩ニアル不齊形島ニシテ南北ノ長五哩最大幅三哩アリ晴天ノ時ハ約三十哩ノ距離ヨリ認メ得ヘシ○島ノ近傍ニハ數箇ノ岩嶼アリ又南東側附近ニ二三ノ水上岩アリ○該島ハ未タ驗測ヲ經サルカ故ニ船舶ハ之ニ近寄ルヘカラス

岩

Christie island ト Chance island トノ約中間ニ於テ Chance island ノ北々東約五哩ニ一岩アリト云フ然レトモ其ノ存否未詳ナリ

Richelieu rock

低潮洗岩ニシテ Chance island ト本陸トノ殆ト中間ニ於テ Chance island ノ東南東約十二哩半ニアリト云フ然レトモ其ノ位置疑ハシ○該岩ハ長百呎ノ卵形滑岩ニシテ恰モ覆沒船ノ底部ヲ露ハセルカ如シト云フ

Middle island

乙號二七七第圖海

Chance island ノ南角ヨリ南々西十八哩ニアリ南北ノ長一哩半○此ノ島ハ高クシテ二十五哩ノ距離ヨリ充分視認シ得ヘシ

Perforated island (穿貫島ノ義)

Middle island ノ南方十四哩ニアリ全貫セル一洞穴ヲ有ス○此ノ島ノ東方一哩ニ四十六尋ノ水深アリ

Sayer islands

Mergui archipelago 中最南ニアル一群島ニシテ島數九箇アリ南北十二哩間ニ跨ル○各島陡界ニシテ樹木密茂ス

North island

Sayer islands 中ノ北方島ニシテ Perforated island ノ南々西十一哩ニアリ高三三四呎○該島ト Great Sayer island トノ間ノ水道ハ二十三尋ノ水深アリ

Great Sayer island 一名 Pulo Tajah

North island ノ南方四哩ニアリ南北ノ長二哩最大幅約半哩其ノ北部ハ高八〇二呎○此ノ島ノ北東端ニ水深七尋ノ一小灣アリ

Channel rocks

乙號二七七第圖海

乙號二七七第圖海

Great Sayer island ノ南西方五哩ニアリ陡界ニシテ高十五呎乃至二十呎

Centre islands

四箇ノ島嶼ヨリ成リ其ノ北方島ハ Channel rocks ノ南方約一哩ニアリ圓錐形ニシテ高三九二呎○此ノ北方島ト Channel rocks 間ノ水道ハ水深三十四尋乃至四十四尋アリ○南方島ハ高四四七呎ニシテ其ノ北東角附近ノ二嶼ハ礁脈ニ由リテ殆ト相連ナリ之ト北東角トノ間ニ水深八尋ノ水道ヲ存ス

Payan island

Centre islands ノ南方島ヨリ南々東方二哩ニアリ圓錐形ヲ成シ高一五一呎

Taku rocks

Payan island ノ南東方約半哩ニアリ大高潮ニ隱没スル三箇ノ岩頭ト數個ノ離岩トヨリ成リ各岩悉ク陡界ナリ

Sangasiap island

Payan island ノ南西方一哩ニアリ高四二八呎北西至南東ノ長一哩其ノ南東端ノ幅二哩半ニシテ漸次ニ狹窄シ北西端ナル Andrew point ヲ成ス此ノ角ハ裂壞セル險崖ニシテ高五十九呎

South island

Sangasiap island ノ南方半哩ニアリ高三八五呎ト三六八呎ノ雙峯ヲ有ス○島ノ北東側ノ沙瀕ハ距岸一鏈ノ間石花礁擴延ス○天測點ハ沙瀕ノ東端ニアリ

潮及潮流

Sayer islands ニ於テハ朔望高潮約十時零分、大潮升約八呎

Sangasiap island ト South island 間ノ水道ニ於テハ漲潮流ハ東方ニ、落潮流ハ西方ニ向フ然ルニ水道外側ノ潮流ハ北東及ヒ南西ニ向フカ如シ

Pak Chan river

此ノ河ハ其ノ源ヲ約北緯一〇度五〇分東經九九度〇分ニ發シ其ノ長約八十哩其ノ兩岸樹木茂生シ且小川ノ注流スルモノ頗ル多シ此等小川ノ主ナルモノハ即チ英領側ニ在テハ Maliwun 暹羅側ニ在テハ Klong Bang Pra, Klong Raun 及ヒ Klong Lam Lieng 等ナリ

境界

Pak Chan river ハ英領緬甸ト暹羅トノ境界ヲ成ス

Victoria point 海圖第七七二號乙分圖

乙號二七七第圖海

Pak Chan river 口ノ北西角ニシテ Maliwun hills ノ南界ヲ成シ高峻陡界ナリ
燈臺

Victoria point ニ建設ス○不動白光ヲ顯ス○晴天光達六哩

附近ノ諸堆

Pak Chan river 北口角ノ西方ニ廣大ナル三角形堆アリ此ノ堆ノ西縁ハ Victoria point ノ北方十三哩半ニアル Round Woody island ヨリ十七哩間南々西方ニ向フ其ノ南西端ハ Victoria point ノ西南西十一哩半ニアリ○堆ハ概シテ水深三尋ヨリ淺ク其ノ中部ノ西縁ニ數箇ノ岩アリテ水深僅ニ四分一尋アルノミ○堆ノ南方縁ニハ Long island, North island 其ノ他數島アリ

前記堆ノ南方ニ亦一大堆アリテ其ノ中間ニ口幅約三哩ノ水道アリ此ノ水道ハ Long island 西端ノ南方ニ至レハ其ノ幅二哩トナル○此ノ堆ハ未タ驗測ヲ經サルモ其ノ外端ハ幅約一哩半アリテ Victoria point ノ南西十一哩半ニアリ之ヨリ其ノ幅廣キ所ハ約四哩ニ達シ堆上ニ Victoria island, Mostyn island, Festing island, Dyke island 其ノ他數島アリ

Pak Chan river 附近ノ諸島

乙號二七七第圖海

Long island, South island 及 North island

Victoria point ノ西方約三哩ニ一群ノ島アリ其ノ中ノ最大島ハ Long island ト曰ヒ東西ノ長約二哩高クシテ樹木アリ其ノ南東角至近ナルヲ South island ト曰ヒ圓形ニシテ亦樹木アリ又北方ナルヲ North island ト曰ヒ其ノ高 Long island ト略同シ

Victoria island

Victoria point ノ南方一哩ニアル大島ニシテ稍々三角形ヲナシ卑低ニシテ樹木アリ
○此島ハ前記ノ未測沙堆ノ北東端ヲナスモノ、如ク其ノ北岸ハ陡界ニシテ距岸二鏈乃至三鏈ノ處ハ深水ナリ

Mostyn island, Festing island 及 Dyke island

Victoria island ノ南西方ニアル卑低ノ樹島ニシテ沙堆ニ由リ互ニ連結ス暹羅人ハ此ノ諸島ヲ總稱シテ Goh Son ト名ツク蓋シ一島トナスモノナラン

Spiteful rock

前記未測堆ノ南縁ニアル小岩嶼ニシテ樹木茂生ス而シテ此ノ南西方ニ長約一哩半堆上水深一尋ノ極メテ狹隘ナル一堆アリト云フ又岩嶼ノ東方約一、二哩ニ一岩(障礙物)アリ○此等ノ諸險ハ總テ Bell passage ノ北側ヲナス

乙號二七七第圖海

北緯九度五三分
東經九八度二七分

燈臺

Spiteful rock 上ニ建設ス○白閃光燈○燈高高潮面上九十呎○晴天光達十五哩

Saddle island 一名 Goh Chang

此ノ沿岸ノ島嶼中最大且最高ノ島ニシテ前記未測堆ノ南方ニアリテ其ノ最高峯ハ島ノ中央部ニアリ島ト堆トノ間ニ Bell passage アリ南北ノ長約五哩幅二哩餘○此ノ島ノ東岸ト對側ノ本陸トヨリ大沙堆擴延シ其ノ間ニ一條ノ水道ヲ通ス○此ノ水道ハ幅狹ク水亦深カラス低潮ノ時ハ兩側ノ干出沙堆間ニ現ハルト雖モ高潮ニ至レハ認メ難シ

Saddle island ノ南西岸ハ沙堆擴延シ又南角附近ニ數樹嶼アリ○此ノ島ノ北西側

Bell passage ノ入口東側ニ Tree islet アリ卑低多岩ニシテ小樹ヲ生ス

Harry head

Saddle island ノ北西角 Harry head ハ高圓崖角ニシテ樹木茂生ス其ノ近傍ニハ一岩アリト云フ○ Saddle island ノ北岸ハ Harry head ヨリ東方ニ向走シ卑低ニシテ叢林ニ蔽ハル○該島北東角ノ東方ニ卑低ノ數小岩嶼アリ之ヨリ東方 Stainer rock ニ至ル間水深僅カニ數呎ニ過キスト云フ○此等ノ諸嶼中 Stainer rock ハ甚タ低クシテ

乙號二七七第圖海

北緯九度五二分
東經九八度二七分

矮樹生ス而シテ之ト島ノ北東角トノ間ノ岩嶼ハ其ノ存否ニ疑ヒアリ

Delisle island 一名 Goh Piam

Saddle island ノ南西方二哩ニアル高島ニシテ長約四哩半幅二哩半其ノ西岸ハ距岸一哩以内ノ處ニ水深八尋乃至十尋ノ岩礁沿布ス○此ノ島ノ南角ノ南西方約四分三哩ニ一岩アリ大低潮ノ時約三呎干出シ其ノ至近水深七尋乃至八尋此ノ島ト本陸トノ間ニハ大沙堆アレトモ島側ニ沿ウテ一水道ヲ存ス○島ノ北方及ヒ島ト Saddle island トノ間ハ五尋乃至七尋ノ水深アリ然レトモ Delisle island 北角ノ北東方四鍊ノ處ニ低潮水深二尋ノ沙堆アリ

本陸東岸

Saddle island ノ東方ニ Banlin 一名 Banrim river 口アリ其ノ北側ナル本陸東岸ニハ Seaward peak アリ○海岸ハ此ノ河口北側ヨリ Pak Chan river 口マテ北々東方ニ走リ約八哩ニシテ Renong river 口ニ達ス此ノ附近マテ約一哩間擴延セル一沙堆アリ而シテ殆ト其ノ中央ニ水深三尋ノ沙嘴アリ西方ニ二哩間擴延シ其ノ盡端ニ Round islet アリ

Goh Phi island 海圖第七七二號乙分圖

乙號二七七第圖海

北緯九度五八分
東經九八度三五分

Renong river 口北方ニアル小島ニシテ低潮ノトキ本陸ト連接ス其ノ南方ニ一沙堆擴延ス

燈臺

Goh Phi island ニ建設セル石造塔○不動白光○燈ハ時々點火ス○晴天光達三哩

浮標

Goh Phi island ノ南方ニ擴延セル沙堆ノ外端ヲ示明スルタメ設置ス然レトモ此ノ浮標ハ信賴スヘカラス

Pak Chan river 口ノ水深

Pak Chan river ニ入進スルニ二口アリ北口ハ Victoria point ヨリ西南西へ十一哩半擴延セル大堆ノ南方縁ト同角ノ南西方へ約同距離延布セル未測堆トノ間ニアリテ口幅約二哩水深四尋乃至五尋ナレトモ水道北部ノ内方ニ South island 及ヒ其ノ南西約一哩ナル一嶼ニ由リテ阻礙セラル○航路ハ South island 南方至近水深二尋半アリト云フニアルモノト Boundary island ト South island 南西ノ一嶼トノ間ニアル前記未測堆ノ北部ノ一部(圖載水深三尋)ヲ越ユルモノトニアリテ其ノ孰レヲモ航過シ得ト云フ○已ニ未測堆ヲ過キテ Victoria island ト Victoria point トノ間ニ來レ

乙號二七七第圖海

ハ水深七尋乃至十尋トナル
南口ハ未測堆ノ南縁ト Saddle island ノ西側及ヒ北側トノ間ノ Bell Passage ニシテ
Dyke, Festing, Victoria 等ノ諸島ノ南東側ト本陸ヨリ擴延セル淺灘トノ間ニ沿ヒテ
通ス

Tree islet ノ西方二鏈ノ處水深六尋乃至七尋 Saddle island ノ北東端至近四尋乃至
六尋 Dyke island 附近ハ四尋乃至五尋ニシテ Victoria island ノ南東ニ至リ三尋ニ減シ
其ヨリ又水深ヲ増加ス

外方錨地

Bell passage へノ入口ノ内側ニ於テ Harry head ノ西方約一哩水深五尋乃至六尋ノ
處ニ錨地ヲ得ヘシ

Delisle island ノ北東側水深五尋乃至六尋ノ處ニ南西信風ヲ避クヘキ好錨地アリ

内方錨地

海圖第七七二號乙分圖

錨地ハ Goh Phi island ヲ東距離約一哩ニ望ム水深三尋ノ處ニアリ又 Victoria point ノ
東方ニテ同角側ニアル灣ニ倚リ適當ノ處ニ錨泊セハ潮流ノ影響ヲ受ケサルヘシ

北方ヨリ Pak Chan river ノ北口ニ入ル針路法

北方ヨリ來ル船舶ハ本陸ヨリ河口北方ニ擴延セル大沙堆ノ方ヘ水深八尋ヨリ淺
キ處マテ近寄ラサル様至大ノ注意ヲ加ヘサルヘカラス

北方ヨリ河口ニ近寄ラントスル船舶ハ Hastings island 西端ヲ Hastings harbour ノ東
口南角ト Bengal point トヨリ開キ之ヲ約北二六度西ニ視テ該港ヲ明カニ見透シ此
ノ見透シ線ヲ船尾目標トシテ南二六度東ニ進航シ而シテ North island 南端ヲ Long
island ノ殆ト北方ニ開キテ之ヲ北四四度東ニ望ミ其ノ方向ニ變針航行セハ平灘上
ノ水道低潮水深四尋乃至六尋ノ處ヲ導キ得ヘシ○其ヨリ South island ノ南角ヲ東
ニ望メハ針路ヲ轉シテ該方向ニ進ミ約一鏈ヲ隔テ、該南角ヲ廻ルヘシ斯クスレ
ハ該島ノ南方三鏈乃至四鏈ニアル二箇ノ半潮洗岩ヲ避ケ得ヘシ○South island ヨリ
内方ハ諸岩悉ク水上ニ露出スルヲ以テ適宜操針シテ Victoria point 及ヒ Victoria island
トノ間ヲ航過スヘシ

若シ前記ノ水道口ヨリ Long island 及ヒ North island ヲ視認シ得サルトキハ Saddle
island ノ北西角ナル Harry head ヲ東ニ St. Matthew's island ノ最高峯ヲ北西ノ西
ニ望ム様ニ船ヲ操縦シ以テ北東ニ向進スヘシ而シテ Long island 及ヒ North island
ヲ視認シ得ハ直チニ North island ヲ Long island ノ少シク北方ニ開視スヘシ

乙號二七七第圖海

乙號二七七第圖海

或ハ又 Boundary island ノ斜降セル南端ト其ノ東方ノ小圓形島トヲ東イ北一線ニ保チ之ヲ針路トシテ水道ニ入ルヘシ而シテ Victoria point ト Victoria island ノ北西角トヲ一線北六五度東ニ視ルニ至レハ針路ヲ轉シテ該方位ニ向ウテ進ミ次イテ四分一哩ヲ隔テ Victoria island ノ北西角ヲ廻ルヘシ○以上ノ航路ニ於テハ最少水深三尋ナリ

各水道内ハ漲潮流ハ北方ニ、落潮流ハ南方ニ向ヒ其ノ速度ハ二節乃至三節ナリ

Pak Chan river ノ南口即チ Bell passage ニ入ル針路法

此ノ水道ハ郵便船ノ常航路ナルモ其ノ潮流強烈ナルカ故ニ帆船ハ之ヲ通航セサルヲ可トス

Saddle island ノ中央ヲ東イ南ニ南ト北東イ東ニ東トノ間ニ望ミテ之ニ向進シ而シテ該島ヲ距ル約二哩ノ處即チ Tree islet ヲ視認シ得ル處ニ到レハ Tree island ノ西方二鏈乃至三鏈ノ處ヲ過キ Spiteful rock ト Harry head トノ間ノ水道中央ヲ航シ其ヨリ Stainer rock ノ北方四分一哩ノ處ヲ過クヘシ○此ノ航路ハ其ノ水深四尋乃至六尋アリテ且 Mostyn island ノ南方諸堆ヲ避ケ得ヘシ
Stainer rock ノ前面ニ來レハ Dyke island ノ方ニ向進シ Mostyn island ヨリ東方ニ斗出セル

乙號二七七第圖海

北緯九度五〇分
東經九八度二四分

沙嘴ノ盡端ニアル高約八呎ノ一岩岩上樹木アリノ東方ヲ過キ次イテ Dyke island ノ東方約二鏈ノ處ヲ過クヘシ此ノ航路ハ水深四尋乃至五尋アリ○其ヨリ Victoria island ノ直チニ南方ニアル諸島ノ東方約一鏈水深約三尋ノ處ト Victoria island ノ東方二鏈ノ處トヲ航シ以テ Renong river 口ヨリ擴延スル大沙堆ヲ避クヘシ

警戒

此等水道ニハ標識ノ設ナク且海圖及ヒ水路誌ハ舊版ナルヲ以テ航海者ハ大ニ警戒セサルヘカラス○ Saddle island ト Spiteful rock トノ間ノ航路ハ時々潮流ノ強烈ナルコトアルカ故ニ汽船ハ充分ノ速力ヲ以テ通航セサルヘカラス此ノ航路ニ於ケル潮流ハ漲落共ニ Spiteful rock 及ヒ其ノ南西方ノ沙堆ニ向ヒ其ノ速度大潮ニ於テ一時間四節乃至五節ナリ○ Spiteful rock ヲ過クレハ水面平滑ニシテ充分南西信風ヲ保障スル地アリ

Maliwun river

Pak Chan river 口上流約十二哩ノ處ニ流入スル廣キ深水河ニシテ吃水十二呎乃至十三呎ノ船舶ハ浜航シテ Lama river 口ニ到リ得ヘシ Lama river 口ヨリ上流ハ河幅狹隘ト成リテ迂曲多ク汽艇ニテ郵便局マテ航行スルヲ得

北緯九度五九分
東經九八度三八分

乙號二七七第圖海

Pak Chan river 針路法

Victoria pointノ前面ヨリ水道ノ中央ヲ保テテ進ミ Goh Korlek 附近ニアル水上岩ノ東方ヲ過キ其ヨリ河ノ西岸ニ接シテ諸島ノ西方ヲ航シ Malium river 口ニ到リ然ル後 Malium river ニ入リテ其ノ水道ノ中央ヲ進ミ Lama river 口ノ下流ナル錨地ニ到ルヘシ○又 Malium river ヨリ上流ナル Pak Chan river ヲ進ムニハ Goh Nut ト Goh Khuang トノ間(低潮ニ約十六呎半ノ水深アリ)ヲ過キ次イテ距岸約二鏈ニ於テ西岸ニ沿航シ以テ Great Kumaon river ノ北角ヨリ約一鏈半ニアル干出約四呎ノ岩灘ヲ避クヘシ○ Little Kumaon river 口ヲ過クル後モ尙ホ前ト同一ノ間隔ヲ取リテ西岸ヲ續航スヘシ○ Little Kumaon river 口ノ北方四分三湮ニ於テ西岸ヲ距ル約半鏈ニ四分三落潮ニ干出スル岩灘アリ○輕吃水ノ船舶ハ西岸ニ沿航シテ Little Kumaon river ヨリ上流約四湮ニアル Well hill マテ進ムコトヲ得ヘシ○ Well hill ヨリ上流ハ吃水約十呎以下ノ汽船高潮ノ時ニ浜航シ得ルノミ

海岸

本陸海岸ハ Pak Chan river 口ヨリ Tankopah 一名 Kopah inlet ニ至ル約四十四湮ノ間南々西方ニ走リ概ネ卑低ニシテ樹木密茂シ且數多ノ河川流出ス○山脈ハ内地約十

乙號二七七第圖海

北緯九度三〇分
東經九八度二〇分

湮ノ處ニ延互シ其ノ中ノ最高峯ニシテ且最顯著ナルヲ Kau Da Chung Dung ト曰ヒ殆ト垂直ニ聳立ス○沿岸諸島ハ一般ニ礁脈ニ圍マレ且沙堆ニ由リテ海岸ト連結ス○此ノ海岸ハ未測地ナルヲ以テ近寄ルヘカラス

Sugar Loaves islands

高峻ナル數島ノ一群ニシテ Delisle island ノ南方約十一湮ニアリテ Goh Jam Jai 及 Goh Jam Nai ノ二大島ト數箇ノ小島トヨリ成ル○ Goh Jam Jai ハ諸島中ノ最大且最高島ニシテ西方ニアリ高七〇〇呎其ノ西方三湮ノ處ハ十尋ノ水深アリ

諸島ノ北東方約三湮ニ Sir Elijah Impey island 一名 Goh Kang Kan アリ多樹ノ高島ニシテ岩礁ニ圍マレ北側ニ White rock アリ○又諸島ノ南方約二湮ニ Metcalfe island 一名 Goh Lan アリ亦多樹ノ高島ニシテ其ノ北西方ニ一小島及ヒ White rock アリ

Hayes island 一名 Goh Khai Jai

Metcalfe island ノ南々西約六湮 Goh Rah ノ北角 Takua Pa ノ北約四湮ニアル圓形多樹ノ高島ナリ○島ノ北西方ニ Umbrella island アリ多岩ノ小島ニシテ其ノ最高角上ニ傘狀ノ孤樹ヲ有ス○以上二島ハ諸岩及ヒ大沙堆ニ圍マレ其ノ西方ハ處々低潮ニ破浪ス

乙號二七七第圖海

Pia Sima

Kopah inlet 近傍ニ於ケル最高山ニシテ Takua Pa ノ東北東方約九哩ニアリ高約三五〇〇呎ノ三峯峭立ス

Goh Rah

Taukopah 一名 Kopah inlet 北口西側ヲナセル南北ノ長約四哩半ノ高島ニシテ樹木密茂シ其ノ西側ハ深水ナリ〇 Takua Pa ハ即チ其ノ北角ナリ

Takua Pa

此ノ角上ニ目下燈臺建設計畫中ナリ

淺灘

Takua Pa ノ北西方二哩半ニ水深約三尋ノ一淺灘アリ

Hayes island 及ヒ Takua Pa ハ Pak Kura ニ赴クトキノ他ハ相距約五哩以内ニ近寄ル

ハカラス

Taukopah 一名 Kopah inlet

暹羅領 Muang Taukopah 州ニ於ケル大河ニシテ三河口ヲ有ス而シテ其ノ中ノ主口 Pak Kura ハ Goh Rah ト本陸トノ間ニアリ〇 Taukopah town ヨリ下流十五哩ノ間ハ大

乙號二七七第圖海

北緯九度一六分
東經九八度一九分

低潮ニ僅カニ四呎至五呎ノ水深ヲ有スルモ之ヨリ海ニ至ル間ハ二尋ヨリ深キカ如シ

Pak Kura 及其針路法

Taukopah inlet ハ其ノ測量ノ年代舊ク其ノ後水深等ニ多少ノ變更ヲ生シタルヘキカ故ニ全然此ノ針路法ニ信賴スルコト能ハサルヘシ〇又 Taukopah inlet ハ其ノ航路狹隘ニシテ之ヲ航スル甚タ難ク若シ僅カニ水道ヨリ偏セハ其ノ水深俄然六尋ヨリ二尋ニ變スルコトアルカ故ニ稍大ナル船舶ハ之ニ入ラサルヲ安全ナリトス〇 Pak Kura ニ近寄ルニハ Takua Pa ヲ東ニ望ミテ此ニ向進シ Takua Pa ノ北西方ニアル淺灘ヲ避クヘシ而シテ Goh Rah ノ北側ハ半哩水深五尋至六尋アリヲ隔テ、繞航スルヲ要ス〇 Goh Rah ノ北東角ヨリ南ヲ西ニ西ノ針路ヲ取リテ該島側ニ沿航シ其ノ東側ヨリ斗出セル圓崖角ハ相距約二鏈ニ於テ之ヲ過キ以テ本陸ヨリ延出セル沙嘴圓崖角ヲ距ル約三鏈ノ處ニ達スヲ避クヘシ此ノ航路ハ水深四尋至五尋ヲ有ス

前記ノ圓崖角ヲ過クレハ約一哩半ノ間南方ニ向進シ其ヨリ漸次ニ河ノ中央ニ向ウテ南東方ニ轉向スヘシ此ノ航路ニ於ケル水深ハ高潮ノ時三尋アリトノ報告ニ

乙號二七七第圖海

接セリ○此ノ航路ノ終端附近ニ漁柵ノ一大群アリ該漁柵ハ本陸側ト二小島ノ南方トニアリ故ニ之ヲ認視セハ直チニ之ニ向進シ以テ Goh-Pra-Tang ノ東角ヨリ擴延スル沙堆ト其ノ北東方三鏈ニアリテ之ヨリ稍小ナル沙堆堆上低潮水深二尋トヲ避クヘシ○該漁柵ト近接スルトキハ針路ヲ約南西ニ取リテ水道ノ中央ヲ航シ Macanlay point 附近ニアル點灘(灘上ニ凸凹アリテ處々大低潮ニ九呎ノ水深ヲ有ス)ヲ示明セル一圓錐体ヲ戴ケル黑色立標ノ東方ヲ過クヘシ此ノ航路ノ水深ハ四尋至五尋ナリ○ Feather tree ノ北東方ニハ沙嘴(低潮ニ干出ス)延伸スルヲ以テ前記黑色立標ヲ過クルトキハ本陸ノ方ヘ近接スヘカラス○ Feather tree ノ北方約半哩ニ吃水十二呎ノ船舶ニ適スル錨地アリ○吃水十二呎以下ノ船舶ハ尙ホ Tankopah town ニ向ヒ浜航シ得ヘシ○河口内距離約二哩半低潮水深二尋ノ處ニ於テ一小淺河ニ接シ河口錨地アリ該小河ハ短舟ヲ以テ浜レハ Tankopah town ニ達シ且本河ヲ航スルヨリモ捷路ナレトモ甚淺ク低潮ノ時ハ唯小舟ヲ通スルノミ○前記錨地ノ上流ナル本河ハ約五哩ノ間南東方ニ走り其ヨリ約十哩ノ間南々西方及ヒ南方ニ走ル然レトモ河水淺ク唯舟艇ヲ通スルニ過キス

Tankopah (Kopah) town

北緯八度四八分
東經九八度二二分

乙號二七七第圖海

河ノ西岸ニ於テ前記ノ錨地ヲ距ル約十五哩ニアリ酋長ノ住地ニシテ住民ハ主ニ支那人ナリ周圍ニハ錫坑及ヒ大耕地アリ○家屋ハ概ネ竹及ヒ「アタツ」造ニシテ間々煉瓦造ノモノアリ○好市場アリ之ヨリ食料品及ヒ野菜ヲ得ヘシ此ノ邑ハ暹羅海岸ニ於テ Tongka ニ次ケル最大ノ錫輸出所タリ而シテ河ノ兩岸ニハ Tankopah town ノ他尙ホ數多ノ探鑛村落アリ○ Tankopah town ノ近傍並ニ其ノ北方ニ山峯起伏ス

交通

海岸ヲ經テ Rangoon ニ又 Tongka ヲ經テ Penang ニ二週一回ノ郵船交通アリ

潮

Tankopah town ノ下流十五哩ニアル錨地ニ於テハ朔望高潮十時四十分、大潮升約十呎、小潮升七呎至八呎○此ノ河ハ之ニ注流セル數多ノ河口ヲ有スルヲ以テ河内ノ潮ハ頗ル不規則ナリ

潮流

潮流ノ速度ハ河ノ上流ニ在テハ四節ヲ越ユルコト稀ニシテ河ノ下流ニ在リテハ二節至三節ナリ

乙號二七七第圖海

Goh Rah ヲリ Salang island ノ南角ニ至ル海岸ニ於テハ漲潮流ハ北方ニ、落潮流ハ南方ニ向フ其ノ速度ハ距岸十哩乃至十二哩以内ハ一節乃至二節ナルモ其ノ以外ハ稍弱ク且風ニ左右セラル、コト多シ

Pak Krnen inlet (Bang-yeo)

Tankopah inlet ノ中央口ニシテ Pak Kura ノ南方約十五哩ニアリ其ノ兩側ニハ大沙堆アリテ處々半潮ニ干出シ海方へ約一哩半間延伸ス○河口ヨリ約三哩ノ航路中ニ大平沙堆アリ大低潮ノ堆上水深一尋ナリ○該平沙堆即チ門洲ハ其ノ水深總テ一樣ニシテ其間ニ深水道ナキカ如シ○河口兩角間ノ水道ニ於テ深水ノ處ハ五尋至七尋ニシテ北方沙堆側ニアリ

Pak Krnen inlet 燈臺

Pak Krnen inlet ノ南濱ニテ Elbow point ノ南方約二哩ノ處ニ建設ス○不動白光燈ニシテ臨時ニ點スルノミ

針路法

北東信風中輕吃水ノ船舶カ Tankopah inlet ヲ出港スルニハ水道安全ニシテ兩沙堆間ヨリ海方ニ向ヒ西南西ニ進ムヘシ

乙號二七七第圖海

北緯八度五五分
東經九八度一四分

入港スルニ當リテハ海方ヨリ河口兩角附近ニ擴延スル沙堆間ノ入口ヲ視認シ能ハサルヲ以テ土地不案内ノ者ハ此處ヨリ入河セサルヲ可トス○該沙堆ハ變移セス航路モ亦變スルコトナシ○南西信風期中ハ概ネ門洲上ニ大濤アリ故ニ此ノ期中ハ Pak Kura 航路ヲ選フヘシ

Goh-Pra-Tang

Pak Krnen 口ノ北側ヲナセル大低島ニシテ樹木密茂シ其ノ南北ノ長約九哩アリ Pak Tjik ヲ由リテ其ノ北方ノ Goh Kah ト相隔ツ此ノ Pak Tjik ハ一狹口ニシテ岩及沙堆殆ト之ヲ閉塞シ唯舟艇ヲ通スルニ過キス○ Goh-Pra-Tang ノ西岸ハ卑低多沙ニシテ距岸約二哩ニ八尋乃至十尋ノ水深アリ

Goh Gah

Pak Krnen 口ノ南方約七哩距岸約一哩ニアル小沙島ニシテ僅少ノ矮樹アリ其ノ周圍ニ大沙堆擴延ス此ノ大沙堆ノ前面ニ數岩アリ其ノ周圍ノ水深ハ二尋乃至五尋ニシテ堆ノ一部ハ低潮ニ現ハル○此ノ島ト本陸トノ間ニ沙堆アリ堆上水深僅カニ數呎ニ過キス○島ノ西方四哩乃至五哩ノ處ハ十尋乃至十二尋ノ水深アリ然レトモ此ノ附近ニ於テ嘗テ水深五尋及ヒ六尋ヲ測得シタルコトアリト云フ

乙號二七七第圖海

Goh Gah 四湮以内ニ近寄ルヘカラス

Pak Goh

Tankopah inlet ノ南口ニシテ Goh Gah ノ南々東方約四湮ニアル沙堆間ノ航路ナリ而シテ約二湮ノ間ハ低潮ニ二尋半乃至三尋ノ水深ヲ有シ水道口ノ兩沙堆ハ變移スルコトナシト云フ○沙堆間ニ入ルニハ南岸ノ卑低ナル「カスアリナ」樹角ヲ東南東ニ望ミテ進ムヘシ○門洲ノ内方少距離ノ間ハ五尋至六尋ノ水深アレトモ此ヨリ尙ホ内方ニ至レハ狹隘且淺水トナル

Pak Goh 周圍ノ陸地ハ卑低ニシテ樹木繁茂ス然レトモ數多ノ小流アリテ高潮ニ氾濫スルヲ以テ陸地ノ大部分ハ一望唯「マングローヴ」沼地タルノ觀ヲナス○好季節中ニ在リテハ Pak Goh ハ頗ル便利ノ航路ナリ然レトモ南西信風期ニ於テハ唯北口ノミヲ安全トス

潮

Pak Goh ニ於テハ朔望高潮十時四十分

潮流

漲落兩潮流ハ規則正シク其ノ速度二節乃至三節

乙號二七七第圖海

Lem Krang Nai

Pak Goh ノ南方約二湮半ニアル低角ニシテ角ヲ距ル約一湮ノ間ハ礁脈及ヒ破瀆アリ

Lem Krang Jai

Lem Krang Nai ノ南方五湮ニアル卑低ノ沙角ニシテ喬木茂生ス○角ノ西方約二湮ノ間ハ岩礁擴延シ其ノ中ノ數岩ハ低潮ノ時認め得ヘシ○此ノ角ハ四湮以内即チ水深十尋以内ニ近寄ルヘカラス○該角ト其ノ南方八湮ニアル Lem Tajan トノ間ノ海岸ハ海底多岩不齊ナルヲ以テ近寄ルヘカラス

Lem Krang Jai ト其ノ南方約四湮ニアル Klong Kokak トノ間ノ海岸ハ卑低多樹ニシテ其ヨリ Lem Tajan ニ至ル間ハ高クシテ瀕海山脈アリ○Lem Tajan ヨリ南方ハ又卑低多樹ナリ

Klong Kokak

Lem Tajan ノ北方約四湮ニアル一河ニシテ河口ヨリ上流數湮ニ同名ノ村落アリ此ノ村落ノ近傍ニ重要ナル錫坑アリ○河口附近ハ大沙堆擴延ス○河ノ北方約一湮ノ處ニ又一小河アリ

北緯八度四二分
東經九八度一六分

乙號二七七第圖海

Lem Tham Tjob 一名 Cape Dolphin

一半島ノ西界ヲ成セル高五〇〇呎ノ峻峯角ニシテ陡界ナリ此ニ近ク十尋ノ水深アリ〇此ノ角ハ Tankopah inlet 口ノ Goh Rah ヲリ Salang island ノ Lem Goh Pura Chao ニ至ル海岸中唯一ノ高角ナリ〇此ノ半島ノ Lem Tham Tjob ヲリ以北ノ部ハ一圓頂山ニ盡ク而シテ其ノ北方約五鏈ノ間ハ岩礁擴延シ其ノ岩ノ多數ハ低潮ニ認ムルコトヲ得ヘシ〇此ノ半島ノ高地ハ Kloug Bagatae 口ノ左岸ヲ成ス

Kloug Bagatae 一名 Tang I'ran river

河口ノ内方約三湮間ハ河幅廣闊ニシテ其ノ水深四尋至六尋アリ〇 Kloug Gatae ノ前面ニ一露岩アリ吃水八呎以上ノ船舶ハ之ヨリ上流ニ泝ルコト能ハス

Ban Tapmo

Kloug Lam Rin (Kloug Bagatae 右岸ノ第一河口)ノ小村落ナリ此ノ河ノ上流數湮ニ錫坑ヲ有スル大村落アリ Ban Bagatae ト稱ス〇 Kloug Bagatae ハ多數ノ小流注出シ又河岸ニハ數多ノ村落アリ且其ノ近傍ニハ數箇所ノ大ナル錫坑アレトモ此ノ河ニハ汽船ノ交通ナキヲ以テ錫ハ悉ク象背ニ積ミ幾多ノ高山脈ヲ越エテ Takuntang ナル酋長ノ住地ニ運搬セサルヲ得サル不便アリ

乙號二七七第圖海

錨地

Kloug Bagatae 内 Ban Tapmo 附近水深三尋至五尋ノ處ニ錨地アリ能ク諸風ヲ保障シ底質泥ナリ

供給品

Ban Bagatae village ニ於テハ生糧品及ヒ淡水ヲ得ヘシ

針路法

Lem I'ajan ヲ東ニ望ミテ進メハ Lem Tham Tjob peninsula ヲリ擴延スル岩礁ノ北方ニ導クヘシ既ニ Kloug Bagatae ヲ明ニ開視シ得ハ此ニ入りテ半島側ニ沿航スヘシ此ノ附近ハ深水ニシテ半島北角ノ内側ニハ險礁ナシ〇 Lem I'ajan ト Ban Tapmo トノ間ノ東側ニ一沙堆アリ其ノ前面ハ距濱約一湮ノ處マテ諸岩延互シ其ノ多數ハ低潮ノ時認メ得ヘシ

海岸

Lem Tham Tjob ヲリ南方十六湮ニシテ Bataluk ニ達ス此ノ間ニハ二三ノ村落アリ海岸ハ沙濱ヨリ成リ水際ニ至ルマテ樹木ヲ生シ背後ニハ高丘アリ Hin Lompuk ハ Bataluk ノ北西方約一湮距岸約半湮ニアル高約六呎ノ群岩ニシテ其

乙號二七七第圖海

ノ至近水深五尋至七尋○此ノ群岩ノ北東方ニ濱岸ニ接シテ較々小ナルニ岩アリ

Bataluk

三小河ノ一處ニ注流セル灣ナリ即チ北方ヨリ Klong Tasai 東方ヨリ Klong Kli 南方ヨリ Klong Gva 來リ合ス灣口ハ距岸少距離ノ處マテ淺水地及ヒ堆アリ○ Klong Tasai ハ該三小河中ノ最大河ニシテ河口ヨリ約四哩ノ間海岸ト平行シ(海岸トハ唯沙堆ヲ以テ隔ツノミ)其ヨリ東方ニ屈曲ス此處ニ Ban Tasai village アリ

供給品

Klong Kli 河口ノ村落 Pan Bang Kli ニ於テハ淡水及ヒ家禽ヲ得ヘク又 Klong Tasai ノ河水ハ清鮮ナリ

海岸

Bataluk ヨリ南方七哩ナル Lem Pak Phra (Papra strait 一名 Pak Phra ノ口角)ニ至ル間ノ海岸ハ沙灘ニシテ水際マテ樹木ヲ有シ其ノ背後ニ多樹ノ高山脈アリ

Lem Tham Tjob ト Lem Pak Phra 間ノ水深ハ海方ヨリ漸次ニ減少シ距岸半哩ニ至テ六尋至八尋トナル然レトモ該海岸ハ未測地ナルヲ以テ距濱三哩以内ニ近寄ルハカラス

Lem Pak Phra

Lem Pak Phra ハ Taknatung 州ノ南西角ニシテ其ノ内方ニアル一團ノ高樹及ヒ高約二〇〇呎ノ圓錐形山アルカ故ニ頗ル視認シ易シ○該角ノ北方約二哩半ニ Koh Pijai アリ海岸ニ臨メル小山ニシテ Lem Tham Tjob ヨリ Salang island ノ Lem Goh Phra Ch.ニ至ル海岸中唯一ノ山ナリ然レトモ容易ニ視認シ難シ

Salang 一名 Junkseylon island

Ligor 暹羅人ノ領有地ニシテ Malay peninsula トハ Papra strait 一名 Pak Phra ニ由リテ相隔ツ○此ノ島ハ長約二十四哩最大幅十一哩ナリ而シテ殆ト同大ノ二土王領ニ分レ其ノ北部ヲ Salang ト稱シ其ノ南部ヲ Puket ト曰フ○人口ハ約三萬三千ニシテ馬來人、支那人及暹羅人ヨリ成リ其ノ主ナル市邑ハ Bandon, Tongka, Kathu 及ヒ Tharua (舊首府)トス○ Papra strait ノ北岸ハ Taknatung 土王ノ領域ナリ

Salang island ハ全島錫坑ニ富ミ支那人ハ既ニ數百年ノ間之ヲ採掘シアリシカ如シ其ノ採掘法ハ今日モ尙ホ舊式ニ依ル處多キカ故ニ乾燥季中水ノ乏シキニ至レハ休止ス

Salang island 西岸

Salang island ノ西岸ハ殆ト南方ニ走リ其ノ全長ニ涉リテ數箇ノ斗出部ヲ有シ又深水大灣數箇處アリ然レトモ南西信風期中ハ北角ヨリ約八哩ノ一小部分ヲ除クノ外一ノ俱障トスヘキ處ナシ○此ノ海岸ノ北部ハ卑低多樹ニシテ其ノ背後ハ直チニ稍々高キ山脈ヲ成ス

南部ハ高一〇〇〇呎乃至一、七五〇呎ノ多樹山脈ニシテ北方及ヒ南方へ漸降ス○其ノ西側ハ陡界ニシテ至近ノ水深十尋乃至十二尋アリ○Goh (Tava) ハ二箇ノ相接セル小島ニシテ一ハ高五十呎他ハ之ヨリ較々低ク共ニ Lem Son ノ南西方一哩ニアリ其ノ周圍水深シ

Bandon river

Lem Son ノ南方ヨリ海ニ注ク其ノ河畔ニ Bandon town アリ人家約百戸ヲ有ス

Pak Phra 一名 Papra strait

馬來半島ト Salang island トツ分隔スル海峡ニシテ長約十四哩幅約半哩アリ其ノ兩側ハ概ネ卑低ニシテ樹木多シ然レトモ諸岬角(即チ Lem) ハ高ク又北岸ニハ稍々高キ山脈アリ○兩岸ニハ數多ノ村落アリテ食料品及ヒ淡水ヲ得ヘシ○土人ハ此ノ海峡ニ就イテ甚シキ妄信ヲ抱キ其 Pura トハ神ノ口ト曰フ意義ナリト云フ支那形船

北緯八度二分
東經九八度一六分

ノ往來スルモノ多シ

Papra strait ノ最狹部ハ本陸ノ Lem Hin ト Salang island ノ Lem Khun トノ間ニシテ Lem Khun ノ東方ニ低潮ニ干出スル一沙堆アリ此ノ沙堆ノ南方ハ低潮水深九呎ニ過キサレモ其ノ他ハ四尋乃至五尋ノ水深アリ○Lem Asam ノ西側ヨリ亦大沙堆擴延シ水道ハ此ノ沙堆ト前記沙堆トノ間ニアリ

Goh Galah ハ一小白色多岩島ニシテ Lem Khun ノ南東方一哩半ニアリ○Goh Janak ト Goh Galah ノ南西四分一哩ニアル一小島ナリ

Goh Janak ノ南西方ニ低潮ニ干出スル大沙堆アリ其ノ南方ニ Tamapran river アリ河口ヨリ二哩ノ河岸ニ同名村アリ此ヨリ尙ホ南方一哩半ニ Muang Mai ト稱スル大村落アリ舟艇ハ Tamapran town マテ浜航シ得ヘシ

門洲及水深

Papra strait 西口ニ於ケル門洲ノ水深ハ其ノ變化甚シクシテ低潮ノ水深ハ一尋乃至三尋アリ且水道ハ甚シク迂曲シ舟艇モ通過困難ナルコトアルヲ以テ此ノ海峡ハ水先人ナクシテ通航スヘカラス○西口ノ北角附近ニハ短距離擴延スル岩礁唯低潮ノ時視ルヲ得アリ又該口兩角ノ前面ニハ移動シ易キ淺沙堆アリ

南西信風期中ハ西口ノ全部ニ破浪アリ然レトモ北東信風期ニハ門洲上概ネ平滑ナリ

錨地

門洲ノ内側ニハ水深五尋或六尋ノ好錨地アリ之ヨリ内方 Lem Khun ニ至ル四湮半ノ間ハ低潮水深四尋至六尋ノ好水道ヲ成ス

Goh Janak 及 ヲ Goh Galah ノ東方水深四尋或五尋ノ處ニ好錨地アリ

針路法

東方ニ向進スルトキハ Goh Galah ノ北東方二鏈ノ處ヲ過キ次イテ Lem Sai ヲ距ル一鏈半ノ處ヲ航スヘシ此ノ部ニ於ケル水深ハ四尋及ヒ五尋アリ○其ヨリ Goh Rangam Jai (小圓島ニシテ樹木茂生ス)ノ北方約二鏈ノ處ヲ過クヘシ西口ヨリ此ノ處ニ至ル水道ハ沙堆兩側ニ沿布シ其ノ幅一鏈ニ滿タス水深ハ大低潮ニ十二呎底質軟泥ナリ○Goh Rangam Jai ニ來ンハ Goh Rangam Noi ノ南方約三鏈或ハ四鏈ノ處ヲ航スヘシ水深ハ此ニ近ツクニ從ヒ漸加ス其ヨリ Salang island ノ北東角 Sam Lem (Cape Three points) ヲ距ル三鏈至四鏈水深七尋ノ處ヲ過クヘシ○次イテ Goh Leng ノ南方五鏈ト Goh Thanan 一名 Pulo Ohupo (Sam Lem ノ東方一湮ニアリ 小圓島)ノ北

方三鏈ノ處トヲ航スヘシ○若シ Tharua harbour ニ赴カントセハ Goh Thanan ノ東方約一湮ノ處ヲ過キタル後チ Goh Ret ト Goh Naka Joi トノ間ニ於テ水深約六尋ノ處ニ向航スヘシ

潮

Papra strait ノ潮ハ甚タ不規則ナリ○門洲ニ於ケル高低兩潮時ハ殆ト Paket ニ於ケルモノト同一ニシテ海峽ノ中央ニ於テ朔望高潮十時十分○潮升六呎至八呎

潮流

海峽内ノ漲潮流ハ兩口ヨリ入り Lem Khun ノ沙堆ニ至リテ相會シ落潮流ハ兩口ヨリ走出ス○海峽ノ中央部ニ於テハ殆ト潮流ナシ西口ニ於テハ潮流速度時ニ六節ニ達スルコトアリ東口ニ於テハ其ノ半ニ過キス

Salang island 及 附近海岸ニ就テハ尙ホ支那海水路誌第五卷上第三編ヲ參照スヘシ

Pulo Raja

Salang island ノ南方十湮ニアリ其ノ南西部ハ高一〇六四呎ニ達スレトモ其ノ北東部ハ卑低ナリ海圖第七七六號對景圖Bヲ見ヨ

Gulhare COVE

Pulo Raja ノ北西角ニアルー小灣ニシテ長約半哩幅四分一哩、其ノ中央部ハ水深九尋沙底ナリ○此ノ灣、東方即チ島ノ北側ニ亦一小灣アリ一河流出ス
湍潮

北緯七度三〇分
東經九八度二〇分

Pulo Raja ヲ Brothers islands トノ間ニハ強大ナル湍潮アリ

Brothers islands

Salang island ノ南方約十五哩ニアリテ南北兩島ヨリ成リ俱ニ樹木密茂シ陡界ニシテ一礁脈ニ由リテ殆ト相連ル○北島ハ高五一七呎、其ノ北端ヲ距ルニ鏈半ノ處ニ孤立岩アリ○南島ハ高二三九呎アリ各部殆ト同高ニシテ其ノ南角ヨリ約一鏈ノ間礁脈擴延ス海圖第七七六號對景圖Bヲ見ヨ

海流

Salang island ノ南方ニ於ケル海流ハ北東信風期中ハ北西方ニ、南西信風期中ハ南東方ニ向フ然レトモ偏西風或ハ偏西北西風ノ強吹後ハ Brothers islands ノ南方ニ於テ東方ニ向フ海流アリ

ベンガル灣東側水路誌終

Rangoon 氣象表

北緯一六度四分
東經九十六度二分

月	平均氣壓		溫度			平均濕度	雲量 十ヨリ平均	降雨		風									
	平均	均	平均日差	最高	最低			日數	總雨量	日數		數							
	二十二年間	二十年間	十四年間	二十一年間	二十一年間	二十一年間	二十一年間	二十一年間	二十一年間	十三年間									
一月	29.98	74.0	24	97.7	55.3	64	2	0.12	1	4	7	9	2	1	2	3	3	2	
二月	29.95	76.4	27	99.9	55.7	63	2	0.27	1	4	3	9	2	4	3	3	3	1	
三月	29.90	80.5	26	104.3	62.0	64	2	0.18	1	5	1	4	2	2	5	3	3	1	
四月	29.84	84.7	22	106.4	70.4	66	3	1.82	3	6	1	1	1	1	4	4	1	1	
五月	29.80	82.5	15	106.7	71.8	78	7	10.79	15	5	1	1	2	4	4	4	1	1	
六月	29.78	79.4	9	97.8	72.9	89	9	18.62	27	5	0	1	1	1	4	2	2	1	
七月	29.77	78.3	9	93.1	72.4	90	9	21.60	29	5	0	0	1	1	2	3	3	1	
八月	29.79	78.5	9	90.8	72.6	90	9	18.68	27	5	1	1	1	2	3	6	6	2	
九月	29.82	78.7	10	91.8	72.4	89	8	16.13	24	4	4	1	2	4	5	7	10	1	
十月	29.89	79.8	12	92.8	70.2	84	6	7.28	14	3	3	5	4	4	3	6	4	4	
十一月	29.94	77.9	14	94.0	60.8	78	4	2.76	5	4	4	12	5	5	3	1	1	1	
十二月	29.98	75.4	19	95.4	59.5	72	3	0.07	1	5	9	12	4	2	2	1	1	2	
平均及合計	29.87	78.8	16	106.7	55.3	77	5	98.32	148	5	30	48	27	39	68	89	30	15	19

月	平均氣壓	溫度				平均濕度	雲量(十ヨリテ)	降水量	日數	風										
		平均	最高	最低	平均日差					北	北東	南東	南	南西	西	北西	無風			
																		平均	最高	最低
一月	29.98	75.1	95.1	54.8	64	1	0.18	1	7	8	4	3	0	1	2	2	1	2	6	0
二月	29.94	77.3	97.9	56.0	63	1	0.14	1	2	6	2	2	0	4	5	0	4	5	4	0
三月	29.91	81.2	100.5	61.9	66	1	0.25	1	3	2	2	2	2	12	8	2	12	4	5	0
四月	29.85	83.0	100.9	69.0	69	2	3.24	6	1	1	1	3	3	1	1	3	14	7	8	0
五月	29.80	81.4	101.5	69.1	77	5	20.05	19	3	2	5	3	3	1	2	5	11	6	7	0
六月	26.79	77.9	92.9	70.8	89	8	38.05	28	0	1	4	4	3	1	3	9	12	2	2	0
七月	29.78	76.9	90.5	70.6	90	8	44.88	29	0	1	8	4	3	1	2	9	13	4	4	0
八月	29.80	77.1	98.4	69.7	90	8	42.15	28	0	1	8	2	3	1	2	8	14	3	3	0
九月	29.82	77.7	91.5	70.6	88	6	30.13	26	1	2	6	3	3	2	4	4	12	4	4	0
十月	29.87	79.9	95.6	67.5	81	3	8.17	14	4	8	3	14	2	5	4	2	5	3	2	0
十一月	29.91	78.4	99.4	59.1	74	2	1.44	4	1	2	2	8	2	6	5	4	2	1	3	0
十二月	29.96	75.6	93.2	56.2	62	1	0.02	1	9	7	1	5	3	7	5	5	1	0	1	0
平均及計	29.87	78.5	101.5	54.8	76	4	188.70	158	3	31	44	36	35	44	100	45	30	3	30	0

表 象 氣 象 Moulmein
 緯經 九 度 四 分 〇 分
 東 經 九 度 七 分 六 分

表 象 氣 象 Mergui

緯經 一 九 度 一 八 分
 東 經 九 度 一 八 分

月	平均氣壓	溫度				平均濕度	雲量(十ヨリテ)	降水量	日數	風										
		平均	最高	最低	平均日差					北	北東	南東	南	南西	西	北西	無風			
																		平均	最高	最低
一月	29.95	76.8	93.8	55.4	74	3	0.75	2	2	7	6	2	1	1	2	2	1	2	12	0
二月	29.95	79.2	96.6	60.9	76	3	1.72	3	2	4	2	2	0	1	2	1	1	3	14	0
三月	29.92	81.0	98.8	66.4	77	4	2.62	6	2	4	2	2	1	2	3	2	1	2	14	0
四月	29.87	81.7	97.6	69.4	79	5	6.03	7	2	4	1	2	2	1	2	2	1	2	13	0
五月	29.85	80.5	98.8	70.5	83	8	18.08	18	2	2	1	2	3	4	4	6	5	5	8	0
六月	29.84	77.8	96.8	67.4	89	9	30.50	26	2	1	0	2	2	1	12	12	6	5	3	1
七月	29.85	77.2	96.8	66.4	89	9	31.18	27	2	1	1	2	2	1	4	4	4	6	5	1
八月	29.87	77.3	92.3	67.0	89	9	29.32	26	2	1	1	2	1	2	12	12	7	7	6	0
九月	29.89	78.3	92.3	68.4	89	9	26.84	24	2	2	0	2	2	3	10	10	7	4	6	0
十月	29.91	77.8	94.1	58.9	80	5	13.00	19	2	3	2	3	3	3	6	6	3	3	4	6
十一月	29.94	76.7	92.6	55.4	74	3	3.21	8	2	6	8	2	2	5	2	2	1	1	1	5
十二月	29.89	78.5	98.8	55.4	82	6	0.46	2	2	8	11	2	1	5	1	1	1	0	5	0
平均及計	29.89	78.5	98.8	55.4	82	6	163.71	168	2	43	35	24	23	26	67	48	36	3	36	0

——, 潮及潮流 208
 ——, 針路法 203
 ——, 門洲航過針路法 207
 — town 209
 ——, 交通 209
 ——, 氣候 210
 Yeaghin 141
 Yebyu 219
 Yemyok island 257
 Yen gan island 264
 — river 145
 Yenangyaung 146
 Yengan Myit river 275
 Yoma mountain 2

Yozudaing river 7
 Ywathagi channel 155
 Ywatpa 3
 Ywe river 78

Z

Zingyaik mountains 162, 176
 Zalun 141
 Zamee river 21

T

Ta fau zeik point	146	_____ , 針路法	228
Table island	73	_____ , 口	226
Tada island	250	_____ town	24, 231
Tadagyí island	259	_____ , 交通, 暴風信號	232
Tadángé island	259	Taw kaw (Kaw)	166
Tai naine island	286	_____ Maw	166
Taku rocks	292	Tawantaung hill	225
Takua Pa	306	Tazindana island	273
_____ , 淺灘	306	Tenasserim	2, 27
Takuatung	317	_____ coast	23
Tamaprau river	319	_____ island	238
Tamarind island (Maji Gyun)	200	_____ river	24, 256
Tang Pran river	314	_____ village	28, 255
Ta-peng river	143	Thalia shoal	75
Tapir hill	215	Thalo taung tan (Yen gan) island	264
Taukopah (Kopah) inlet	306	Thamihla island (Iron island)	239, 251
Taukopah town	308	Thamókmo	225
_____ , 交通, 潮及潮流	309	_____ point	220
Taungnyo	20	Thanpo island	258
Taunmyo range	17	Thanze creek	192
Taung gwen island	144	Tharawaw	78
Taungyin river	165	Tharúa harbour	321
Taungthaman lake	153	_____ town	317
Tatouk	242	Thaton district	16, 164
Tavoy basin	24	_____ town	19
_____ district	210	_____ 交通及氣候	19
_____ , 交通及氣候	26	Thayetmyo	134, 144
_____ island	235	_____ , 氣候	160
_____ , 淡水	236	Thebeye creek	192
_____ peninsula	221	Thejaungtaung	220
_____ point (Shin maw)	221	Thek-nge-thaung river	6, 78
_____ river	26, 210	Theng bhaw gyeng	90
_____ , 東方濱	225	Thetyagi islet	252
_____ , 水深	227	Thetyangi islet	252
_____ , 內錨地	227	Thitya island	255
		_____ islet (Barn islet)	244
		Thombongyun	223
		Thongwa	14
		Thonkhwa	140
		Thou-khwa river	78
		Thoung-yeng river	21
		Toby rock	197
		Tongka	319

Toungbataung	217
Toungoo	132
_____ district	162
_____ river	162
Tounzoun point	169
Tower rock	268
Town rock	183
Tree islet	302
_____ island	193
Trotter island	273
Tsheng taung (Sendong)	168
Tsinbyubyin	220, 232
_____ , 針路法	230
_____ anchorage	228
Tsing island	278
Turret islands	281
Twante canal	15, 99
Two Hill island	278

U

Umbrella island	305
_____ tree	115
Upey 立標	94
Upper Irrawaddy river	143

V

Victoria island	296
_____ paint (Kansong)	28, 294
_____ , 燈臺	295

W

Wa Gyun	198
Wakema	8
Wales rock	183
Ward point	86
Warning rock	265
Waterfall cove	263
Well hill	304
Wengbadaw creek	162
Wengyau river	21
West Canister islet	238
_____ Passage island	264, 271
_____ Spur rock	267
Western channel	109
_____ Rocky island	275
Whale bay	293
_____ rock (Gogalichaukpon)	222
White point	211
_____ rock	305
_____ rocks	244
William island	236
Wolf rock	85
_____ , 浮標	85

Y

Yabaichauk rock	224
Yahaudi river	78
Yandun	134
Yaw river	148
Yawethin district	162
Yé district	205
_____ river	205
_____ , 水深	206

Q

Quoin island 216

R

Rangoon city 128
 ———, 交通 129
 ———, 報時信號 131
 ———, 貿易 132
 ——— river 98
 ———, 附近ノ針路法 94
 ———, 警戒 96
 ———, 外錨地 97
 ———, 潮ノ潮流 97
 ———, 風候 96
 ———, 口 106
 ———, 警戒, 水深 107
 ———, 浮標, 浮標式 107
 ———, 水先人 110
 ———, 潮 111
 ———, 潮流 112
 ———, 口ノ西側 103
 ———, 口ノ東側 105
 ———, port 121
 Red islet 284
 Reef island (Gogaligyun) 222
 ———, 燈臺 222
 ———, 淡水 223
 ———, 諸礁礁 222
 Renong river 297
 Rich island 236
 Richards island 285
 Richelieu rock 290
 Ridge channel 88
 Rocky point 84

Roe bank 289
 Ross (Doung) island 262
 ———, 淡水 263
 ——— sand 201
 Round islet 297
 ——— Woody island 294
 Russel island 305
 Rwonzaleng river 165

S

Sa island 245
 Sabenago 155
 Saddle island (Goh Chang) 284, 296
 Sugaing 151
 ———, 交通 152
 Sakoné islet 257
 Salam island 304
 Salang (Junkseylon) island 309, 318
 Salween district 165
 ——— river 165
 Sam Lem (Cape Three points) 319
 Samaikkon 150
 Sandoway 19
 Sangasiap island 292
 Saul island 304
 Sargent island 268
 Satlугyun 223
 Sayer islands 247
 Seaward peak 297
 Second Observation islet 291
 Seikgyi 128
 Sellore island 一名 Thalo taung tan (Yen gan) island 264
 Senbaungwai town 144
 Sendong 168
 Shan states 165
 Sharp hill 295
 Shearme sand 200

Sheinmagar 154
 Shinkan 158
 Shin maw 221
 Shityangyun 226
 Shrub rocks 253
 Shwe Dagon pagoda 130
 Shwe mu htaw 89
 Shwégu 157
 Shwelaung port 8
 ——— river 7
 Shweli (Nam Mao) river 143, 156
 Siam coast 暹羅海岸 219
 Sidaw point 206
 Sidaw taung hill 197
 Silli myo 147
 Silver island 276
 Simpson shoal 202
 Sinbyubyin kō 26
 Sinclair shoal 201
 Single rock 236
 Singu 194
 Sir Charles Metcalfe island 267
 ——— Elijah Impey island (Goh Kang Kan) 305
 ——— John Hayes island 268
 Sirrocca bar 171, 180
 ——— rock 180
 ———, 浮標 180
 Sittang river 17, 19, 96, 162
 ———, 交通及潮流 163
 ———, 暴漲湍 164
 ——— town 162
 ——— village 17
 Skinner island 285
 Smart island 267
 Son island 265
 — islet 277
 South island 293
 ———, 潮及潮流 294
 ——— Letsari islet 253
 ——— Passage 88
 ——— island 272
 ——— peak (Krunangi) 201, 211

—— Round island 252
 —— sands 212
 —— Sentinel islet 277
 —— shoal 193
 —— Travers island 88
 —— Twin 284
 Southern group 228
 —— Moskos 216
 South-west tail 106
 Spit 燈船 108
 —— sand 104
 Spiteful rock 296
 ———, 燈臺 296
 St. Andrew's group 288
 — Luke's island 287
 — Matthew's island 234, 286
 Stag island (Wa Gyun) 198
 ———, 錨地 203
 ———, 潮 204
 ———, 潮流 205
 Stainer rock 297
 Steep island 279
 —— point 194
 —— shoal 280
 Sugar Loaves islands 305
 Sullivan's (Lampi) island 278
 ———, 錨地及淡水 279
 Symms hill 195
 Syriam 15
 —— flat 121
 ——, 附近淺水地 121
 ——, 審驗錨地 121
 ——, 錨地及浮標 121
 —— Great pagoda 121
 —— point 121

N

Nabulé punkhun	215
Nam Mao	156
Nat Gyun	198
Natmu 附近ノ錨地	181
Nauwi rocks	225
Naza island	298
Nazum	150
Nearchus passage	270
—— rock	270
Neggapatam	129
New channel; Moulmin	170
——, 水深水先人	171
——, 外錨地	173
New island (Shityangyun)	226
Ngaputau reach	83
Ngathaingyaung	5
——, Daunggyi	79
Ninepins rocks	303
N'maikha river	78
North beacon anchorage	191
—— island; Sayer islands	215, 296
——; Pakchan river	228
—— peak	211
—— rocks	191
—— Rocky island	290
—— Round island	252
—— sands	212
—— Sentinel islet	296
—— Travers island	88
—— Twin	303
Northern group	216
—— Moskos	216
Notched peak	204
Nwa-la-borange	220
Nya Pya Gyun	298
Nyataung range	220
Nyaungu	148

O

Oagi chaung	207
O'Connor island	304
Oil pier	118
Olive island	297
Orestes shoal	86
——, 浮標	86
Outer Bokphin	294
—— island (Nat Gyun)	198
Owen, port	236
Oyster rocks	227

P

Pagan 至 Myingyan	148
—— nge	147
—— village	148
Pagoda (Mawdeng) point	83
Paing Kiwon river	132
Pak Chan river	294
——, 針路法	304
——, 口水深	298
——, 錨地	298
——, 北口針路法	299
——, 南口針路法	300
—— Goh	311
——, 潮及潮流	312
—— Tjik	310
—— Kura	706
——, 針路法	706
—— Kruen inlet	309
——, 燈臺	309

Pak Phra (Papra strait)	319
——, 門洲及水深	319
——, 錨地及針路法	320
——, 潮及潮流	320
Pakoku	149
Palaimyo	147
Palaw kō	30
Panella islet	241
Panhlaing creek (Pan-y-can creek)	99
Panmawady river	6
Paop pa doung	147
Papra strait (Pak Phra)	318
Parker island	291
Parsons rock	288
Passage (Tadángé) island	259
Pascoe shoal	199
Patawtaung hill	254
Patitaung hill	246
Paunglaung river	162
Payan island	293
Payegyun islet	258
Pazundaung creek	133
Peak islet	244
Peepers rock	193
Pegu river	132
—— shū	92
—— Yoma sammyaku	132
Perforated island	291
Peterson rock	290
Phæton shoals	80
Phalein hill	197
Pia Sima	305
Pig island (Gyun Gyi)	199
Pigalé islet	200
Pila Kuh Chaung (Deserters creek)	106
Pin river	146
Pinjigyun	226
Plantain island	240
Point Vicotria	305
Pollock reef	304
Polly (La-é) island	261
Port Maria	267
—— of Moulmein	128

Port of Moulmein, 諸礁, 浮標, 波止場, 信號	183
——, Rangoon	121
—— Owen	236
——, 水深	236
——, 潮及潮流	237
—— Yé	22
Portland point	192
Position rock	212
Preparis island	73
—— North channel	75
—— South channel	73
Prome	141
Puket	317
Puklaji patch	221
Pulo Chupo	320
—— Krapo	189
—— Kropik (Tree island)	193
—— Raja	321
Pulpit rock	196
Purian bank	86
—— point	85
—— shoal	80
Pyamalaw river	7, 78
Pyapon	9
——, 交通及氣候	11
—— district	92
—— 港	11
—— river	10
Pyenga-Zala river	7
Pyeng-daye	10
Pyin-ban islet	244
Pyinbugyichaung river	219
Pyin (Thamihla) island	251
Pymbong 立標	94

Lenya river	28, 275	
—— village	275	
Letsari islets	253	
Liffey island	118	
——, 立標及浮標	119	
—— shoal	125	
Ligor	317	
Limlor (Arabann) island	251	
Lion rock	267	
Little Canister islet	237	
—— Kumaon river	304	
—— Tenasserim river	28, 255	
—— Torres islands	269	
Livermore shoal	200	
Long island (Hinze bak)	216	
——, (Mergui I.)	243	
——, (Pak Chan)	296	
—— sand	88	
Longstones reef	170	
——, 點灘	170	
——, 浮標	170	
Loungi island	144	
Loughborough (Salam) island	285	
——, 錨地	285	
—— passage	284	
Lower Anchoring creek	178	
—— Bakpyin	276	
—— Burma	17	
—— Hastings 挂燈浮標	125	
Lump rock	262	
Lys shoal	241	
		M
Ma river	146	
Macaulay point	308	
Madava river	143, 155	
Madramakam island	248	
Madras	129	
Magwe	145	
Mahratta rock (Yabaichauk)	224	
Maina river	143	
Maji Gyun	200	
Ma-ing island	251	
Maingy island	261	
Malay peninsula	317	
Malikha river	78	
Maliwun hill	294	
—— river	294	
Mandalay	129, 152	
——, 交通	153	
Marble patch	288	
Martaban hill	17	
—— port	18	
—— river (Darebuk river)	166	
—— town	166	
Martin rocks	86	
Ma-oo-bleng	147	
Ma-ubin	5	
Maungmagan	215	
——, bay	218	
Maungmahtaw	158	
Mawdeng point	79	
Medina patches	262	
Mengalon town	139	
Merghi islands	252	
Mergui	27	
——, 交通及氣候	30	
—— Archipelago	31, 233	
——, 航路	233	
——, 水深及警戒	234	
—— archipelago, 外方諸島	266	

Mergui district	242	Moulmein river 口	168
Mergui harbour	246	——, 險礁	168
——, 水深立標	246	——, 浮標	168
——, 針路法	247	—— town	185
——, 潮, 潮流	248	——, 交通石炭及供給品	186
——, 二到內航路	242	——, 警戒	187
——, 南口, 水深	253	——, 風候及天候	188
——, 針路法	251	Moulmeingyun	11
—— town	249	Mount Woodstock	192
——, 交通, 供給品	249	Mouse islet	262
Mermaid passage	267	Mu river	143
Metcalfe island (Goh Lan)	305	Muang Mai	319
Mezlee creek	142	—— Taukopah	306
Middle bank (Alle Thoung)	106	Myadaung	156
—— ground; Mopund	180	Mya-noung	141
——; Bentinck sound	194	Myathalun Pagoda	145
—— group	216	Myauk-kaung island	265
—— island	223	Myaungmya	5
—— Moskos	216	—— district	9, 92
Mill point	122	—— town	6
Minbu town	146	——, 交通	8
Mindatchaung river	219	——, 氣候	9
Minhla	145	——, 港	8
Modah	156	Mye dai	144
Mogaung river	143	Myengmoletkhat peak	24
Money island	273	Myingyan 至 Mandalay	150
Monkey point	119	Myi-ni islet	260
—— channel	126	Myinmu	150
——, 潮	128	Myitkyina	154
——, 信號	126	Myitkyo	132
——, 潮升信號	126	Myitmaka	98
Mopun island, 北方錨地	181	Myitnge river	152
Mostyn island	294	Myohaung	154
Motjua	123		
Moskos islands	215		
——, 錨地及潮	217		
Moulmein	185		
——, anchorage	181		
——, port	182		
——, river	165		
——, 浮標式	179		
——, 錨地	180		
——, 概略針路法	182		

Hlaingbwe river 17, 166
 Hmawwun chaung 114
 ——— Lumps 114
 Hnet thaik taung 221
 Hoare island 199
 Homalin 150
 Hope point 196
 Horsburgh island (E. island) 288
 Houngdarau river 17, 23, 166
 Howard island 238
 Htein Chaung 240
 Hugh Rose rock 76

I

Indo-China 印度支那 2
 Inner Bokphin village 276
 Insein 16
 Investigator channel 235 289
 Investigator passage 238
 Inye lake 3
 Iron island 239
 Irrawaddy 2
 ———, delta 79
 ———, mouth 78
 ———, river 3, 6, 10, 78
 ———, 內地航路
 水勢及河水上升 137
 ———, 商業 138
 ———, 派河水先人 136
 ———, 諸堆及諸
 水道 159

J

Jubilee hall 129
 Junkseylon island 317

K

Kabosa island 237
 Kabosa island, 針路法 239
 ———, 潮 238
 ———, 潮流 239
 Kado island 23
 Kala island 245
 Kale island 255
 Kalegauk island 161, 174, 192
 ———, 燈 193
 Kalwin point 245
 ———, 挂燈立標 245, 260
 Kama Taung 240
 Kamakasit 128
 Kan-bi-sat creek 254
 Kunaungto 128
 Kantaung promontory 212
 Kaongniudhau 151
 Karathuri village 276
 Karen river 143, 146
 Karenni 166
 Kasaingla 281
 Katha 156
 Kathemawgyun 224
 Kathu 317
 Kattywa 142
 Kau Da Chung Dung 305
 Kawdwé (Long island) 244
 ———, rocks 243
 Kawkareik 23

Kawmwé islet 245
 Keikmalong 124
 Kelatha hills 17
 Kemmendine town 128
 Keokpagodang 192
 Kiantaung 221, 228
 Kiaupi river 244
 Kindat 150
 King island 240
 ———, 淡水 258
 ———, sound 240
 ———, 錨地 241
 ———, 淡水 241
 ———, 潮 242
 Kings point 119
 Kisseraing (Kitthareng) island 274
 Klong Bagatae (Tang Pran) river 314
 ———, 錨地, 供給品及針路法 315
 ———, Bang Pra river 294
 ———, Gatae 314
 ———, Gva 316
 ———, Kli 316
 ———, Kokak 313
 ———, Lam Lieng 294
 ———, Rin 314
 ———, Raun river 294
 ———, Tasai 316
 Kola kone 砲臺 145
 Kondans 10
 Kongti 158
 Konla 165
 Kopah inlet 306
 Kopah town 308
 Krishna 燈船 94
 ———, shoal 93
 Krunangi 211
 Kubwet 155
 Kumla islet 242
 Kun Long 166
 Kungyangon village 15
 Kuniwa 149
 Kurrachee rock 281
 Kwang la (Konla) pagoda 165

Kwéthongyima promontory 213
 Kyabin 147
 Kyaik Padaing 132
 Kyaiklat kō 11
 Kyaikto river 19
 Kyauk-kyichaungwhese 276
 Kyauktan 14
 Kyawkhuyat 166
 Kyetiki Gyun 199
 Kyondon (Dale) river 10
 Kyonpyaw 5
 Kyunpyatthat river 7

L

Labachaung river 229
 La-é island 261
 La-e-kabyatt island 254, 262
 Lah-chi islets 259
 Lakhiaung 218
 Lama river 303
 Lampi island 278
 Laung lun 215
 Launglon 27
 Lekogon pagodas 103
 Lem Asam 319
 ———, Goh Phra Chao 317
 ———, Hin 319
 ———, Khun 319
 ———, Krang Nai 313
 ———, Jai 313
 ———, Lajin 313
 ———, Pak Phra 317
 ———, Sai 320
 ———, Son 318
 ———, Tham Tjob (Cape Dolphin) 314
 ———, peninsula 315
 Lemyethna town 79

Dry tree point	168
Duke of York's Nose	180
Dunkin island	290
Duyinzeik	19
Dyke island	296
Dzen jung gli (North Travers island)	88
—— ji (South Travers island)	88

E

E. island	388
East point	213
—— Spur rock	267
Eastern channel	108
—— Grove 燈臺	105
—— flats	105
—— sands	106
Edward island	250
Elbow point (Thamokmo)	233, 238, 309
Elephant island	272
—— point	104
——, 導燈	104
——, 暴風信號	105
——, 潮	111
——, 上流浮標及立標	114, 115
Elphinstone island	267
Evans ridge	191
Eyles (Naza) island	279

F

Falle islet	253
Father island	265
—— islet	277
Feather tree	308
Fell (Tadagyi) island	259
—— passage	256, 272

——, 潮及潮流	260
——, 針路法	257, 257
——, 南口	259
——, 北口水深	256
Festing island	295
Fish harbour	288
—— trap point	212
Fisher peninsula	236
Fishermans island	228
Five Sisters group	274
Fletcher island	268
Fly islet	273
—— rock	273
Foreland	279
Forrest passage	277
—— strait	263, 277, 300
——, 針路法	281
Fort Dufferin	160
Freak islet	252
Fytche point	88

G

Gallopers sand	204
Gogalichaukpan	234
Gogaligyun	234
Goh Chang island	297
—— Gah	310
—— Galah	319
—— Gavai	318
—— Janak	319
—— Jam Jai island	308
—— Jam Nai island	308
—— Kang Kan	305
—— Khuang	304
—— Klion Jai	305
—— Korlek	304
—— Mut	304
—— Naka Joi	320
—— Phi island	297

——, 燈臺及浮標	299
—— Piam island	298
—— Pra-Tang	311
—— Rah	305
—— Rangam Jai	320
—— Noi	320
—— Reng	320
—— Ret	321
—— Son island	296
—— Thanan (Pulo Chupo)	320
Goodridge plains	228
Goodwin sands	169
Great Andman island	73
—— Canister	237
—— Kumaon river	304
—— Sayer island (Pulo Tajah)	292
—— Swinton islands	285
—— Tenasserim river	28, 255
—— valley	28
—— Western Torres islands	233
——, 錨地及潮	269
Green island	167
——, 燈臺	167
Greenlaw island	268
Greenwich reef	255
Gregory islands,	280
——, 潮及潮流	280, 281
Grindstone island (Kathemawgyun)	224
——, 導標	225
Grove point	105
Gulf of Martaban	13, 92, 161
——, 錨地	162
Gulnare cove	322
——, 湍潮	322
Gyaing river	16, 17, 20, 23, 166
Gyun Gyi	199
Gyunthaung	258

H

H. Prinsep island	268
Hain ji island	80, 83
——, 淡水	85
Half moon reef	279
—— way creek	182
Hanthawaddy	12
——, 交通	14, 15
——, 氣候	15
—— district	98, 130
Harry head	296
Hastings harbour	286
——, 錨地及潮	387
—— island	234, 287
—— sand	119
—— shoal	119
——, 導燈	120
Hatgrass passage	268
Haycock	290
Hayes island (Goh Klion Jai)	305
Hayward island	285
Headlam patch	200
Heckford bank	289
Hel-fer island	263
Henjazi bar	155
Henzada	3, 5, 141, 142
—— town	79
Herbert island	238
Hext rock	262
High (Tsing) island	265, 278
—— Peaked island	273
—— rock	248
Hinzé	215
—— bak	216
—— basin	211
——, 潮及潮流	214
——, 水深	212
——, 錨地及針路法	213
Hlaing river	13, 99

——, 交通及氣候	90	Bokpyin creek	276
——, 石炭及供給品	90	—— town	276
Bataik	316	——, 交通	276
Bath Bun island (Nya Pya Gyun)	198	Bold promontory	279
Battery point	182	Bound island	261
Bawle creek	133	Boundary island	299
Bay of Bengal, 總記	1	Bowers reef	243
——, 風候	34	Boyce headland	281
——, 天候	38	—— hill	281
——, 颶風	41	—— shoal	282
——, 暴風信號	55	Boyut island	280
——, 天風信號	58	Brothers islands	322
——, 海流	60	——, 海流	322
——, 潮	65	Brown islet	284
——, 海面溫度	68	—— rock	238
——, 浮標式	69	Buktaung	220
Bazangu island	270	Buktawung peak	225
Bell passage	296	Burgess rock	86
——, 外方錨地	300	——, 浮標	87
Bengal point	301	Burma 緬甸	2
Bentinck island (Bazangu)	270	Burnett island (Tada island)	251, 267
—— point	191, 195	Bushby island (Buza island)	234, 265, 273
—— route	260	——, 錨地	274
——, 錨地	266	Button island	176
—— sound	174, 193	—— islet (Satlugyun)	223
——, 水深及錨地	194	Buza island	273
——, 潮	195	Byikhwaaw	221
——, 潮流	195		
——, 淡水	196		
——, 北口針路法	194		
——, 南口針路法	195		
Bertie (Ma-ing) island	251		
Bhamo town	136, 143, 158		
Bilin	19		
—— hill	17		
—— river	17		
Black rock	270		
Bluff point	165, 189, 271		
Blundell island	266		
Blunt island	284		
Boduayn mines	153		
Bogale	11		
Bogwa bank	280		

C

Calcutta	73, 129
Campbell island	236
—— reef	282
Canister bank (Kumla islet)	242
—— rock	282
Cantor (La-e-Kabyatt) island	254, 262
Cap and Feather rock	264, 272

—— islet (Hnet thaik taung)	221	Cone islet	243, 265, 274
—— rock	244	Coral bank	289
Cape Comorin	1	Courts island	270
—— Dolphin	314	Cow and Calf islet	74
—— Three points	320	——, 錨地及淡水	75
Castle rock	183	Crab island (Pinjigyun)	226
Cavern (Tai naine) island	286	Creek point	117
Cavendiss island	193	Crichton (Bogwo) island	280
—— islet	192		
Celerity passage	234, 274		
Centre islands	293		
Chance island	235, 291		
Channel rocks	292		
Charlotte island	274		
Chaukdaw rock	224		
Chauma Gyun	205		
Chauntanang village	276		
Cheching	275		
Chevallier island	266		
China Bakir 燈臺	94		
—— flats	104		
—— (Thou-khwa) river	9, 78, 98, 104, 138		
——, 錨地	139		
——, 針路法	139		
Chindwin river	143, 149		
Chittangong	1		
Choki lumps shoal	115		
——, 浮標	116		
—— point	116		
——, 導燈	116		
—— village	118		
Christmas (Myauk-kaung) island	263		
——, 潮	263		
——, 針路法	263		
Christie island	290		
Clara (Awi) island	277		
Cobos island	12		
Cockburn islets	288		
Coco group	73		

D

Da Silva North point	117, 124
—— point 導燈	117
—— shoal	115
Dagwin	166
Dala	128
—— river (Kyondon)	10, 78
Dalhousie point (Fytche point)	88
Danubyu	78
Darebauk river	166
Davis island	290
Dawna range	16, 20, 21
Dedage ko	11
Deep water point	123
Delisle island (Goh Piam)	298
Deserters creek	106
Devils Hole 導燈	116
—— creek	116
Diamond island	80
——, 燈臺	81
Dolphin islands	297
Dolphin's nose	211
Domal island (Tazindana)	234, 273
Donabu	141
Daphne rock	271
Double island	189
——, 潮及潮流	190
——, 燈臺	189
Doung island	262